

CT8607 - CT8608



ES. Instrucciones de uso

EN. Instructions for use

FR. Mode d'emploi

PT. Instruções de uso

IT. Istruzioni per l'uso

CA. Instruccions d'ús

DE. Gebrauchsanleitung

NL. Gebruiksaanwijzing

RO. Instrucțiuni de utilizare

PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба

EL. Οδηγίες χρήσης

RU. Инструкция по применению

DA. Brugsanvisning

NO. Instruksjoner for bruk

SV. Användningsinstruktioner

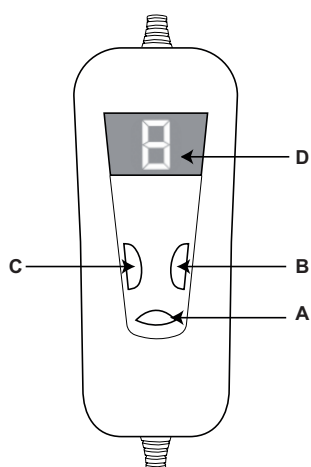
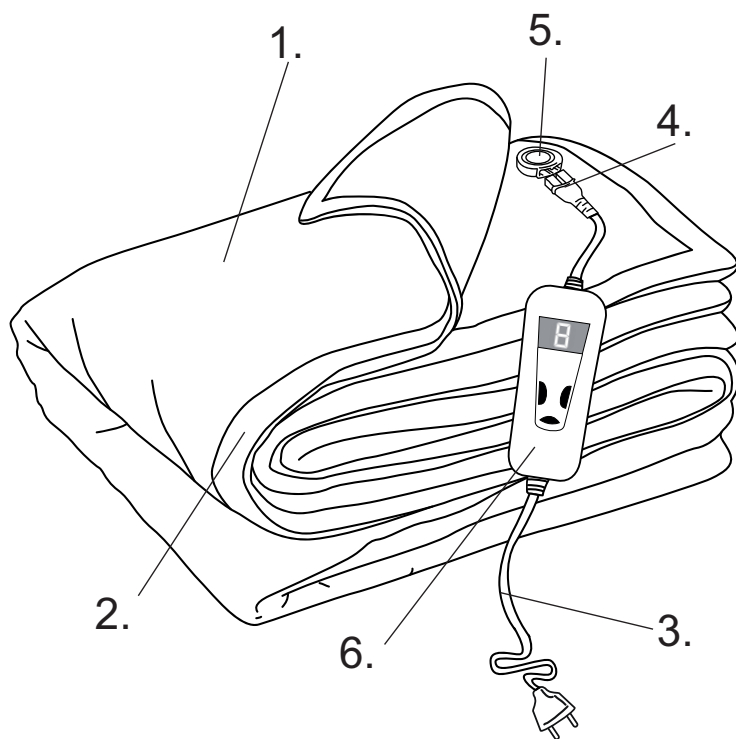
FI. Käyttöohjeet

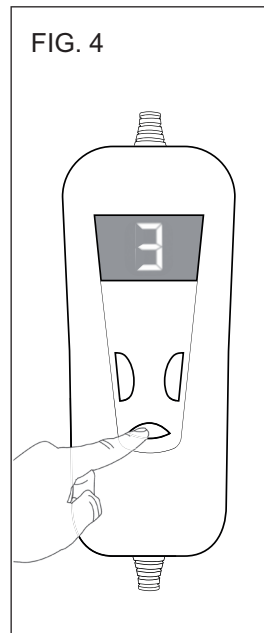
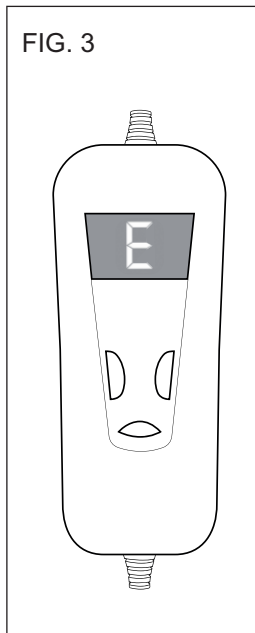
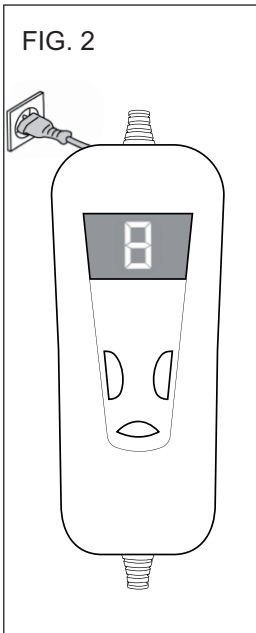
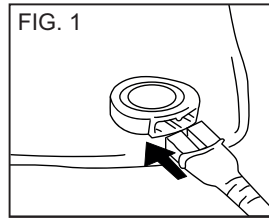
TR. Kullanım için talimatlar

HE. הוראות לשימוש

AR. تعليمات الاستخدام

solac





MANTA TÉRMICA CT8607, CT8608

Estimado cliente,

Muchas gracias por elegir comprar un producto de la marca SOLAC.

Gracias a su tecnología, diseño y funcionamiento y al hecho de que supera las normas de calidad más estrictas, se puede garantizar un uso plenamente satisfactorio y una larga vida útil del producto.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. CONSERVAR PARA UN USO FUTURO.

- Lea atentamente estas instrucciones antes de encender el aparato y consérvelas para futuras consultas. Si no sigue y observa estas instrucciones podría provocar un accidente.
- Este aparato es una manta superior; está destinada a ser usada por encima del ocupante de la cama.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 bajo supervisión y con el mando siempre ajustado a un valor mínimo de temperatura.
- Los niños menores de tres años no deben utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar ante el sobrecalentamiento.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor y otras personas muy vulnerables que no puedan reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- El cable y la unidad de control del aparato pueden dar lugar a riesgos de enredo, estrangulamiento, tropiezo o pisadas si no se disponen correctamente. El usuario deberá asegurarse de que las ataduras sobrantes y los cables eléctricos se dispongan de forma segura.
- Cuando sea probable que el aparato se utilice durante un periodo prolongado, por ejemplo, si el usuario se queda dormido, los controles deben ajustarse a una configuración recomendada para un uso continuo, tal y como se indica en la sección "Uso" del manual de instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Si se duerme con los mandos ajustados a una temperatura más alta, el usuario puede sufrir quemaduras en la piel o un golpe de calor.
- Utilice el aparato únicamente con la unidad de control desmontable específica suministrada, cuyo tipo está marcado en el aparato. (GL-02).

- Cuando no la utilice, guárdela como se explica en la sección "Almacenamiento" de las instrucciones.
- Cuando guarde el aparato, deje que se enfríe antes de plegarlo.
- No arrugue el aparato colocando objetos encima durante su almacenamiento.
- Examine el aparato con frecuencia para detectar signos de desgaste o daños. Si hay señales de este tipo, si el aparato se ha utilizado mal o no funciona, devuélvalo al proveedor antes de volver a encenderlo.
- Limpie el aparato y siga las instrucciones de lavado que se explican en la sección "Limpieza".
- Retire el mando antes de lavarlo.
- El mando no debe sumergirse en agua. Límpielo con un paño húmedo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- Este aparato no está destinado al uso médico en hospitales.
- No lo utilice si está mojado.
- Este aparato es sólo para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la etiqueta de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.

- Conecte el aparato a una toma de corriente de al menos 10 amperios.
- El enchufe del aparato debe encajar correctamente en la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- No tire del cable de alimentación. No utilice nunca el cable de alimentación para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Compruebe el estado del cable de alimentación. Si está dañado, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- No deje el aparato a la intemperie ni expuesto a la humedad. Si entra agua en el aparato, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice nunca el aparato demasiado cerca de otras fuentes de calor.
- No perforo ni inserte alfileres.

DESCRIPCIÓN

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | Manta térmica |
| 2 | Tejido |
| 3 | Cable de alimentación |
| 4 | Conector del cable de alimentación |
| 5 | Conector manta térmica |
| 6 | Unidad de control |
| A | Botón ON/OFF |
| B | Selector de temperatura |
| C | Selector de tiempo |
| D | Pantalla del mando de control |

Si el modelo de su electrodoméstico no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y CUIDADO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si el botón de encendido/apagado no funciona.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.

- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con problemas físicos, sensoriales o mentales reducidos o con falta de experiencia y conocimientos.
- No deje nunca el aparato conectado y sin vigilancia si no se está utilizando. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE USAR

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.

USO

- Extienda la manta completamente, asegurándose de que no esté doblada ni arrugada.
- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Asegúrese de que el conector electrónico está correctamente conectado al aparato.
- Conecte el conector del cable de alimentación (4) al conector de la manta térmica. (5), (Fig. 1). Asegúrese de que está bien conectado.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- La pantalla de visualización (D) se iluminará durante unos instantes, mostrando un '8' en la pantalla y luego desaparecerá, dejando un punto rojo en la pantalla.
- Pulse el botón de encendido/apagado (A), y la pantalla mostrará "-" la línea roja "-" parpadeará durante 10 segundos, pulse cualquier botón excepto el de encendido/apagado para encender la manta. Si no pulsa ningún botón durante este periodo, el aparato volverá al modo de espera.
- Si se pulsa cualquier botón durante el periodo de 10 segundos (excepto el botón de encendido/apagado), la pantalla de visualización (D) se encenderá y mostrará la posición de temperatura 4.
- Ahora puede seleccionar los ajustes de temperatura deseados pulsando repetidamente el botón de control de temperatura. (Fig. 2).
- Si aparece la letra E en la pantalla, consulte la sección "Solución de problemas". (Fig. 3).
- Hay 10 ajustes de temperatura, del 1 al 10. Las posiciones 1 a 9 se mostrarán como los números del 1 al 9, mientras que la posición 10, al ser el ajuste más alto, se mostrará como 'H'.
- El ajuste de temperatura recomendado para conciliar el sueño es la posición 1. Si va a utilizar el producto durante mucho tiempo, elija el nivel 1 para un uso continuo.
- Estas temperaturas son aproximadas y pueden variar ligeramente mientras el aparato esté en uso.

- Si desea aumentar la temperatura, pulse el botón de control de temperatura (B) hasta que aparezca la posición de temperatura deseada en la pantalla (D)
- Si el producto se calienta demasiado para su gusto, pulse de nuevo el botón de control de la temperatura (B) hasta que vuelva de nuevo a la posición inicial.

FUNCIÓN TEMPORIZADOR

- Se puede controlar el tiempo de funcionamiento del aparato.
- Hay 9 ajustes de tiempo, de 1 a 9 horas. Puede seleccionar la hora con el botón (C).
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se apagará automáticamente.

FUNCIÓN DE ESPERA

- Como medida de seguridad, el aparato está programado para apagarse automáticamente tras 3 horas de uso continuado. Si el aparato se para de este modo, pulse de nuevo el botón de encendido para volver a calentar.

UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Apague el aparato con el botón ON/OFF. (A) (Fig. 4).
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Desconecte el conector del cable de alimentación del conector de la manta térmica.
- Deje que el producto se enfríe antes de guardarlo o limpiarlo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si aparece la letra E en la pantalla, proceda como se indica a continuación:
- Compruebe que el conector del cable de alimentación (4) está correctamente insertado en el conector de la manta térmica (5). Si no es así, pulse el botón de encendido/apagado (A) e insértelo correctamente.
- Compruebe que el error de funcionamiento no se debe a un sobrecalentamiento. Para ello, pulse el botón de encendido/apagado (A) para apagar el producto y deje que se enfríe. Averigüe qué está provocando el sobrecalentamiento del producto y elimine la causa.
- No cubra este producto con bolsas de plástico o cualquier otra cubierta adicional.
- Si el aparato deja de funcionar, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Desconecte la unidad de control (6) del producto (1) tirando del conector del cable de alimentación (4) desde el conector de la manta térmica (5), ya que la unidad de control no debe mojarse nunca durante el lavado.
- No sumerja nunca el cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido; la unidad de control no puede sumergirse en agua. Límpielo con un paño húmedo.
- No utilice disolventes ni productos con un pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No limpie la manta térmica en seco.
- Lave la manta térmica a máquina con un programa delicado a una temperatura que no supere los 30°C. No utilice lejía.
- Deje que la manta térmica se seque al aire. No utilice alfileres de lavandería para colgarlo. Esto podría dañar los cables. Deje que se seque completamente.
- No seque en secadora.
- No planche.
- Es aconsejable lavar el producto sólo si se ensucia o se llena de polvo. Lavar el producto con demasiada frecuencia podría causar un desgaste innecesario.

ALMACENAMIENTO

- Cuando guarde el aparato, deje que se enfríe antes de plegarlo. No arrugue el aparato colocando objetos encima durante su almacenamiento.
- No arrugue el aparato. Pliegue el producto con cuidado para guardarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco si no lo utiliza.
- Deje que se enfríe antes de plegarlo o enrollarlo.
- Inspeccione regularmente el aparato y el cable de alimentación para detectar posibles signos de desgaste o daños.
- No utilice protección química contra las polillas.
- No coloque objetos pesados encima del aparato mientras lo guarda, ya que podrían dañar los cables eléctricos.
- Por favor, devuelva el aparato a su punto de venta en caso de desgaste o mal funcionamiento.

SERVICIO

- Cualquier uso indebido o el incumplimiento de las instrucciones de uso anulan la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- Lleve el aparato a un servicio de asistencia técnica autorizado si surgen problemas. No intente desmontarla o repararla sin ayuda, ya que puede resultar peligroso.

PARA VERSIONES DE PRODUCTOS DE LA UE Y/O EN EL CASO DE QUE SE SOLICITE EN SU PAÍS: ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales de los que se compone el embalaje de este aparato están incluidos en un sistema de recogida, clasificación y reciclaje. Si desea deshacerse de ellos, utilice los contenedores públicos adecuados para cada tipo de material.
- El producto no contiene concentraciones de sustancias que puedan considerarse perjudiciales para el medio ambiente.



Este símbolo significa que en caso de que desee deshacerse del producto una vez finalizada su vida útil, llévelo a un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

- Este aparato cumple la Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión, la Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética, la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE sobre los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

EL SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS

	Este símbolo significa que el usuario debe consultar detenidamente las instrucciones antes de utilizarlo.
	No clavar agujas ni alfileres en la manta térmica.
	No usar la manta térmica eléctrica estando plegada o doblada.
	No apto para ser utilizado por niños de corta edad (0 - 3 años).
	Temperatura máxima de lavado 30 °C, proceso suave.
	No utilice lejía.
	No planche.
	No limpie en seco.
	No seque en secadora.
	La unidad de control no debe sumergirse en agua. Límpielo con un paño húmedo.

OVERBLANKET CT8607, CT8608

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design, and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

IMPORTANT INSTRUCTIONS. RETAIN FOR FUTURE USE.

- Read these instructions carefully before switching on the appliance, and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance is an over blanket; it is intended to be used over the occupant of the bed.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- This appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to a minimum temperature value.
- Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.
- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.
- When the appliance is likely to be used for an extended period, for instance, by the user falling asleep, controls should be adjusted to a setting recommended for continuous use as indicated in the «Use» section of the instruction manual.
- **WARNING:** If the appliance is slept on with the controls set to a higher temperature, the user may suffer skin burns or heat stroke.
- Only use the appliance with the specific detachable control unit provided, the type of which is marked on the appliance. (GL-02).
- When not in use, store as explained in the «Storage» section of the instructions.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding.

- Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again.
- Clean the appliance and follow the instructions for laundering, as explained in the «Cleaning» section.
- Remove the control before washing.
- The control may not be immersed in water. Clean it with a damp cloth.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.
- Do not use it if wet.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket rated at least 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the main socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Check the state of the supply cord. If it is damaged, it will increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.

- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- Never operate the device too close to other heat sources.
- Do not puncture, and do not insert pins.

DESCRIPTION

1	Overblanket
2	Fabric
3	Supply cord
4	Supply cord connector
5	Overblanket connector
6	Control unit
A	ON/OFF button
B	Temperature control button
C	Time setting button
D	Display screen

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory, or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.

USE

- Spread the blanket out fully, making sure it is not folded or creased.
- Extend the supply cord completely before plugging it in.

- Ensure that the electronic connector is properly attached to the appliance.
- Connect the supply cord connector (4) to the overblanket connector. (5), (Fig. 1). Make sure it is securely connected.
- Connect the appliance to the mains.
- The display screen (D) will light up for a moment, displaying and '8' on the screen and then disappear, leaving a red dot on the screen.
- Press the on/off button (A), and the display screen will show "-." the red line "-." will flash for 10 seconds, press any button except the on/off button to switch on the blanket. If you don't press any button during this period, the appliance will return to standby mode.
- If any button is pressed during the 10 seconds period (except the on/off button), the display screen (D) will light up and will show temperature position 4.
- You can now select the desired temperature settings by repeatedly pressing the temperature control button. (Fig. 2).
- If the letter E appears on the display, please refer to the «Troubleshooting» section. (Fig. 3).
- There are 10 temperature settings, from 1 to 10. Positions 1 to 9 will be displayed as the numbers 1 to 9, whereas position 10, being the highest setting, is displayed as 'H'.
- The recommended temperature setting for falling asleep is position 1. If the product is to be used for a long, please choose level 1 for continuous use.
- These temperatures are approximate and may vary slightly while the appliance is in use.
- If you would like to increase the temperature, press the temperature control button (B) until the desired temperature position appears on the display screen (D)
- If the product becomes too hot for your liking, press the temperature control button again (B) until it once again returns to the start position.

TIMER FUNCTION

- The appliance's operating time can be controlled.
- There are 9-time settings, from 1 to 9 hours. You can select the time using the button (C).
- After the selected time has elapsed, the appliance will switch off automatically.

STANDBY FUNCTION

- As a security measure, the appliance is programmed to turn off automatically after 3 hours of continuous use. If the appliance is stopped in this way, press the power button again to reheat.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Turn the appliance off using the ON/OFF button. (A) (Fig. 4).
- Unplug the appliance from the mains.
- Disconnect the supply cord connector from the overblanket connector.
- Allow the product to cool down before storing or cleaning it.

TROUBLESHOOTING

- If the letter E appears on the display screen, proceed as follows:
- Check that the supply cord connector (4) is correctly inserted into the overblanket connector (5). If not, press the on/off button (A) and insert it correctly.
- Check that the operation error is not caused by overheating. To do so, press the on/off button (A) to turn off the product and allow the product to cool. Find out what is causing the product to overheat and remove the cause.
- Do not cover this product with plastic bags or any additional covers.
- If the appliance stops working, contact an authorised technical service.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Disconnect the control unit (6) from the product (1) by pulling the supply cord connector (4) from the overblanket connector (5), as the control unit must never become wet when washing.
- Never submerge the supply cord in water or any other liquid; the control unit may not be immersed in water. Clean it with a damp cloth.
- Do not use solvents or products with an acid or base pH, such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not dry clean the over blanket.
- Machine wash the overblanket with a gentle cycle at a temperature that does not exceed 30°C. Do not use bleach.
- Let the overblanket air dry. Do not use laundry pins to hang it. This could damage the wires. Allow it to dry completely.
- Do not tumble dry.
- Do not iron.

- It is advisable to wash the product only if it becomes dirty or dusty. Washing the product too often could cause unnecessary wear.

STORAGE

- When storing the appliance, allow it to cool down before folding. Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.
- Do not wrinkle the device. Fold the product carefully for storage.
- Store the device at a dry location if it is not in use.
- Let the device cool off prior to folding or rolling it.
- Regularly inspect the device and power cord for possible signs of wear or damage.
- Do not use chemical moth protection.
- Do not place any heavy objects on top of the device while storing it; these could damage electric wires.
- Please return the device to your point of sale in case of any wear or malfunction.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY: ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification, and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

THE MEANING OF SYMBOLS

	This symbol means that the user must consult instructions thoroughly before use.
	Do not insert pins.
	Do not use folded or rucked.
	Not to be used by very young children (0 – 3 years).
	Maximum washing temperature 30 °C, mild process.
	Do not use bleach.
	Do not iron.
	Do not dry clean.
	Do not tumble dry.
	The control unit may not be immersed in water. Clean it with a damp cloth.

COUVERTURE CHAUFFANTE CT8607, CT8608

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi d'acheter un produit de la marque SOLAC.

Grâce à sa technologie, sa conception, son fonctionnement et le fait qu'il dépasse les normes de qualité les plus strictes, une utilisation pleinement satisfaisante et une longue durée de vie du produit peuvent être assurées.

DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES. CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE.

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en marche et conservez-les pour toute référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.
- Cet appareil est une couverture de dessus; il est destiné à être utilisé sur l'occupant du lit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance et avec la commande toujours réglée sur une valeur de température minimale.
- Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir à une surchauffe.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et d'autres personnes très vulnérables incapables de réagir à une surchauffe.
- Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent entraîner des risques d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de piétinement s'ils ne sont pas correctement disposés. L'utilisateur doit s'assurer que les attaches et les cordons électriques excédentaires sont disposés de manière sûre.
- Lorsque l'appareil est susceptible d'être utilisé pendant une période prolongée, par exemple si l'utilisateur s'endort, les commandes doivent être réglées sur une valeur recommandée pour une utilisation continue, comme indiqué dans la section "Utilisation" du manuel d'instructions.
- **MISE EN GARDE:** Si l'appareil est mis en marche alors que les commandes sont réglées sur une température plus élevée, l'utilisateur peut subir des brûlures cutanées ou un coup de chaleur.

- N'utilisez l'appareil qu'avec l'unité de commande amovible spécifique fournie, dont le type est indiqué sur l'appareil. (GL-02).
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, il doit être stocké comme indiqué dans la section "Stockage" des instructions.
- Lorsque vous rangez l'appareil, laissez-le refroidir avant de le plier.
- Ne froissez pas l'appareil en plaçant des objets dessus pendant le stockage.
- Examinez fréquemment l'appareil pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration. S'il y a de tels signes, si l'appareil a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, renvoyez-le au fournisseur avant de le remettre en marche.
- Nettoyez l'appareil et suivez les instructions de lavage décrites dans la section "Nettoyage".
- Retirez le contrôle avant le lavage.
- Le contrôle ne doit pas être immergé dans l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon humide.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
- Ne l'utilisez pas s'il est mouillé.

• Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement, et non à un usage professionnel ou industriel.

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant d'au moins 10 ampères.
- La fiche de l'appareil doit s'insérer correctement dans la prise principale. Ne modifiez pas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du cordon d'alimentation. S'il est endommagé, le risque d'électrocution est accru.
- Ne pas toucher la prise avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil sous la pluie ou exposé à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, le risque d'électrocution augmente.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil trop près d'autres sources de chaleur.
- Ne pas percer et ne pas insérer d'épingles.

DESCRIPTION

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Couverture chauffante |
| 2 | Fabric |
| 3 | Cordon d'alimentation |
| 4 | Connecteur du cordon d'alimentation |
| 5 | Connecteur de couverture chauffante |
| 6 | Unité de contrôle |
| | A Bouton ON/OFF |
| | B Bouton de réglage de la température |
| | C Bouton de réglage de l'heure |
| | D Écran d'affichage |

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.

UTILISATION

- Étalez complètement la couverture, en veillant à ce qu'elle ne soit pas pliée ou froissée.
- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Assurez-vous que le connecteur électronique est correctement fixé à l'appareil.
- Branchez le connecteur du cordon d'alimentation (4) sur le connecteur de la couverture chauffante (5), (Fig. 1). Assurez-vous qu'il est bien connecté.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- L'écran d'affichage (D) s'allume un instant, affiche un "8", puis disparaît, laissant un point rouge sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (A), l'écran affiche "-", la ligne rouge "-" clignote pendant 10 secondes, appuyez sur n'importe quel bouton sauf le bouton marche/arrêt pour mettre la couverture en marche. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant cette période, l'appareil revient en mode veille.
- Si l'on appuie sur une touche quelconque pendant la période de 10 secondes (à l'exception de la touche marche/arrêt), l'écran d'affichage (D) s'allume et indique la position de température 4.
- Vous pouvez maintenant sélectionner les réglages de température souhaités en appuyant de manière répétée sur le bouton de réglage de la température. (Fig. 2).
- Si la lettre E apparaît sur l'écran, veuillez vous référer à la section "Dépannage". (Fig. 3).

- Il y a 10 réglages de température, de 1 à 10. Les positions 1 à 9 sont affichées sous la forme des chiffres 1 à 9, tandis que la position 10, qui est le réglage le plus élevé, est affichée sous la forme "H".
- La température recommandée pour l'endormissement est la position 1. Si le produit doit être utilisé pendant une longue période, choisissez le niveau 1 pour une utilisation continue.
- Ces températures sont approximatives et peuvent varier légèrement pendant l'utilisation de l'appareil.
- Si vous souhaitez augmenter la température, appuyez sur le bouton de réglage de la température (B) jusqu'à ce que la position de la température souhaitée apparaisse sur l'écran d'affichage (D).
- Si le produit devient trop chaud à votre goût, appuyez à nouveau sur le bouton de réglage de la température (B) jusqu'à ce qu'il revienne à la position de départ.

FONCTION MINUTERIE

- La durée de fonctionnement de l'appareil peut être contrôlée.
- Il y a 9 réglages de temps, de 1 à 9 heures. Vous pouvez sélectionner l'heure à l'aide du bouton (C).
- Une fois le temps sélectionné écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.

FONCTION DE VEILLE

- Par mesure de sécurité, l'appareil est programmé pour s'éteindre automatiquement après 3 heures d'utilisation continue. Si l'appareil est ainsi arrêté, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour le réchauffer.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Éteindre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF. (A) (Fig. 4).
- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Débranchez le connecteur du cordon d'alimentation du connecteur de la couverture chauffante.
- Laissez le produit refroidir avant de le ranger ou de le nettoyer.

DÉPANNAGE

- Si la lettre E apparaît sur l'écran d'affichage, procédez comme suit :
- Vérifier que le connecteur du cordon d'alimentation (4) est correctement inséré dans le connecteur de la couverture chauffante (5). Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton marche/arrêt (A) et insérez-le correctement.
- Vérifier que l'erreur de fonctionnement n'est pas due à une surchauffe. Pour ce faire, appuyez sur le bouton

marche/arrêt (A) pour éteindre le produit et le laisser refroidir. Déterminez la cause de la surchauffe du produit et éliminez-la.

- Ne pas couvrir ce produit avec des sacs en plastique ou d'autres couvertures.
- Si l'appareil ne fonctionne plus, contactez un service technique agréé.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Déconnectez l'unité de commande (6) du produit (1) en tirant le connecteur du cordon d'alimentation (4) du connecteur de la couverture chauffante (5), car l'unité de commande ne doit jamais être mouillée lors du lavage.
- Ne jamais immerger le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide ; l'unité de contrôle ne doit pas être immergée dans l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de solvants ou de produits ayant un pH acide ou basique, tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas nettoyer à sec la couverture chauffante.
- Laver la couverture chauffante en machine à une température ne dépassant pas 30°C. N'utilisez pas d'eau de Javel.
- Laissez la couverture chauffante sécher à l'air libre. N'utilisez pas d'épingles à linge pour le suspendre. Cela pourrait endommager les fils. Laisser sécher complètement.
- Ne pas sécher au sèche-linge.
- Ne pas repasser.
- Il est conseillé de ne laver le produit que s'il est sale ou poussiéreux. Le fait de laver le produit trop souvent peut entraîner une usure inutile.

STOCKAGE

- Lorsque vous rangez l'appareil, laissez-le refroidir avant de le plier. Ne froissez pas l'appareil en plaçant des objets dessus pendant le stockage.
- Ne pas froisser l'appareil. Plier soigneusement le produit pour le ranger.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec s'il n'est pas utilisé.
- Laissez refroidir le dispositif avant de le plier ou de le rouler.
- Inspectez régulièrement l'appareil et le cordon d'alimentation pour détecter d'éventuels signes d'usure ou de détérioration.

- N'utilisez pas de protection chimique contre les mites.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil lorsque vous le rangez, car ils pourraient endommager les fils électriques.
- En cas d'usure ou de dysfonctionnement, veuillez rapporter l'appareil à votre point de vente.

SERVICE

- Toute mauvaise utilisation ou non-respect du mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie et de la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de problème, confiez l'appareil à un service d'assistance technique agréé. N'essayez pas de démonter ou de réparer sans aide, car cela peut être dangereux.

POUR LES VERSIONS DE PRODUITS DE L'UNION EUROPÉENNE ET/OU DANS LE CAS OÙ ELLE EST DEMANDÉE DANS VOTRE PAYS : L'ÉCOLOGIE ET LA RECYCLABILITÉ DU PRODUIT

- Les matériaux qui composent l'emballage de cet appareil sont inclus dans un système de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en débarrasser, utilisez les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances qui pourraient être considérées comme nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie qu'au cas où vous souhaiteriez vous débarrasser du produit une fois sa durée de vie terminée, vous devez le remettre à un agent agréé pour la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Cet appareil est conforme à la directive 2014/35/UE sur la basse tension, à la directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE sur les exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

LA SIGNIFICATION DES SYMBOLES

	Ce symbole signifie que l'utilisateur doit lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
	Ne pas piquer d'aiguilles ni d'épingles dans la couverture chauffante.
	N'utilisez pas la couverture chauffante lorsqu'elle est pliée ou enroulée.
	Le produit ne convient pas aux enfants en bas âge (0-3 ans).
	Température maximale de lavage 30 °C, processus doux.
	N'utilisez pas d'eau de Javel.
	Ne pas repasser.
	Ne pas nettoyer à sec.
	Ne pas sécher au sèche-linge.
	L'unité de contrôle ne doit pas être immergée dans l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon humide.

MANTA TÉRMICA

CT8607, CT8608

Caro cliente,

Muito obrigado por ter optado por adquirir um produto da marca SOLAC.

Graças à sua tecnologia, conceção e funcionamento e ao facto de exceder as normas de qualidade mais rigorosas, é possível garantir uma utilização totalmente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES.

CONSERVAR PARA UTILIZAÇÃO FUTURA.

- Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para referência futura. O incumprimento destas instruções pode provocar um acidente.
- Este aparelho é uma manta térmica; destina-se a ser utilizado sobre o ocupante da cama.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos sob supervisão e com o

controlo sempre regulado para um valor mínimo de temperatura.

- As crianças com menos de três anos não devem utilizar este aparelho devido à sua incapacidade de reagir ao sobreaquecimento.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor e por outras pessoas muito vulneráveis, incapazes de reagir a um sobreaquecimento.
- O cabo e a unidade de comando do aparelho podem dar origem a riscos de emaranhamento, estrangulamento, tropeçamento ou pisoteamento se não estiverem corretamente dispostos. O utilizador deve certificar-se de que as abraçadeiras e os cabos eléctricos em excesso são dispostos de forma segura.
- Quando é provável que o aparelho seja utilizado durante um período de tempo prolongado, por exemplo, se o utilizador adormecer, os comandos devem ser ajustados para uma definição recomendada para uma utilização contínua, tal como indicado na secção "Utilização" do manual de instruções.
- AVISO: Se o aparelho for adormecido com os comandos regulados para uma temperatura mais elevada, o utilizador pode sofrer queimaduras na pele ou insolação.
- Utilize o aparelho apenas com a unidade de controlo amovível

específica fornecida, cujo tipo está marcado no aparelho. (GL-02).

- Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o como explicado na secção "Armazenamento" das instruções.
- Quando guardar o aparelho, deixe-o arrefecer antes de o dobrar.
- Não amache o aparelho colocando objectos em cima dele durante o armazenamento.
- Verifique frequentemente se o aparelho apresenta sinais de desgaste ou danos. Se existirem tais sinais, se o aparelho tiver sido utilizado incorretamente ou não funcionar, devolva-o ao fornecedor antes de o voltar a ligar.
- Limpe o aparelho e siga as instruções de lavagem, como explicado na secção "Limpeza".
- Retire o comando antes da lavagem.
- O controlo não pode ser imerso em água. Limpe-o com um pano húmido.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar perigos.
- Este aparelho não se destina a utilização médica em hospitais.
- Não o utilizar se estiver molhado.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico, não a uso profissional ou industrial.

- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de características corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica com uma potência mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada principal. Não alterar a ficha. Não utilizar adaptadores de ficha.
- Não utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Não puxar pelo cabo de alimentação. Nunca utilizar o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da tomada.
- Não enrolar o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Verificar o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, aumentará o risco de choque eléctrico.
- Não tocar na ficha com as mãos molhadas.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Não deixar o aparelho à chuva ou exposto à humidade. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de choque eléctrico.
- Nunca utilizar o aparelho demasiado próximo de outras fontes de calor.
- Não perfurar e não introduzir pinos.

DESCRIÇÃO

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Manta térmica |
| 2 | Tecido |
| 3 | Cabo de alimentação |
| 4 | Conector do cabo de alimentação |
| 5 | Conector da manta térmica |
| 6 | Unidade de controlo |
| A | Botão ON/OFF |
| B | Botão de controlo da temperatura |
| C | Botão de acerto da hora |
| D | Ecrã de visualização |

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.

- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas com deficiência física, sensorial, mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento.
- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Isto poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.

UTILIZAÇÃO

- Estenda o cobertor completamente, certificando-se de que não está dobrado ou vincado.
- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Assegurar-se de que o conector eletrónico está corretamente ligado ao aparelho.
- Ligar o conector do cabo de alimentação (4) ao conector da manta térmica. (5), (Fig. 1). Certifique-se de que está corretamente ligado.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- O ecrã de visualização (D) acende-se por um momento, apresentando um "8" no ecrã e desaparece, deixando um ponto vermelho no ecrã.
- Prima o botão ligar/desligar (A) e o ecrã apresentará a indicação "-"; a linha vermelha "-" piscará durante 10 segundos; prima qualquer botão, exceto o botão ligar/desligar, para ligar o cobertor. Se não premir nenhum botão durante este período, o aparelho volta ao modo de espera.
- Se qualquer botão for premido durante o período de 10 segundos (exceto o botão de ligar/desligar), o ecrã de visualização (D) acende-se e mostra a posição de temperatura 4.
- Pode agora seleccionar as definições de temperatura desejadas premindo repetidamente o botão de controlo da temperatura. (Fig. 2).
- Se aparecer a letra E no visor, consulte a secção "Resolução de problemas". (Fig. 3).
- Existem 10 regulações de temperatura, de 1 a 10. As posições 1 a 9 serão apresentadas como os números 1 a 9, enquanto a posição 10, que é a definição mais elevada, é apresentada como "H".

- A temperatura recomendada para adormecer é a posição 1. Se o produto for utilizado durante muito tempo, seleccionar o nível 1 para utilização contínua.
- Estas temperaturas são aproximadas e podem variar ligeiramente durante a utilização do aparelho.
- Se quiser aumentar a temperatura, prima o botão de controlo da temperatura (B) até que a posição da temperatura desejada apareça no ecrã (D)
- Se o produto ficar demasiado quente para o seu gosto, prima novamente o botão de controlo da temperatura (B) até que este volte à posição inicial.

FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR

- O tempo de funcionamento do aparelho pode ser controlado.
- Existem 9 definições de tempo, de 1 a 9 horas. Pode seleccionar a hora utilizando o botão (C).
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho desliga-se automaticamente.

FUNÇÃO DE ESPERA

- Como medida de segurança, o aparelho está programado para se desligar automaticamente após 3 horas de utilização contínua. Se o aparelho parar desta forma, prima novamente o botão de alimentação para voltar a aquecer.

QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- Desligar o aparelho com o botão ON/OFF. (A) (Fig. 4).
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Desligar o conector do cabo de alimentação do conector da manta térmica.
- Deixar arrefecer o produto antes de o guardar ou limpar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Se a letra E aparecer no ecrã de visualização, proceder da seguinte forma:
- Verificar se o conector do cabo de alimentação (4) está corretamente inserido no conector da manta térmica (5). Caso contrário, prima o botão ligar/desligar (A) e insira-o corretamente.
- Verificar se o erro de funcionamento não é causado por sobreaquecimento. Para tal, prima o botão ligar/desligar (A) para desligar o produto e deixar o produto arrefecer. Descubra o que está a provocar o sobreaquecimento do produto e elimine a causa.
- Não cobrir este produto com sacos de plástico ou quaisquer outras coberturas adicionais.
- Se o aparelho deixar de funcionar, contacte um serviço técnico autorizado.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Desligue a unidade de comando (6) do produto (1) puxando o conector do cabo de alimentação (4) do conector da manta térmica (5), uma vez que a unidade de comando nunca deve ficar molhada durante a lavagem.
- Nunca submergir o cabo de alimentação em água ou qualquer outro líquido; a unidade de controlo não pode ser imersa em água. Limpe-o com um pano húmido.
- Não utilizar solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Não limpar a seco a manta térmica.
- Lavar a manta térmica na máquina com um ciclo suave a uma temperatura que não exceda os 30°C. Não utilizar lixívia.
- Deixe a manta térmica secar ao ar livre. Não utilizar alfinetes de lavanderia para o pendurar. Isto pode danificar os fios. Deixar secar completamente.
- Não secar na máquina de secar roupa.
- Não passar a ferro.
- É aconselhável lavar o produto apenas se estiver sujo ou com pó. Lavar o produto com demasiada frequência pode provocar um desgaste desnecessário.

ARMAZENAMENTO

- Quando guardar o aparelho, deixe-o arrefecer antes de o dobrar. Não amache o aparelho colocando objectos em cima dele durante o armazenamento.
- Não amassar o aparelho. Dobrar cuidadosamente o produto para o guardar.
- Guarde o dispositivo num local seco se não estiver a ser utilizado.
- Deixar arrefecer o aparelho antes de o dobrar ou enrolar.
- Inspeccione regularmente o dispositivo e o cabo de alimentação para detetar possíveis sinais de desgaste ou danos.
- Não utilizar proteção química contra a traça.
- Não coloque objectos pesados em cima do aparelho enquanto o guarda; estes podem danificar os fios eléctricos.
- Em caso de desgaste ou mau funcionamento, devolva o aparelho ao seu ponto de venda.

SERVIÇO

- Qualquer utilização incorrecta ou inobservância das instruções de utilização anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de problemas, levar o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado. Não tentar desmontar ou reparar sem assistência, pois pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DE PRODUTOS DA UE E/OU NO CASO DE SER SOLICITADO NO SEU PAÍS: ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso pretenda eliminá-los, utilize os contentores públicos adequados a cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que, caso pretenda eliminar o produto após o fim da sua vida útil, deve levá-lo a um agente de resíduos autorizado para a recolha selectiva de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

- Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa a baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica dos produtos relacionados com o consumo de energia.

O SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS

	Este símbolo significa que o utilizador deve consultar atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho.
	Não inserir os pinos.
	Não utilizar dobrado ou rucked.
	Não deve ser utilizado por crianças muito pequenas (0 - 3 anos).
	Temperatura máxima de lavagem 30 °C, processo suave.
	Não utilizar lixívia.
	Não passar a ferro.
	Não limpar a seco.
	Não secar na máquina de secar roupa.
	A unidade de controlo não pode ser imersa em água. Limpe-o com um pano húmido.

COPERTA TERMICA CT8607, CT8608

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto di acquistare un prodotto del marchio SOLAC.

Grazie alla sua tecnologia, al suo design e al suo funzionamento, nonché al fatto che supera i più severi standard di qualità, è possibile garantire un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

ISTRUZIONI IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.

- Prima di accendere l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per eventuali riferimenti futuri. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare incidenti.
- Questo apparecchio è una coperta termica; è destinato a essere utilizzato sopra l'occupante del letto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni, sotto sorveglianza e con il comando sempre impostato su un valore minimo di temperatura.
- I bambini di età inferiore ai tre anni non devono utilizzare questo apparecchio a causa della loro incapacità di reagire al surriscaldamento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore e da altre persone molto vulnerabili che non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- Il cavo e l'unità di controllo dell'apparecchio possono comportare rischi di impigliamento, strangolamento, inciampo o calpestio se non sono disposti correttamente. L'utente deve assicurarsi che le fascette e i cavi elettrici in eccesso siano disposti in modo sicuro.
- Quando è probabile che l'apparecchio venga utilizzato per un periodo prolungato, ad esempio quando l'utente si addormenta, i comandi devono essere regolati su un'impostazione consigliata per l'uso continuo, come indicato nella sezione "Uso" del manuale di istruzioni.
- **ATTENZIONE:** Se l'apparecchio viene lasciato acceso con i comandi impostati su una temperatura più elevata, l'utente può subire ustioni cutanee o un colpo di calore.

- Utilizzare l'apparecchio solo con la specifica unità di controllo staccabile in dotazione, il cui tipo è contrassegnato sull'apparecchio. (GL-02).
- Quando non viene utilizzato, conservarlo come spiegato nella sezione "Immagazzinamento" delle istruzioni.
- Quando si ripone l'apparecchio, lasciarlo raffreddare prima di ripiegarlo.
- Non sguaiare l'apparecchio appoggiandovi sopra oggetti durante la conservazione.
- Esaminare frequentemente l'apparecchio per individuare eventuali segni di usura o danni. In presenza di tali segni, se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio o non funziona, restituirlo al fornitore prima di riaccenderlo.
- Pulire l'apparecchio e seguire le istruzioni per il lavaggio, come spiegato nella sezione "Pulizia".
- Rimuovere il controllo prima del lavaggio.
- Il comando non può essere immerso in acqua. Pulire con un panno umido.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.
- Non utilizzarlo se bagnato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a quello professionale o industriale.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda a quella della rete elettrica.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente di almeno 10 ampere.
- La spina dell'apparecchio deve essere inserita correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori di spina.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o esposto all'umidità. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare mai il dispositivo troppo vicino ad altre fonti di calore.
- Non forare e non inserire spilli.

DESCRIPTION

- | | |
|---|---|
| 1 | Coperta termica |
| 2 | Tessuto |
| 3 | Cavo di alimentazione |
| 4 | Connettore del cavo di alimentazione |
| 5 | Connettore per coperta termica |
| 6 | Unità di controllo |
| A | Pulsante ON/OFF |
| B | Pulsante di controllo della temperatura |
| C | Pulsante di impostazione dell'ora |
| D | Schermo di visualizzazione |

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di assistenza tecnica.

USO E CURA

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il pulsante di accensione/spengimento non funziona.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, sensoriali o mentali ridotti o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non viene utilizzato. In questo modo si risparmia energia e si prolunga la vita dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.

USO

- Stendere completamente la coperta, assicurandosi che non sia piegata o sguaiata.
- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Assicurarsi che il connettore elettronico sia correttamente collegato all'apparecchio.
- Collegare il connettore del cavo di alimentazione (4) al connettore della coperta termica. (5), (Fig. 1). Assicurarsi che sia collegato saldamente.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Il display (D) si accende per un attimo, visualizzando un "8" sullo schermo, e poi scompare, lasciando un punto rosso sullo schermo.
- Premere il pulsante di accensione/spengimento (A) e il display mostrerà "-", la linea rossa "-" lampeggerà per 10 secondi; premere qualsiasi pulsante, tranne il pulsante di accensione/spengimento, per accendere la coperta. Se non si preme alcun pulsante durante questo periodo, l'apparecchio torna in modalità standby.
- Se si preme un pulsante qualsiasi durante il periodo di 10 secondi (tranne il pulsante di accensione/spengimento), il display (D) si accende e visualizza la posizione 4 della temperatura.

- A questo punto è possibile selezionare le impostazioni di temperatura desiderate premendo ripetutamente il pulsante di regolazione della temperatura. (Fig. 2).
- Se sul display compare la lettera E, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi". (Fig. 3).
- Sono disponibili 10 impostazioni di temperatura, da 1 a 10. Le posizioni da 1 a 9 vengono visualizzate come numeri da 1 a 9, mentre la posizione 10, che rappresenta l'impostazione più alta, viene visualizzata come "H".
- L'impostazione della temperatura consigliata per addormentarsi è la posizione 1. Se il prodotto deve essere utilizzato a lungo, scegliere il livello 1 per l'uso continuo.
- Queste temperature sono approssimative e possono variare leggermente durante l'uso dell'apparecchio.
- Se si desidera aumentare la temperatura, premere il pulsante di regolazione della temperatura (B) fino a quando la posizione della temperatura desiderata appare sul display (D).
- Se il prodotto diventa troppo caldo, premere nuovamente il pulsante di regolazione della temperatura (B) fino a riportarlo nella posizione iniziale.

FUNZIONE TIMER

- Il tempo di funzionamento dell'apparecchio può essere controllato.
- Sono disponibili 9 impostazioni di tempo, da 1 a 9 ore. È possibile selezionare l'ora utilizzando il pulsante (C).
- Allo scadere del tempo selezionato, l'apparecchio si spegne automaticamente.

FUNZIONE STANDBY

- Come misura di sicurezza, l'apparecchio è programmato per spegnersi automaticamente dopo 3 ore di utilizzo continuo. Se l'apparecchio si ferma in questo modo, premere nuovamente il pulsante di accensione per riscaldare nuovamente.

AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Spegner l'apparecchio con il tasto ON/OFF. (A) (Fig. 4).
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Scollegare il connettore del cavo di alimentazione dal connettore della coperta termica.
- Lasciare raffreddare il prodotto prima di riportarlo o pulirlo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se sul display appare la lettera E, procedere come segue:
- Verificare che il connettore del cavo di alimentazione (4) sia inserito correttamente nel connettore della coperta

termica (5). In caso contrario, premere il pulsante di accensione/spegnimento (A) e inserirlo correttamente.

- Verificare che l'errore di funzionamento non sia causato dal surriscaldamento. A tal fine, premere il pulsante di accensione/spegnimento (A) per spegnere il prodotto e lasciarlo raffreddare. Individuare la causa del surriscaldamento del prodotto ed eliminarla.
- Non coprire il prodotto con sacchetti di plastica o altre coperture.
- Se l'apparecchio smette di funzionare, rivolgersi a un servizio di assistenza tecnica autorizzato.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Scollegare l'unità di comando (6) dal prodotto (1) tirando il connettore del cavo di alimentazione (4) dal connettore della coperta termica (5), poiché l'unità di comando non deve mai bagnarsi durante il lavaggio.
- Non immergere mai il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi; l'unità di controllo non può essere immersa in acqua. Pulire con un panno umido.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Non lavare a secco la coperta termica.
- Lavare la coperta termica in lavatrice con un ciclo delicato a una temperatura non superiore a 30°C. Non utilizzare la candeggina.
- Lasciare asciugare il coperta termica all'aria. Non utilizzare spille da bucato per appenderlo. Questo potrebbe danneggiare i fili. Lasciare asciugare completamente.
- Non asciugare in asciugatrice.
- Non stirare.
- Si consiglia di lavare il prodotto solo se sporco o impolverato. Lavare il prodotto troppo spesso potrebbe causare un'inutile usura.

IMMAGAZZINAMENTO

- Quando si ripone l'apparecchio, lasciarlo raffreddare prima di ripiegarlo. Non sguaiare l'apparecchio appoggiandovi sopra oggetti durante la conservazione.
- Non stropicciare il dispositivo. Ripiegare con cura il prodotto per conservarlo.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto se non viene utilizzato.

- Lasciare raffreddare il dispositivo prima di piegarlo o arrotolarlo.
- Ispezionare regolarmente il dispositivo e il cavo di alimentazione per rilevare eventuali segni di usura o danni.
- Non utilizzare protezioni antitarne chimiche.
- Non collocare oggetti pesanti sopra il dispositivo mentre lo si ripone, perché potrebbero danneggiare i cavi elettrici.
- In caso di usura o malfunzionamento, restituire il dispositivo al punto vendita.

SERVIZIO

- Qualsiasi uso improprio o la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso rende nulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONE

- In caso di problemi, rivolgersi a un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare senza assistenza, perché potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DEI PRODOTTI UE E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHiesto NEL VOSTRO PAESE: ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è composto l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se desiderate smaltirli, utilizzate gli appositi contenitori pubblici per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che possano essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, nel caso in cui si desideri smaltire il prodotto una volta terminato il suo ciclo di vita, è necessario portarlo presso un centro di raccolta autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione, alla direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, alla direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla direttiva 2009/125/CE sulle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

IL SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

	Questo simbolo indica che l'utente deve consultare attentamente le istruzioni prima dell'uso.
	Non inserire i perni.
	Non utilizzare piegato o incastrato.
	Non utilizzare per i bambini molto piccoli (0 - 3 anni).
	Temperatura massima di lavaggio 30 °C, processo delicato.
	Non utilizzare la candeggina.
	Non stirare.
	Non lavare a secco.
	Non asciugare in asciugatrice.
	La centralina non deve essere immersa nell'acqua. Pulire con un panno umido.

MANTA TÈRMICA CT8607, CT8608

Benvolgut client,

Moltes gràcies per triar comprar un producte de la marca SOLAC.

Gràcies a la seva tecnologia, disseny i funcionament i al fet que supera els estàndards de qualitat més estrictes, es pot assegurar un ús totalment satisfactori i una llarga vida útil del producte.

INSTRUCCIONS IMPORTANTS. CONSERVAR PER A ÚS FUTUR.

- Llegiu atentament aquestes instruccions abans d'encendre l'aparell i guarde-les per a futures consultes. El no seguir i observar aquestes instruccions pot provocar un accident.
- Aquest aparell és una manta tèrmica; està pensat per ser utilitzat sobre l'ocupant del llit.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenen les perills implicats. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment dels usuaris no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens majors de 3 anys i menors de 8 anys sota supervisió i amb el control sempre ajustat a un valor de temperatura mínim.
- Els nens menors de tres anys no han d'utilitzar aquest aparell a causa de la seva incapacitat de reaccionar al sobreescalfament.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones insensibles a la calor i altres persones molt vulnerables que no puguin reaccionar al sobreescalfament.
- El cable i la unitat de control de l'aparell poden donar lloc a riscos d'enredament, estrangulament, ensopegada o trepitjada si no es disposa correctament. L'usuari s'ha d'assegurar que els cables elèctrics estiguin disposats de manera segura.
- Quan és probable que l'aparell s'utilitzi durant un període prolongat, per exemple, quan l'usuari s'adormi, els controls s'han d'ajustar a una configuració recomanada per a un ús continuat, tal com s'indica a la secció «Ús» del manual d'instruccions.
- ADVERTIMENT: Si s'adorm amb els controls ajustats a una temperatura més alta, l'usuari pot patir cremades a la pell o cop de calor.
- Utilitzeu l'aparell només amb la unitat de control desmuntable específica proporcionada, el tipus de la qual està marcat a l'aparell. (GL-02).
- Quan no estigui en ús, emmagatzemeu-lo tal com s'explica a la secció «Emmagatzematge» de les instruccions.
- Quan emmagatzemeu l'aparell, deixeu-lo refredar abans de plegar-lo.

- No arrugueu l'aparell col·locant objectes a sobre durant l'emmagatzematge.
- Examineu l'aparell amb freqüència per detectar signes de desgast o danys. Si hi ha aquests senyals, si l'aparell s'ha fet un mal ús o no funciona, retorneu-lo al proveïdor abans de tornar-lo a encendre.
- Netegeu l'aparell i seguïu les instruccions per al rentat, tal com s'explica a l'apartat «Neteja».
- Traieu el control abans de rentar-lo.
- El control no es pot submergir a l'aigua. Netegeu-lo amb un drap humit.
- Si el cable d'alimentació està danyat, l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar un perill.
- Aquest aparell no està dissenyat per a ús mèdic en hospitals.
- No l'utilitzeu si està humit.
- Aquest aparell només és per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a l'etiqueta de característiques coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Connecteu l'aparell a una presa de corrent amb una potència mínima de 10 amperes.
- L'endoll de l'aparell ha d'encaixar correctament a la presa principal. No altereu l'endoll. No utilitzeu adaptadors d'endoll.
- No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació o l'endoll està danyat.

- No estireu del cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable d'alimentació per aixecar, transportar o desconnectar l'aparell.
- No emboliqueu el cable d'alimentació al voltant de l'aparell.
- Comproveu l'estat del cable d'alimentació. Si està danyat, augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- No toqueu l'endoll amb les mans mullades.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- No deixeu l'aparell fora de la pluja o exposat a la humitat. Si l'aigua entra a l'aparell, augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- No utilitzeu mai el dispositiu massa a prop d'altres fonts de calor.
- No punxeu ni introduïu agulles.

DESCRIPCIÓ

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Manta tèrmica |
| 2 | Tela |
| 3 | Cordó d'alimentació |
| 4 | Connector del cable d'alimentació |
| 5 | Connector de manta tèrmica |
| 6 | Unitat de control |
| A | Botó ON/OFF |
| B | Botó de control de temperatura |
| C | Botó de configuració de l'hora |
| D | Pantalla |

Si el model del teu aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I CURA

- Esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si el botó d'encesa/apagat no funciona.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no s'utilitzi i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb problemes físics, sensorials o mentals reduïts o amb manca d'experiència i coneixements.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'ÚS

- Assegureu-vos que tots els embalatges del producte s'han retirat.

ÚS

- Esteneu la manta completament, assegurant-vos que no estigui plegada ni arrugada.
- Esteneu completament el cable d'alimentació abans de connectar-lo.
- Assegureu-vos que el connector electrònic estigui ben connectat a l'aparell.
- Connecteu el connector del cable d'alimentació (4) al connector de manta tèrmica. (5), (Fig. 1). Assegureu-vos que estigui connectat de manera segura.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- La pantalla de visualització (D) s'il·luminarà un moment, mostrant "8" a la pantalla i després desapareixerà, deixant un punt vermell a la pantalla.
- Premeu el botó d'encesa/apagada (A) i la pantalla mostrarà "-", la línia vermella "-" parpellejarà durant 10 segons, premeu qualsevol botó excepte el botó d'encesa/apagada per encendre la manta. Si no premeu cap botó durant aquest període, l'aparell tornarà al mode d'espera.
- Si es prem algun botó durant el període de 10 segons (excepte el botó d'encesa/apagada), la pantalla (D) s'il·luminarà i mostrarà la posició de temperatura 4.
- Ara podeu seleccionar la configuració de temperatura desitjada prement repetidament el botó de control de temperatura. (Fig. 2).
- Si apareix la lletra E a la pantalla, consulteu la secció «Resolució de problemes». (Fig. 3).
- Hi ha 10 configuracions de temperatura, d'1 a 10. Les posicions de l'1 al 9 es mostraran com els números de l'1 al 9, mentre que la posició 10, sent la configuració més alta, es mostra com a "H".
- La temperatura recomanada per adormir-se és la posició 1. Si s'ha de fer servir el producte durant molt de temps, escolliu el nivell 1 per a un ús continuat.
- Aquestes temperatures són aproximades i poden variar lleugerament mentre l'aparell està en ús.
- Si voleu augmentar la temperatura, premeu el botó de control de temperatura (B) fins que la posició de temperatura desitjada aparegui a la pantalla (D)
- Si el producte s'escalfa massa al vostre gust, torneu a prémer el botó de control de temperatura (B) fins que torni a la posició inicial.

FUNCIO TEMPORIZADORA

- El temps de funcionament de l'aparell es pot controlar.

- Hi ha 9 configuracions de temps, d'1 a 9 hores. Podeu seleccionar l'hora amb el botó (C).
- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell s'apagarà automàticament.

FUNCIO STANDBY

- Com a mesura de seguretat, l'aparell està programat per apagar-se automàticament després de 3 hores d'ús continuat. Si l'aparell s'atura d'aquesta manera, torneu a prémer el botó d'encesa per tornar a escalfar.

UNA VEGADA HEU ACABAT D'UTILIZAR L'APARELL

- Apagueu l'aparell amb el botó ON/OFF. (A) (Fig. 4).
- Desendolieu l'aparell de la xarxa.
- Desconnecteu el connector del cable d'alimentació del connector de manta tèrmica.
- Deixeu que el producte es refredi abans d'emmagatzemar-lo o netejar-lo.

RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

- Si apareix la lletra E a la pantalla, procediu de la següent manera:
- Comproveu que el connector del cable d'alimentació (4) estigui inserit correctament al connector de la manta tèrmica (5). Si no, premeu el botó d'encesa/apagat (A) i inseriu-lo correctament.
- Comproveu que l'error de funcionament no sigui causat per un sobreescalfament. Per fer-ho, premeu el botó d'encesa/apagada (A) per apagar el producte i deixar que es refredi. Esbrineu què està causant que el producte es sobreescalfi i elimineu-ne la causa.
- No cobriu aquest producte amb bosses de plàstic ni cap funda addicional.
- Si l'aparell deixa de funcionar, poseu-vos en contacte amb un servei tècnic autoritzat.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Desconnecteu la unitat de control (6) del producte (1) estirant el connector del cable d'alimentació (4) del connector de manta tèrmica (5), ja que la unitat de control no s'ha de mullar mai durant el rentat.
- No submergeu mai el cable d'alimentació en aigua o cap altre líquid; la unitat de control no es pot submergir en aigua. Netegeu-lo amb un drap humit.
- No utilitzeu dissolvents o productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, o productes abrasius, per netejar l'aparell.

- No netegeu en sec la manta tèrmica.
- Renteu la manta tèrmica a màquina amb un cicle suau a una temperatura que no superi els 30°C. No utilitzeu lleixiu.
- Deixeu assecar la manta tèrmica a l'aire. No utilitzeu agulles de roba per penjar-la. Això podria danyar els cables. Deixeu que s'assequi completament.
- No la poseu en la màquina per eixugar roba.
- No planxeu.
- És recomanable rentar el producte només si s'embruta o es fa pols. Renteu el producte massa sovint pot provocar un desgast innecessari.

EMMAGATZEMATGE

- Quan emmagatzemeu l'aparell, deixeu-lo refredar abans de plegar-lo. No arrugueu l'aparell col·locant objectes a sobre durant l'emmagatzematge.
- No arrugueu el dispositiu. Doblegueu el producte amb cura per emmagatzemar-lo.
- Guardeu el dispositiu en un lloc sec si no s'utilitza.
- Deixeu que el dispositiu es refredi abans de plegar-lo o enrotllar-lo.
- Inspeccioneu regularment el dispositiu i el cable d'alimentació per detectar possibles signes de desgast o danys.
- No utilitzeu protecció química contra l'arna.
- No col·loqueu cap objecte pesat a sobre del dispositiu mentre l'emmagatzemeu; aquests podrien danyar els cables elèctrics.
- Si us plau, retorneu el dispositiu al vostre punt de venda en cas de desgast o mal funcionament.

SERVEI

- Qualsevol mal ús o incompliment de les instruccions d'ús anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- Si hi ha problemes, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar o reparar sense ajuda, ja que això pot ser perillós.

PER A VERSIONS DE PRODUCTES DE LA UE I/O EN EL CAS QUE ES DEMANA AL TEU PAÍS: ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials dels quals consta l'embalatge d'aquest aparell estan inclosos en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. En cas de voler disposar-ne, utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- El producte no conté concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que en cas que es vulgui disposar del producte un cop finalitzada la seva vida útil, s'ha de portar a un agent de residus autoritzat per a la recollida selectiva de residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE).

- Aquest aparell compleix la Directiva 2014/35/UE sobre baixa tensió, la Directiva 2014/30/UE sobre compatibilitat electromagnètica, la Directiva 2011/65/UE sobre les restriccions d'ús de determinades substàncies perilloses en equips elèctrics i electrònics i la Directiva 2009/125 / CE sobre els requisits de disseny ecològic dels productes relacionats amb l'energia.

EL SIGNIFICAT DELS SÍMBOLS

	Aquest símbol significa que l'usuari ha de consultar les instruccions a fons abans d'utilitzar-lo.
	No claveu agulles ni imperdibles en la manta tèrmica.
	No l'utilitzeu la manta tèrmica plegada o arrugada.
	No apte per a ser utilitzada per nens petits (0-3 anys).
	Temperatura màxima de rentat 30 °C, procés suau.
	No utilitzeu lleixiu.
	No planxeu.
	No renteu en sec.
	No la poseu en la màquina per eixugar roba.
	La unitat de control no es pot submergir en aigua. Netegeu-lo amb un drap humit.

HEIZDECKE CT8607, CT8608

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke SOLAC entschieden haben.

Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsnormen übertrifft, kann eine vollkommen zufriedenstellende Nutzung und eine lange Lebensdauer des Produkts gewährleistet werden.

WICHTIGE ANWEISUNGEN. FÜR DIE KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Unfällen führen.
- Bei diesem Gerät handelt es sich um eine Heizdecke, die über dem Bewohner des Bettes verwendet wird.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 3 Jahren und unter 8 Jahren unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Regler stets auf die Mindesttemperatur eingestellt sein muss.
- Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
- Dieses Gerät darf nicht von hitzeunempfindlichen Personen und anderen sehr gefährdeten Personen benutzt werden, die nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
- Die Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr des Verhedderns, Strangulierens, Stolperns oder Trittes bergen. Der Benutzer muss dafür sorgen, dass überschüssige Kabelbinder und Stromkabel auf sichere Weise angeordnet werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet werden soll, z. B. wenn der Benutzer einschläft, sollten die Regler auf eine für den Dauerbetrieb empfohlene Einstellung eingestellt werden, wie im Abschnitt "Verwendung" der Bedienungsanleitung angegeben.
- **WARNUNG:** Wenn das Gerät mit einer höheren Temperatureinstellung eingeschaltet wird, kann der Benutzer Hautverbrennungen oder einen Hitzschlag erleiden.

- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten abnehmbaren Steuereinheit, deren Typ auf dem Gerät angegeben ist. (GL-02).
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, lagern Sie es wie im Abschnitt "Lagerung" in der Anleitung beschrieben.
- Wenn Sie das Gerät aufbewahren, lassen Sie es vor dem Zusammenklappen abkühlen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät zu zerknittern, indem Sie während der Lagerung Gegenstände darauf legen.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn solche Anzeichen auftreten, wenn das Gerät missbraucht wurde oder nicht funktioniert, bringen Sie es zum Lieferanten zurück, bevor Sie es wieder einschalten.
- Reinigen Sie das Gerät und befolgen Sie die Anweisungen zum Waschen, wie im Abschnitt "Reinigung" beschrieben.
- Entfernen Sie die Kontrolle vor dem Waschen.
- Die Steuerung darf nicht in Wasser getaucht werden. Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Verwenden Sie es nicht, wenn es nass ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit mindestens 10 Ampere an.
- Der Stecker des Geräts muss richtig in die Steckdose passen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Ziehen Sie nicht an dem Netzkabel. Benutzen Sie das Netzkabel niemals, um das Gerät zu heben, zu tragen oder den Netzstecker zu ziehen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Wenn sie beschädigt ist, besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht im Regen stehen und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Betreiben Sie das Gerät nicht zu nahe an anderen Wärmequellen.
- Nicht durchstechen und keine Nadeln einführen.

BESCHREIBUNG

- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Heizdecke |
| 2 | Stoff |
| 3 | Zuleitung |
| 4 | Stecker des Netzkabels |
| 5 | Heizdecke Anschluss |
| 6 | Kontrolleinheit |
| A | ON/OFF-Taste |

- B Taste für die Temperaturregelung
- C Taste für die Zeiteinstellung
- D Bildschirm

Sollte Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügen, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen auf.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.

GEBRAUCH

- Breiten Sie die Decke vollständig aus und achten Sie darauf, dass sie nicht gefaltet oder zerknittert ist.
- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Vergewissern Sie sich, dass der elektronische Stecker richtig am Gerät angebracht ist.
- Verbinden Sie den Stecker des Versorgungskabels (4) mit dem Anschluss des Überziehers. (5), (Abb. 1). Vergewissern Sie sich, dass es sicher angeschlossen ist.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Der Bildschirm (D) leuchtet kurz auf, zeigt eine "8" an und verschwindet dann, wobei ein roter Punkt auf dem Bildschirm zurückbleibt.
- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (A), auf dem Display erscheint "-", die rote Linie "-" blinkt 10 Sekunden lang, drücken Sie eine beliebige Taste außer der Ein-/Ausschalttaste, um die Decke einzuschalten. Wenn Sie während dieses Zeitraums keine Taste drücken, kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück.

- Wird während der 10 Sekunden eine beliebige Taste (außer der Ein-/Ausschalttaste) gedrückt, leuchtet das Display (D) auf und zeigt die Temperaturposition 4 an.
- Sie können nun die gewünschten Temperatureinstellungen durch wiederholtes Drücken der Temperaturregelungstaste wählen. (Abb. 2).
- Wenn der Buchstabe E auf dem Display erscheint, lesen Sie bitte den Abschnitt "Fehlersuche". (Abb. 3).
- Es gibt 10 Temperatureinstellungen, von 1 bis 10. Die Positionen 1 bis 9 werden als die Zahlen 1 bis 9 angezeigt, während Position 10, die höchste Einstellung, als "H" angezeigt wird.
- Die empfohlene Temperatureinstellung zum Einschlafen ist Position 1. Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet werden soll, wählen Sie bitte Stufe 1 für den Dauereinsatz.
- Diese Temperaturen sind ungefähre Angaben und können während des Betriebs des Geräts leicht variieren.
- Wenn Sie die Temperatur erhöhen möchten, drücken Sie die Temperaturregelungstaste (B), bis die gewünschte Temperaturposition auf dem Display (D) erscheint.
- Wenn das Produkt für Ihren Geschmack zu heiß wird, drücken Sie die Temperaturregelungstaste (B) erneut, bis sie wieder in die Ausgangsposition zurückkehrt.

TIMER-FUNKTION

- Die Betriebszeit des Geräts kann gesteuert werden.
- Es gibt 9 Zeiteinstellungen, von 1 bis 9 Stunden. Sie können die Uhrzeit mit der Taste (C) auswählen.
- Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.

STANDBY-FUNKTION

- Als Sicherheitsmaßnahme ist das Gerät so programmiert, dass es sich nach 3 Stunden Dauerbetrieb automatisch ausschaltet. Wenn das Gerät auf diese Weise gestoppt wird, drücken Sie die Einschalttaste erneut, um das Gerät wieder aufzuheizen.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste ON/OFF aus. (A) (Abb. 4).
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Trennen Sie den Stecker des Versorgungskabels vom Stecker der Heizdecke.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es lagern oder reinigen.

FEHLERSUCHE

- Wenn der Buchstabe E auf dem Bildschirm erscheint, gehen Sie wie folgt vor:
- Überprüfen Sie, ob der Stecker des Netzkabels (4) richtig in den Stecker der Heizdecke (5) eingesteckt ist. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (A) und setzen Sie sie richtig ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Betriebsfehler nicht durch Überhitzung verursacht wird. Drücken Sie dazu die Ein-/Ausschalttaste (A), um das Gerät auszuschalten, und lassen Sie es abkühlen. Finden Sie heraus, was die Überhitzung des Geräts verursacht, und beseitigen Sie die Ursache.
- Decken Sie das Produkt nicht mit Plastiktüten oder anderen Abdeckungen ab.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Trennen Sie die Steuereinheit (6) vom Produkt (1), indem Sie den Stecker des Netzkabels (4) vom Anschluss der Heizdecke (5) abziehen, da die Steuereinheit beim Waschen niemals nass werden darf.
- Tauchen Sie das Netzkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein; das Steuergerät darf nicht in Wasser getaucht werden. Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit saurem oder basischem pH-Wert, wie z. B. Bleichmittel, oder Scheuermittel.
- Die Heizdecke darf nicht chemisch gereinigt werden.
- Waschen Sie die Heizdecke in der Maschine im Schonwaschgang bei einer Temperatur von nicht mehr als 30°C. Verwenden Sie kein Bleichmittel.
- Lassen Sie die Heizdecke an der Luft trocknen. Verwenden Sie keine Wäscheklammern zum Aufhängen. Dadurch könnten die Drähte beschädigt werden. Lassen Sie es vollständig trocknen.
- Nicht im Trockner trocknen.
- Nicht bügeln.
- Es ist ratsam, das Produkt nur zu waschen, wenn es schmutzig oder staubig ist. Zu häufiges Waschen des Produkts kann zu unnötigem Verschleiß führen.

LAGERUNG

- Wenn Sie das Gerät aufbewahren, lassen Sie es vor dem Zusammenklappen abkühlen. Vermeiden Sie es, das

Gerät zu zerknittern, indem Sie während der Lagerung Gegenstände darauf legen.

- Das Gerät nicht zerknittern. Falten Sie das Produkt zur Aufbewahrung sorgfältig zusammen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, wenn es nicht benutzt wird.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es falten oder rollen.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Anzeichen von Verschleiß oder Schäden.
- Verwenden Sie keinen chemischen Mottenschutz.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, wenn Sie es aufbewahren; diese könnten die elektrischen Leitungen beschädigen.
- Bitte geben Sie das Gerät im Falle von Verschleiß oder Fehlfunktionen an Ihre Verkaufsstelle zurück.

SERVICE

- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung erlischt die Garantie und die Haftung des Herstellers.

ANOMALIEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten technischen Kundendienst, wenn Probleme auftreten. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FÜR DEN FALL, DASS SIE IN IHREM LAND VERLANGT WIRD: ÖKOLOGIE UND WIEDERVERWERTBARKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in ein Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem eingebunden. Sollten Sie sie entsorgen wollen, verwenden Sie die für die jeweilige Art von Material geeigneten öffentlichen Behälter.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Stoffen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer bei einer zugelassenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) abgeben müssen, wenn Sie es entsorgen möchten.

- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

DIE BEDEUTUNG DER SYMBOLE

	Dieses Symbol bedeutet, dass der Benutzer vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen muss.
	Stecken Sie keine Stifte ein.
	Nicht gefaltet oder gerafft verwenden.
	Nicht für sehr kleine Kinder (0 - 3 Jahre) geeignet.
	Maximale Waschtemperatur 30 °C, mildes Verfahren.
	Verwenden Sie kein Bleichmittel.
	Nicht bügeln.
	Nicht chemisch reinigen.
	Nicht im Trockner trocknen.
	Das Steuergerät darf nicht in Wasser getaucht werden. Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch.

THERMISCHE DEKEN

CT8607, CT8608

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van het merk SOLAC.

Dankzij de technologie, het ontwerp en de werking en het feit dat het de strengste kwaliteitsnormen overtreft, kan een volledig bevestigend gebruik en een lange levensduur van het product worden gegarandeerd.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES.

BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Als u deze instructies niet opvolgt en in acht neemt, kan dit leiden tot een ongeval.
- Dit apparaat is een overdeken; het is bedoeld om gebruikt te worden over de persoon die in bed ligt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar onder toezicht en

met de bediening altijd ingesteld op een minimale temperatuurwaarde.

- Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit apparaat niet gebruiken omdat ze niet kunnen reageren op oververhitting.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor hitte en andere zeer kwetsbare personen die niet kunnen reageren op oververhitting.
- Het snoer en de bedieningseenheid van het apparaat kunnen gevaar opleveren voor verstrikking, wurging, struikelen of vallen als ze niet op de juiste manier worden aangebracht. De gebruiker moet ervoor zorgen dat overtollige bundelbanden en elektrische snoeren op een veilige manier worden aangebracht.
- Wanneer het waarschijnlijk is dat het apparaat gedurende langere tijd gebruikt zal worden, bijvoorbeeld doordat de gebruiker in slaap valt, moeten de bedieningselementen ingesteld worden op een stand die aanbevolen wordt voor continu gebruik, zoals aangegeven in het gedeelte "Gebruik" van de gebruiksaanwijzing.
- **WAARSCHUWING:** Als het apparaat wordt uitgeslapen met de bedieningselementen ingesteld op een hogere temperatuur, kan de gebruiker brandwonden of een hitteberoerte oplopen.

- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde specifieke afneembare bedieningseenheid, waarvan het type op het apparaat is aangegeven. (GL-02).

- Wanneer niet in gebruik, opbergen zoals uitgelegd in het gedeelte "Opbergen" van de instructies.

- Als u het apparaat opbergt, laat het dan afkoelen voordat u het opvouwt.

- Kreuk het apparaat niet door er voorwerpen op te leggen tijdens het opbergen.

- Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Als er dergelijke tekenen zijn, als het apparaat verkeerd is gebruikt of niet werkt, breng het dan terug naar de leverancier voordat u het weer inschakelt.

- Reinig het apparaat en volg de instructies voor het wassen, zoals uitgelegd in het hoofdstuk "Reiniging".

- Verwijder de besturing voor het wassen.

- De besturing mag niet in water worden ondergedompeld. Maak het schoon met een vochtige doek.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of gelijksoortige gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.

- Niet gebruiken als het nat is.

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minstens 10 ampère.

- De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Verander niets aan de stekker. Gebruik geen stekkeradapters.

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.

- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of los te koppelen.

- Wikkel het netsnoer niet rond het apparaat.

- Controleer de staat van het netsnoer. Als deze beschadigd is, verhoogt dit het risico op elektrische schokken.

- Raak de stekker niet aan met natte handen.

- Gebruik of bewaar het apparaat niet buitenshuis.

- Laat het apparaat niet in de regen staan of blootstellen aan vocht. Als er water in het apparaat komt, verhoogt dit het risico op elektrische schokken.

- Gebruik het apparaat nooit te dicht bij andere warmtebronnen.

- Niet doorboren en geen pinnen inbrengen.

BESCHRIJVING

1	Thermische deken
2	Stof
3	Netsnoer
4	Aansluiting netsnoer
5	Thermische deken connector
6	Besturingseenheid
A	AAN/UIT-knop
B	Temperatuurregelknop
C	Tijd instelknop
D	Beeldscherm

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk worden gekocht bij de technische hulpdienst.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Trek het netsnoer van het apparaat volledig uit voor elk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet werkt.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het niet in gebruik is en voordat u reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.

GEBRUIK

- Spreid de deken volledig uit en zorg ervoor dat hij niet gevouwen of gekreukt is.
- Trek het netsnoer helemaal uit voordat je het in het stopcontact steekt.
- Controleer of de elektronische connector goed is aangesloten op het apparaat.
- Sluit de voedingskabelconnector (4) aan op de connector van de thermische deken. (5), (Fig. 1). Zorg ervoor dat het goed is aangesloten.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Het displayscherm (D) licht even op, geeft een '8' weer op het scherm en verdwijnt dan met een rode stip op het scherm.
- Druk op de aan/uit-knop (A), op het scherm verschijnt "-" en de rode lijn "-" knippert gedurende 10 seconden, druk op een willekeurige knop behalve de aan/uit-knop om de deken in te schakelen. Als u tijdens deze periode op geen enkele knop drukt, keert het apparaat terug naar de stand-bymodus.
- Als er tijdens de periode van 10 seconden op een knop wordt gedrukt (behalve de aan/uit-knop), licht het displayscherm (D) op en wordt temperatuurstand 4 weergegeven.
- U kunt nu de gewenste temperatuurinstellingen selecteren door herhaaldelijk op de temperatuurregelknop te drukken. (Fig. 2).
- Als de letter E op het display verschijnt, raadpleeg dan het gedeelte "Problemen oplossen". (Fig. 3).
- Er zijn 10 temperatuurinstellingen, van 1 tot 10. Posities 1 tot 9 worden weergegeven als de cijfers 1 tot 9,

terwijl positie 10, die de hoogste instelling is, wordt weergegeven als 'H'.

- De aanbevolen temperatuurinstelling om in slaap te vallen is stand 1. Als het product lang gebruikt wordt, kies dan niveau 1 voor continu gebruik.
- Deze temperaturen zijn bij benadering en kunnen licht variëren terwijl het apparaat in gebruik is.
- Als u de temperatuur wilt verhogen, drukt u op de temperatuurregelknop (B) totdat de gewenste temperatuurpositie op het displayscherm (D) verschijnt.
- Als het product te heet wordt naar uw smaak, drukt u nogmaals op de temperatuurregelknop (B) totdat deze weer terugkeert naar de startpositie.

TIMERFUNCTIE

- De inschakelduur van het apparaat kan worden geregeld.
- Er zijn 9 tijdsinstellingen, van 1 tot 9 uur. U kunt de tijd selecteren met de knop (C).
- Na afloop van de geselecteerde tijd schakelt het apparaat automatisch uit.

STAND-BY-FUNCTIE

- Als veiligheidsmaatregel is het apparaat geprogrammeerd om automatisch uit te schakelen na 3 uur continu gebruik. Als het apparaat op deze manier is gestopt, druk dan opnieuw op de aan/uit-knop om opnieuw op te warmen.

ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Schakel het apparaat uit met de AAN/UIT-knop. (A) (Fig. 4).
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Koppel de voedingskabel los van de connector van de thermische deken.
- Laat het product afkoelen voordat je het opbergt of schoonmaakt.

PROBLEEMOPLOSSING

- Als de letter E op het display verschijnt, ga dan als volgt te werk:
- Controleer of de voedingskabelconnector (4) correct in de connector van de thermische deken (5) is gestoken. Als dit niet het geval is, druk dan op de aan/uit-knop (A) en plaats hem op de juiste manier.
- Controleer of de bedieningsfout niet wordt veroorzaakt door oververhitting. Druk hiervoor op de aan/uit-knop (A) om het product uit te schakelen en laat het afkoelen. Zoek uit waardoor het product oververhit raakt en verwijder de oorzaak.

- Bedek dit product niet met plastic zakken of andere afdekkingen.
- Neem contact op met een erkende technische dienst als het apparaat niet meer werkt.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak de besturingseenheid (6) los van het product (1) door de voedingskabelconnector (4) los te trekken van de connector van de thermische deken (5), want de besturingseenheid mag nooit nat worden tijdens het wassen.
- Dompel het voedings snoer nooit onder in water of een andere vloeistof; de besturingseenheid mag niet in water worden ondergedompeld. Maak het schoon met een vochtige doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- De overdeken niet chemisch reinigen.
- Was de thermische deken in de wasmachine op een zachte temperatuur van maximaal 30°C. Gebruik geen bleekmiddel.
- Laat de thermische deken aan de lucht drogen. Gebruik geen wasknijpers om het op te hangen. Dit kan de draden beschadigen. Laat het volledig drogen.
- Niet in de droger drogen.
- Niet strijken.
- Het is raadzaam om het product alleen te wassen als het vuil of stoffig wordt. Te vaak wassen kan onnodige slijtage veroorzaken.

OPSLAG

- Als u het apparaat opbergt, laat het dan afkoelen voordat u het opvouwt. Kreuk het apparaat niet door er voorwerpen op te leggen tijdens het opbergen.
- Kreukel het apparaat niet. Vouw het product zorgvuldig op voor opslag.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats als het niet in gebruik is.
- Laat het apparaat afkoelen voordat je het vouwt of oprolt.
- Controleer het apparaat en het netsnoer regelmatig op mogelijke tekenen van slijtage of schade.
- Gebruik geen chemische bescherming tegen motten.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat tijdens het opbergen; deze kunnen de elektrische bedrading beschadigen.

- Breng het apparaat terug naar uw verkooppunt in geval van slijtage of defecten.

SERVICE

- Bij elk verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

AFWIJKINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat naar een erkende technische ondersteuning als er problemen optreden. Probeer niet zonder hulp te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF IN HET GEVAL DAT DIT IN UW LAND WORDT GEVRAAGD: ECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID VAN HET PRODUCT

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, zijn opgenomen in een inzamelings-, classificatie- en recyclingsysteem. Als u ze wilt weggooien, gebruik dan de juiste openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat als u het product wilt weggooien nadat de levensduur ervan is verstreken, u het naar een erkende afvalverwerker moet brengen voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU over laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU over elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU over de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG over de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.

DE BETEKENIS VAN SYMBOLEN

	Dit symbool betekent dat de gebruiker de instructies grondig moet raadplegen voor gebruik.
	Plaats geen pinnen.
	Niet gevouwen of geruwd gebruiken.
	Niet gebruiken voor zeer jonge kinderen (0 - 3 jaar).
	Maximale wastemperatuur 30 °C, mild proces.
	Gebruik geen bleekmiddel.
	Niet strijken.
	Niet chemisch reinigen.
	Niet in de droger drogen.
	De besturingseenheid mag niet worden ondergedompeld in water. Maak het schoon met een vochtige doek.

CUVERTURĂ TERMICĂ CT8607, CT8608

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales să cumpărați un produs de marcă SOLAC.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale și datorită faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate asigura o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată de viață lungă a produsului.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE. PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultări ulterioare. Nerespectarea și nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la un accident.
 - Acest aparat este o pătură de acoperire; este destinat să fie utilizat peste ocupantul patului.
 - Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
 - Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 3 ani și mai
- mică de 8 ani, sub supraveghere și cu controlul întotdeauna setat la o valoare minimă a temperaturii.
- Copiii cu vârsta sub trei ani nu trebuie să folosească acest aparat din cauza incapacității lor de a reacționa la supraîncălzire.
 - Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane insensibile la căldură și de alte persoane foarte vulnerabile care nu pot reacționa la supraîncălzire.
 - Cablul și unitatea de comandă a aparatului pot da naștere la riscuri de încurcare, strangulare, împiedicare sau călcare dacă nu sunt dispuse corect. Utilizatorul trebuie să se asigure că legăturile și cablurile electrice în exces sunt aranjate într-un mod sigur.
 - Atunci când este posibil ca aparatul să fie utilizat pentru o perioadă lungă de timp, de exemplu, de către utilizator care adoarme, comenzile trebuie reglate la o setare recomandată pentru utilizarea continuă, așa cum se indică în secțiunea "Utilizare" din manualul de instrucțiuni.
 - AVERTISMENT: Dacă aparatul este adormit cu comenzile setate la o temperatură mai mare, utilizatorul poate suferi arsuri ale pielii sau un accident vascular cerebral provocat de căldură.
 - Utilizați aparatul numai cu unitatea de control detașabilă specifică furnizată,

al cărei tip este marcat pe aparat.
(GL-02).

- Atunci când nu este utilizat, depozitați-l așa cum se explică în secțiunea "Depozitare" din instrucțiuni.
- Când depozitați aparatul, lăsați-l să se răcească înainte de a-l plia.
- Nu încrețiți aparatul prin așezarea de obiecte deasupra acestuia în timpul depozitării.
- Examinați frecvent aparatul pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne, dacă aparatul a fost utilizat în mod necorespunzător sau nu funcționează, returnați-l furnizorului înainte de a-l porni din nou.
- Curățați aparatul și urmați instrucțiunile de spălare, așa cum sunt explicate în secțiunea "Curățare".
- Îndepărtați controlul înainte de spălare.
- Controlul nu poate fi scufundat în apă. Curățați-l cu o cârpă umedă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Acest aparat nu este destinat utilizării medicale în spitale.
- Nu îl utilizați dacă este ud.

• Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta nominală corespunde tensiunii de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Conectați aparatul la o priză de rețea cu o putere nominală de cel puțin 10 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească în mod corespunzător în priza principală. Nu modificați fișa. Nu utilizați adaptoare de priză.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau scoate aparatul din priză.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă este deteriorat, va crește riscul de electrocutare.
- Nu atingeți fișa cu mâinile umede.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Nu lăsați aparatul afară în ploaie sau expus la umiditate. Dacă apa pătrunde în aparat, crește riscul de electrocutare.
- Nu folosiți niciodată aparatul prea aproape de alte surse de căldură.
- Nu perforați și nu introduceți ace.

DESCRIERE

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Cuvertură termică |
| 2 | Tesatura |
| 3 | Cablul de alimentare |
| 4 | Conector pentru cablul de alimentare |
| 5 | Conector cuvertură termică |
| 6 | Unitate de control |
| A | Butonul ON/OFF |
| B | Butonul de control al temperaturii |
| C | Butonul de setare a timpului |
| D | Ecran de afișare |

În cazul în care modelul aparatului dumneavoastră nu dispune de accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi cumpărate separat de la Serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Întindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat și înainte de a întreprinde orice operațiuni de curățare.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.

USE

- Întindeți pătura complet, asigurându-vă că nu este îndoită sau încrețită.
- Întindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Asigurați-vă că conectorul electronic este atașat corect la aparat.
- Conectați conectorul cablului de alimentare (4) la conectorul de cuvertură termică. (5), (Fig. 1). Asigurați-vă că este conectat în siguranță.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Ecranul de afișare (D) se va aprinde pentru o clipă, afișând "8" pe ecran, apoi va dispărea, lăsând un punct roșu pe ecran.
- Apăsăți butonul de pornire/oprire (A), iar pe ecran va apărea "-", linia roșie "-" va clipi timp de 10 secunde, apăsăți orice buton cu excepția butonului de pornire/oprire pentru a porni pătura. Dacă nu apăsăți niciun buton în această perioadă, aparatul va reveni în modul standby.
- Dacă se apasă orice buton în timpul perioadei de 10 secunde (cu excepția butonului pornit/oprit), ecranul de afișare (D) se va aprinde și va afișa poziția de temperatură 4.
- Acum puteți selecta setările de temperatură dorite prin apăsarea repetată a butonului de control al temperaturii. (Fig. 2).
- Dacă pe afișaj apare litera E, consultați secțiunea "Depanare". (Fig. 3).

- Există 10 setări de temperatură, de la 1 la 10. Pozițiile de la 1 la 9 vor fi afișate sub forma numerelor de la 1 la 9, în timp ce poziția 10, care reprezintă cea mai înaltă setare, este afișată sub forma "H".
- Temperatura recomandată pentru adormire este poziția 1. Dacă produsul urmează să fie utilizat pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să alegeți nivelul 1 pentru utilizare continuă.
- Aceste temperaturi sunt aproximative și pot varia ușor în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Dacă doriți să măriți temperatura, apăsați butonul de control al temperaturii (B) până când pe ecranul de afișare (D) apare poziția dorită a temperaturii.
- Dacă produsul devine prea fierbinte pentru gustul dumneavoastră, apăsați din nou butonul de control al temperaturii (B) până când acesta revine din nou în poziția de pornire.

FUNCȚIA TIMER

- Durata de funcționare a aparatului poate fi controlată.
- Există 9 setări de timp, de la 1 la 9 ore. Puteți selecta ora cu ajutorul butonului (C).
- După ce a trecut timpul selectat, aparatul se va opri automat.

FUNCȚIA STANDBY

- Ca măsură de securitate, aparatul este programat să se oprească automat după 3 ore de utilizare continuă. Dacă aparatul este oprit în acest mod, apăsați din nou butonul de pornire pentru a reîncălzi.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriți aparatul cu ajutorul butonului ON/OFF. (A) (Fig. 4).
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Deconectați conectorul cablului de alimentare de la conectorul cuvertură termică.
- Lăsați produsul să se răcească înainte de a-l depozita sau de a-l curăța.

DEPANARE

- Dacă pe ecran apare litera E, procedați după cum urmează:
- Verificați dacă conectorul cablului de alimentare (4) este introdus corect în conectorul de cuvertură termică (5). În caz contrar, apăsați butonul de pornire/oprire (A) și introduceți-l corect.
- Verificați dacă eroarea de funcționare nu este cauzată de supraîncălzire. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul pornit/oprit (A) pentru a opri produsul și lăsați-l să se răcească. Aflați care este cauza supraîncălzirii produsului și eliminați-o.

- Nu acoperiți acest produs cu pungi de plastic sau cu orice alte huse suplimentare.
- Dacă aparatul nu mai funcționează, contactați un serviciu tehnic autorizat.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Deconectați unitatea de comandă (6) de la produs (1) trăgând de conectorul cablului de alimentare (4) de la conectorul de acoperire termică (5), deoarece unitatea de comandă nu trebuie să se ude niciodată la spălare.
- Nu scufundați niciodată cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid; unitatea de control nu trebuie scufundată în apă. Curățați-l cu o cârpă umedă.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu curățați pătura de peste acoperire cu apă uscată.
- Spălați la mașină cu un ciclu delicat, la o temperatură care nu depășește 30°C. Nu folosiți înălbitor.
- Lăsați acoperire termică să se usuce la aer. Nu folosiți ace de rufe pentru a-l agăța. Acest lucru ar putea deteriora firele. Se lasă să se usuce complet.
- Nu se usucă la mașina de uscat.
- Nu se calcă.
- Se recomandă să spălați produsul numai dacă se murdărește sau se prăfuiește. Spălarea prea des a produsului ar putea cauza o uzură inutilă.

DEPOZITARE

- Când depozitați aparatul, lăsați-l să se răcească înainte de a-l plia. Nu încrețiți aparatul prin așezarea de obiecte deasupra acestuia în timpul depozitării.
- Nu încrețiți dispozitivul. Pliati produsul cu grijă pentru depozitare.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat dacă nu este utilizat.
- Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l plia sau de a-l rula.
- Inspectați în mod regulat dispozitivul și cablul de alimentare pentru posibile semne de uzură sau deteriorare.
- Nu folosiți protecție chimică împotriva moliilor.
- Nu așezați niciun obiect greu deasupra dispozitivului în timpul depozitării acestuia; acestea ar putea deteriora firele electrice.

- Vă rugăm să returnați aparatul la punctul de vânzare în caz de uzură sau funcționare defectuoasă.

SERVICE

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare face ca garanția și răspunderea producătorului să devină nulă și neavenită.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să demontați sau să reparați fără ajutor, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE DE PRODUSE DIN UE ȘI/ SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ: ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. În cazul în care doriți să le aruncați, folosiți containerele publice adecvate pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să vă debarasați de produs după ce acesta și-a încheiat durata de viață, trebuie să îl duceți la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

- Acest aparat este conform cu Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.

SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR

	Acest simbol înseamnă că utilizatorul trebuie să consulte cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare.
	Nu introduceți ace.
	Nu se utilizează pliată sau înfășurată.
	A nu se utiliza de către copiii foarte mici (0 - 3 ani).
	Temperatura maximă de spălare 30 °C, proces blând.
	Nu folosiți înălțător.
	Nu se calcă.
	Nu se curăță în uscat.
	Nu se usucă la mașina de uscat.
	Unitatea de control nu trebuie să fie scufundată în apă. Curățați-l cu o cârpă umedă.

KOC TERMICZNY CT8607, CT8608

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybranie produktu marki SOLAC.

Dzięki swojej technologii, konstrukcji i działaniu oraz temu, że przekracza najsurowsze standardy jakości, można zapewnić w pełni satysfakcjonujące użytkowanie i długą żywotność produktu.

WAŻNE INSTRUKCJE. ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

- Przed włączeniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- To urządzenie jest kocem; jest przeznaczone do stosowania nad osobą przebywającą w łóżku.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie może być używane przez dzieci starsze niż 3 lata i młodsze niż 8 lat pod nadzorem i z

regulatorem zawsze ustawionym na minimalną wartość temperatury.

- Dzieci poniżej trzeciego roku życia nie powinny korzystać z tego urządzenia ze względu na ich niezdolność do reagowania na przegrzanie.
- To urządzenie nie może być używane przez osoby niewrażliwe na ciepło i inne bardzo wrażliwe osoby, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Kabel i moduł sterujący urządzenia mogą stwarzać ryzyko zaplątania, uduszenia, potknięcia lub nadeptnięcia, jeśli nie zostaną prawidłowo ułożone. Użytkownik powinien upewnić się, że nadmiar opasek i przewodów elektrycznych jest ułożony w bezpieczny sposób.
- Jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że urządzenie będzie używane przez dłuższy czas, na przykład przez użytkownika zasypiającego, elementy sterujące należy ustawić na ustawienie zalecane do ciągłego użytkowania, jak wskazano w sekcji "Użytkowanie" instrukcji obsługi.
- OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie jest włączone podczas snu, gdy elementy sterujące są ustawione na wyższą temperaturę, użytkownik może doznać oparzeń skóry lub udaru cieplnego.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z dostarczonym odłączanym modulem sterującym, którego typ jest oznaczony na urządzeniu. (GL-02).

- Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w sposób opisany w sekcji "Przechowywanie" instrukcji.
- Podczas przechowywania urządzenia należy odczekać, aż ostygnie przed złożeniem.
- Podczas przechowywania nie należy gnieść urządzenia poprzez umieszczanie na nim przedmiotów.
- Należy często sprawdzać urządzenie pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia. Jeśli występują takie oznaki, jeśli urządzenie było niewłaściwie używane lub nie działa, należy zwrócić je do dostawcy przed ponownym włączeniem.
- Wyczyść urządzenie i postępuj zgodnie z instrukcjami prania opisanymi w sekcji "Czyszczenie".
- Przed myciem należy zdjąć element sterujący.
- Sterownik nie może być zanurzany w wodzie. Wyczyść go wilgotną szmatką.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku medycznego w szpitalach.
- Nie używaj go, jeśli jest mokry.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Podłącz urządzenie do gniazda sieciowego o natężeniu co najmniej 10 A.
- Wtyczka urządzenia musi prawidłowo pasować do głównego gniazdka. Nie należy zmieniać wtyczki. Nie używaj adapterów wtyczek.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Sprawdź stan przewodu zasilającego. Jego uszkodzenie zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy pozostawiać urządzenia na deszczu ani narażać go na działanie wilgoci. Jeśli do urządzenia dostanie się woda, zwiększy to ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie używaj urządzenia zbyt blisko innych źródeł ciepła.
- Nie przekłuwać i nie wkładać szpilek.

OPIS

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Koc termiczny |
| 2 | Tkanina |
| 3 | Przewód zasilający |
| 4 | Złącze przewodu zasilającego |
| 5 | Złącze Koc termiczny |
| 6 | Jednostka sterująca |
| A | Przycisk ON/OFF |
| B | Przycisk regulacji temperatury |
| C | Przycisk ustawień czasu |
| D | Ekran wyświetlacza |

Jeśli model urządzenia nie jest wyposażony w opisane powyżej akcesoria, można je również zakupić oddzielnie w dziale pomocy technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przycisk włączania/wyłączania nie działa.
- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od sieci elektrycznej przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i/lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy.
- Nigdy nie zostawiaj podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest ono używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.

UŻYCIE

- Rozłóż koc całkowicie, upewniając się, że nie jest złożony ani pognieciony.
- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Upewnij się, że złącze elektroniczne jest prawidłowo podłączone do urządzenia.
- Podłącz złącze przewodu zasilającego (4) do złącza koca. (5), (Rys. 1). Upewnij się, że jest bezpiecznie podłączony.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Ekran wyświetlacza (D) zaświeci się na chwilę, wyświetlając "8" na ekranie, a następnie zniknie, pozostawiając czerwoną kropkę na ekranie.
- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania (A), a na wyświetlaczu pojawi się "-", czerwona linia "-" będzie migać przez 10 sekund, naciśnij dowolny przycisk z wyjątkiem przycisku włączania/wyłączania, aby włączyć koc. Jeśli w tym czasie nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie powróci do trybu czuwania.
- Jeśli w ciągu 10 sekund zostanie naciśnięty dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku włączania/wyłączania), ekran wyświetlacza (D) zaświeci się i pokaże pozycję temperatury 4.
- Można teraz wybrać żądane ustawienia temperatury, naciskając kilkakrotnie przycisk regulacji temperatury. (Rys. 2).
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się litera E, należy zapoznać się z sekcją "Rozwiązywanie problemów". (Rys. 3).

- Dostępnych jest 10 ustawień temperatury, od 1 do 10. Pozycje od 1 do 9 będą wyświetlane jako cyfry od 1 do 9, podczas gdy pozycja 10, będąca najwyższym ustawieniem, będzie wyświetlana jako "H".
- Zalecany jest ustawienie temperatury podczas zasypiania jest pozycja 1. Jeśli produkt ma być używany przez dłuższy czas, należy wybrać poziom 1 do pracy ciągłej.
- Temperatury te są przybliżone i mogą się nieznacznie różnić podczas użytkowania urządzenia.
- Jeśli chcesz zwiększyć temperaturę, naciśnij przycisk regulacji temperatury (B), aż na ekranie wyświetlacza (D) pojawi się żądana pozycja temperatury
- Jeśli produkt stanie się zbyt gorący, należy ponownie nacisnąć przycisk regulacji temperatury (B), aż powróci on do pozycji początkowej.

FUNKCJA TIMERA

- Czas pracy urządzenia może być kontrolowany.
- Dostępnych jest 9 ustawień czasu, od 1 do 9 godzin. Godzinę można wybrać za pomocą przycisku (C).
- Po upływie wybranego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.

FUNKCJA CZUWANIA

- Jako środek bezpieczeństwa, urządzenie jest zaprogramowane tak, aby wyłączało się automatycznie po 3 godzinach ciągłego użytkowania. Jeśli urządzenie zostanie zatrzymane w ten sposób, należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania w celu ponownego podgrzania.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF. (A) (Rys. 4).
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Odłącz złącze przewodu zasilającego od złącza koca.
- Przed przechowywaniem lub czyszczeniem produktu należy odczekać, aż ostygnie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Jeśli na ekranie wyświetlacza pojawi się litera E, wykonaj następujące czynności:
- Sprawdź, czy złącze przewodu zasilającego (4) jest prawidłowo podłączone do złącza koca (5). Jeśli nie, naciśnij przycisk włączania/wyłączania (A) i włóż go prawidłowo.
- Sprawdź, czy błąd działania nie jest spowodowany przegrzaniem. W tym celu należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania (A), aby wyłączyć produkt i pozwolić mu ostygnąć. Sprawdź, co powoduje przegrzewanie się produktu i usuń przyczynę.

- Nie przykrywać produktu plastikowymi torbami ani żadnymi dodatkowymi osłonami.
- Jeśli urządzenie przestanie działać, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Odłączyć jednostkę sterującą (6) od produktu (1), wyciągając złącze przewodu zasilającego (4) ze złącza koca (5), ponieważ jednostka sterująca nie może być mokra podczas prania.
- Nigdy nie zanurzaj przewodu zasilającego w wodzie lub innej cieczy; jednostka sterująca nie może być zanurzana w wodzie. Wyczyść go wilgotną szmatką.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ściernie.
- Nie czyścić koca na sucho.
- Koc należy prać w pralce w delikatnym cyklu w temperaturze nieprzekraczającej 30°C. Nie używaj wybielacza.
- Pozostaw koc do wyschnięcia na powietrzu. Nie używaj szpilek do wieszania prania. Może to spowodować uszkodzenie przewodów. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- Nie suszyć w suszarce bębnowej.
- Nie prasować.
- Zaleca się mycie produktu tylko w przypadku zabrudzenia lub zakurzenia. Zbyt częste mycie produktu może spowodować niepotrzebne zużycie.

PRZECHOWYWANIE

- Podczas przechowywania urządzenia należy odczekać, aż ostygnie przed złożeniem. Podczas przechowywania nie należy gnieść urządzenia poprzez umieszczanie na nim przedmiotów.
- Nie marszcz urządzenia. Ostrożnie złożyć produkt do przechowywania.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Przed złożeniem lub zwinięciem urządzenia należy odczekać, aż ostygnie.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych oznak zużycia lub uszkodzenia.
- Nie używaj chemicznej ochrony przed molami.

- Podczas przechowywania urządzenia nie należy umieszczać na nim żadnych ciężkich przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić przewody elektryczne.
- W przypadku stwierdzenia zużycia lub nieprawidłowego działania należy zwrócić urządzenie do punktu sprzedaży.

SERWIS

- Jakiegokolwiek niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWY

- W przypadku wystąpienia problemów należy przekazać urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie należy podejmować prób demontażu lub naprawy bez pomocy, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTÓW EU I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W DANYM KRAJU: EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których składa się opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcesz się ich pozbyć, użyj odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera substancji, które mogłyby zostać uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że w przypadku chęci pozbycia się produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania, należy oddać go do autoryzowanego punktu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

ZNACZENIE SYMBOLI

	Symbol ten oznacza, że użytkownik musi dokładnie zapoznać się z instrukcją przed użyciem urządzenia.
	Nie wkładać szpilek.
	Nie używaj złożonego lub zerwanego.
	Nie stosować u małych dzieci (0 - 3 lata).
	Maksymalna temperatura prania 30°C, łagodny proces.
	Nie używaj wybielacza.
	Nie prasować.
	Nie czyścić chemicznie.
	Nie suszyć w suszarce bębnowej.
	Jednostka sterująca nie może być zanurzana w wodzie. Wyczyść go wilgotną szmatką.

ТЕРМИЧНО ОДЕЯЛО СТ8607, СТ8608

Уважаеми клиенти,

Много благодаря, че сте избрали да закупите продукт с марка SOLAC.

Благодарение на технологията, дизайна и начина на работа, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, може да се гарантира напълно удовлетворителна употреба и дълъг живот на продукта.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ. ЗАПАЗВАНЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на тези инструкции може да доведе до злополука.
- Този уред е горно одеяло; то е предназначено да се използва върху обитателя на леглото.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 3 години и под 8 години под наблюдение и при положение, че контролът е винаги настроен на минимална температура.
- Деца на възраст под три години не трябва да използват този уред поради невъзможността им да реагират на прегряване.
- Този уред не трябва да се използва от лица, които са нечувствителни към топлина, и други много уязвими лица, които не могат да реагират на прегряване.
- Кабелът и блокът за управление на уреда могат да създадат рискове от заплитане, задушаване, спъване или стъпване, ако не са правилно разположени. Потребителят трябва да се увери, че излишните връзки и електрически кабели са подредени по безопасен начин.
- Когато има вероятност уредът да се използва продължително време, например при заспиване на потребителя, контролите трябва да се настроят на препоръчителна за продължителна употреба настройка, както е посочено в раздела "Употреба" на ръководството за експлоатация.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако уредът бъде включен с контролите, настроени на по-висока температура, потребителят може да получи кожни изгаряния или топлинен удар.
- Използвайте уреда само с предоставения специфичен

разглобяем блок за управление, чийто тип е обозначен върху уреда. (GL-02).

- Когато не го използвате, съхранявайте го, както е обяснено в раздела "Съхранение" на инструкциите.
- Когато съхранявате уреда, оставете го да изстине, преди да го съгнетете.
- Не мачкайте уреда, като поставяте предмети върху него по време на съхранение.
- Често преглеждайте уреда за признаци на износване или повреда. Ако има такива признаци, ако уредът е бил използван неправилно или не работи, върнете го на доставчика, преди да го включите отново.
- Почистете уреда и следвайте инструкциите за пране, както е обяснено в раздел "Почистване".
- Отстранете контролния елемент преди измиване.
- Управлението не може да се потапя във вода. Почистете го с влажна кърпа.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за медицинска употреба в болници.

- Не го използвайте, ако е мокър.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, а не за професионална или промишлена.
- Уверете се, че напрежението, посочено на етикета, съответства на мрежовото напрежение, преди да включите уреда.
- Свържете уреда към електрически контакт с номинален ток поне 10 ампера.
- Щепселът на уреда трябва да пасва правилно в главния контакт. Не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсел.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени.
- Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да повдигате, пренасяте или изключвате уреда от електрическата мрежа.
- Не увивайте захранващия кабел около уреда.
- Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако тя е повредена, това ще увеличи риска от токов удар.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не оставяйте уреда на дъжд или на влага. Ако в уреда попадне вода, това ще увеличи риска от токов удар.
- Никога не работете с устройството в близост до други източници на топлина.
- Не пробивайте и не поставяйте щифтове.

ОПИСАНИЕ

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Термично одеяло |
| 2 | Тъкан |
| 3 | Захранващ кабел |
| 4 | Съединител за захранващ кабел |
| 5 | Съединител за покривало |
| 6 | Блок за управление |
| A | Бутон ON/OFF |
| B | Бутон за контрол на температурата |
| C | Бутон за настройка на времето |
| D | Екран на дисплей |

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с липса на опит и познания.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Разстелете одеялото напълно, като се уверите, че не е сгънато или прегънато.
- Изтеглете захранващия кабел напълно, преди да го включите.
- Уверете се, че електронният конектор е правилно свързан към уреда.
- Свържете конектора на захранващия кабел (4) към конектора на покривалото. (5), (Fig. 1). Уверете се, че е здраво свързан.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Екранът на дисплея (D) ще светне за миг, като на него ще се покаже "8", след което ще изчезне, оставяйки червена точка на екрана.
- Натиснете бутона за включване/изключване (A) и на екрана ще се покаже "-", червената линия "-" ще мига в продължение на 10 секунди, натиснете който и да е бутон, освен бутона за включване/изключване, за да включите одеялото. Ако не натиснете нито един бутон през този период, уредът ще се върне в режим на готовност.
- Ако в продължение на 10 секунди бъде натиснат който и да е бутон (с изключение на бутона за включване/изключване), екранът на дисплея (D) ще светне и ще покаже температурна позиция 4.
- Сега можете да изберете желаните температурни настройки, като натиснете многократно бутона за регулиране на температурата. (фиг. 2).
- Ако на дисплея се появи буквата E, вижте раздела "Отстраняване на неизправности". (фиг. 3).

- Има 10 настройки на температурата - от 1 до 10. Позиции от 1 до 9 се показват като числата от 1 до 9, докато позицията 10, която е най-високата настройка, се показва като "H".
- Препоръчителната настройка на температурата за заспиване е позиция 1. Ако продуктът ще се използва дълго време, изберете ниво 1 за продължителна употреба.
- Тези температури са приблизителни и могат да варират леко, докато уредът се използва.
- Ако желаете да увеличите температурата, натиснете бутона за регулиране на температурата (B), докато желаната температурна позиция се появи на екрана (D).
- Ако продуктът стане твърде горещ за вашите нужди, натиснете отново бутона за регулиране на температурата (B), докато той отново се върне в начално положение.

ФУНКЦИИ НА ТАЙМЕРА

- Времето за работа на уреда може да се контролира.
- Има 9 настройки за време - от 1 до 9 часа. Можете да изберете часа с помощта на бутона (C).
- След изтичане на избраното време уредът ще се изключи автоматично.

ФУНКЦИЯ НА ГОТОВНОСТ

- Като мярка за сигурност уредът е програмиран да се изключва автоматично след 3 часа непрекъсната употреба. Ако уредът е спрял по този начин, натиснете отново бутона за включване, за да загреете отново.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изключете уреда с помощта на бутона ON/OFF. (A) (фиг. 4).
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Изключете конектора на захранващия кабел от конектора на покривалото.
- Оставете продукта да изстине, преди да го съхранявате или почиствате.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

- Ако на екрана се появи буквата E, процедирайте по следния начин:
- Проверете дали съединителят на захранващия кабел (4) е правилно поставен в съединителя на

покривалото (5). Ако не е, натиснете бутона за включване/изключване (A) и го поставете правилно.

- Проверете дали грешката при работа не е причинена от прегряване. За целта натиснете бутона за включване/изключване (A), за да изключите продукта и да го оставите да се охлади. Открийте причината за прегряването на продукта и я отстранете.
- Не покривайте този продукт с найлонови торбички или други допълнителни покрития.
- Ако уредът спре да работи, се обърнете към оторизиран технически сервиз.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Изключете устройството за управление (6) от продукта (1), като издърпате съединителя на захранващия кабел (4) от съединителя на покривалото (5), тъй като устройството за управление никога не трябва да се мокри при миене.
- Никога не потапяйте захранващия кабел във вода или друга течност; блокът за управление не може да бъде потапян във вода. Почистете го с влажна кърпа.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не почиствайте одеялото на сухо.
- Изперете одеялото в пералня с нежен цикъл при температура, която не надвишава 30°C. Не използвайте белина.
- Оставете покривалото да изсъхне на въздух. Не използвайте щипки за пране, за да го закачите. Това може да доведе до повреда на проводниците. Оставете го да изсъхне напълно.
- Не сушете в сушилня.
- Не гладете.
- Препоръчително е да миете продукта само ако е замърсен или прашен. Твърде честото миене на продукта може да доведе до ненужно износване.

СЪХРАНЕНИЕ

- Когато съхранявате уреда, оставете го да изстине, преди да го съгнете. Не мачкайте уреда, като поставяте предмети върху него по време на съхранение.
- Не мачкайте устройството. Съгнете внимателно продукта за съхранение.
- Съхранявайте устройството на сухо място, ако не го използвате.

- Оставете устройството да изстине, преди да го съгнете или разточите.
- Редовно проверявайте устройството и захранващия кабел за евентуални признаци на износване или повреда.
- Не използвайте химическа защита от молци.
- Не поставяйте тежки предмети върху устройството, докато го съхранявате; те могат да повредят електрическите проводници.
- Моля, върнете устройството в точката на продажба в случай на износване или неизправност.

SERVICE

- Всяка неправилна употреба или неспазване на инструкциите за употреба води до отпадане на гаранцията и отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОТ

- При възникване на проблеми отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка. Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате без чужда помощ, тъй като това може да е опасно.

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ЕКОЛОГИЧНОСТ И ВЪЗМОЖНОСТ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които се състои опаковката на този уред, са включени в системата за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които биха могли да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че в случай че желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му срок, трябва да го предадете на оторизиран агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

- Този уред е в съответствие с Директива 2014/35/ЕС относно ниското напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограниченията за използването на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕО относно изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.

ЗНАЧЕНИЕТО НА СИМВОЛИТЕ

	Този символ означава, че потребителят трябва да се запознае внимателно с инструкциите преди употреба.
	Не поставяйте щифтове.
	Не използвайте сгнати или нагнати.
	Да не се използва от много малки деца (0-3 години).
	Максимална температура на пране 30 °C, мек процес.
	Не използвайте белина.
	Не гладете.
	Не почиствайте в химическо чистене.
	Не сушете в сушилня.
	Блокът за управление не може да се потапя във вода. Почистете го с влажна кърпа.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΟΥΒΕΡΤΑ CT8607, CT8608

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας SOLAC.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του και το γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορεί να διασφαλιστεί μια πλήρως ικανοποιητική χρήση και μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Αν δεν ακολουθήσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή είναι μια κουβέρτα-προορίζεται να χρησιμοποιείται πάνω από τον επιβάτη του κρεβατιού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών υπό επίβλεψη και με το χειριστήριο πάντα ρυθμισμένο στην ελάχιστη τιμή θερμοκρασίας.
- Τα παιδιά κάτω των τριών ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή λόγω της αδυναμίας τους να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με έλλειψη ευαισθησίας στη θερμότητα και άλλα πολύ ευάλωτα άτομα που δεν μπορούν να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Το καλώδιο και η μονάδα ελέγχου της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους εμπλοκής, στραγγαλισμού, σκοντάμματος ή πατήματος εάν δεν είναι σωστά τοποθετημένα. Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει ότι οι πλεονάζοντες δεσμοί και τα ηλεκτρικά καλώδια είναι τοποθετημένα με ασφαλή τρόπο.
- Όταν η συσκευή είναι πιθανό να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, για παράδειγμα από τον χρήστη που αποκοιμείται, τα χειριστήρια πρέπει να ρυθμίζονται σε μια ρύθμιση που συνιστάται για συνεχή χρήση, όπως αναφέρεται στην ενότητα "Χρήση" του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η συσκευή κοιμηθεί με τα χειριστήρια ρυθμισμένα σε υψηλότερη

θερμοκρασία, ο χρήστης μπορεί να υποστεί εγκαύματα στο δέρμα ή θερμοπληξία.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με την ειδική αποσπώμενη μονάδα ελέγχου που παρέχεται, ο τύπος της οποίας αναγράφεται στη συσκευή. (GL-02).
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το όπως εξηγείται στην ενότητα "Αποθήκευση" των οδηγιών.
- Όταν αποθηκεύετε τη συσκευή, αφήστε την να κρυώσει πριν την διπλώσετε.
- Μην τσαλακώνετε τη συσκευή τοποθετώντας αντικείμενα πάνω της κατά την αποθήκευση.
- Εξετάζετε συχνά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Εάν υπάρχουν τέτοια σημάδια, εάν η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί με λάθος τρόπο ή δεν λειτουργεί, επιστρέψτε την στον προμηθευτή πριν την ενεργοποιήσετε ξανά.
- Καθαρίστε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες για το πλύσιμο, όπως εξηγείται στην ενότητα "Καθαρισμός".
- Αφαιρέστε το χειριστήριο πριν από το πλύσιμο.
- Το χειριστήριο δεν επιτρέπεται να βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε το με ένα υγρό πανί.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον

κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
- Μην το χρησιμοποιείτε αν είναι βρεγμένο.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα δικτύου με ονομαστική ισχύ τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Το φις της συσκευής πρέπει να εφαρμόζει σωστά στην κεντρική πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχει υποστεί ζημιά.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν υποστεί ζημιά, θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε τη συσκευή έξω στη βροχή ή εκτεθειμένη σε υγρασία. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή πολύ κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.
- Μην τρυπάτε και μην εισάγετε καρφίτσες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- 1 Ηλεκτρική κουβέρτα
- 2 Ύφασμα
- 3 Καλώδιο τροφοδοσίας

- 4 Σύνδεσμος καλωδίου τροφοδοσίας
- 5 Συνδετήρας Overblanket
- 6 Μονάδα ελέγχου
 - A Κουμπί ON/OFF
 - B Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας
 - C Κουμπί ρύθμισης ώρας
 - D Οθόνη προβολής

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επιτήρηση αν δεν χρησιμοποιείται. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

- Απλώστε πλήρως την κουβέρτα, φροντίζοντας να μην είναι διπλωμένη ή τσαλακωμένη.
- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρονικός σύνδεσμος είναι σωστά συνδεδεμένος στη συσκευή.
- Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας (4) με το βύσμα της κουβέρτας. (5), (Σχήμα 1). Βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί με ασφάλεια.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Η οθόνη (D) θα ανάψει για λίγο, θα εμφανιστεί το "8" στην οθόνη και στη συνέχεια θα εξαφανιστεί, αφήνοντας μια κόκκινη κουκκίδα στην οθόνη.

- Πατήστε το κουμπί on/off (A) και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "-." η κόκκινη γραμμή "-" θα αναβοσβήνει για 10 δευτερόλεπτα, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί εκτός από το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την κουβέρτα. Εάν δεν πατήσετε κανένα κουμπί κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η συσκευή θα επιστρέψει στη λειτουργία αναμονής.
- Εάν πατηθεί οποιοδήποτε κουμπί κατά τη διάρκεια της περιόδου των 10 δευτερολέπτων (εκτός από το κουμπί on/off), η οθόνη (D) θα ανάψει και θα δείξει τη θέση θερμοκρασίας 4.
- Μπορείτε τώρα να επιλέξετε τις επιθυμητές ρυθμίσεις θερμοκρασίας πατώντας επανειλημμένα το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας. (Σχήμα 2).
- Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το γράμμα E, ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιμετώπιση προβλημάτων". (Σχήμα 3).
- Υπάρχουν 10 ρυθμίσεις θερμοκρασίας, από το 1 έως το 10. Οι θέσεις 1 έως 9 εμφανίζονται ως οι αριθμοί 1 έως 9, ενώ η θέση 10, που είναι η υψηλότερη ρύθμιση, εμφανίζεται ως "H".
- Η συνιστώμενη ρύθμιση θερμοκρασίας για τον ύπνο είναι η θέση 1. Εάν το προϊόν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, επιλέξτε το επίπεδο 1 για συνεχή χρήση.
- Οι θερμοκρασίες αυτές είναι κατά προσέγγιση και ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς κατά τη χρήση της συσκευής.
- Εάν θέλετε να αυξήσετε τη θερμοκρασία, πιάστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (B) μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή θέση θερμοκρασίας στην οθόνη (D)
- Εάν το προϊόν ζεσταθεί πολύ για τις προτιμήσεις σας, πατήστε ξανά το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (B) μέχρι να επανέλθει και πάλι στην αρχική θέση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής μπορεί να ελεγχθεί.
- Υπάρχουν 9 ρυθμίσεις χρόνου, από 1 έως 9 ώρες. Μπορείτε να επιλέξετε την ώρα χρησιμοποιώντας το κουμπί (C).
- Αφού παρέλθει ο επιλεγμένος χρόνος, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ

- Ως μέτρο ασφαλείας, η συσκευή είναι προγραμματισμένη να απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 3 ώρες συνεχούς χρήσης. Εάν η συσκευή σταματήσει με αυτόν τον τρόπο, πατήστε ξανά το κουμπί λειτουργίας για να ξαναζεσταθεί.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί ON/OFF. (A) (Σχήμα 4).

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από το βύσμα της κουβέρτας.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε ή το καθαρίσετε.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το γράμμα E, προχωρήστε ως εξής:
- Ελέγξτε ότι το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας (4) έχει εισαχθεί σωστά στο βύσμα του καλύμματος (5). Εάν όχι, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (A) και τοποθετήστε το σωστά.
- Ελέγξτε ότι το σφάλμα λειτουργίας δεν οφείλεται σε υπερθέρμανση. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (A) για να απενεργοποιηθεί το προϊόν και αφήστε το προϊόν να κρυώσει. Βρείτε τι προκαλεί την υπερθέρμανση του προϊόντος και απομακρύνετε την αιτία.
- Μην καλύπτετε αυτό το προϊόν με πλαστικές σακούλες ή άλλα πρόσθετα καλύμματα.
- Εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί, επικοινωνήστε με μια εξουσιοδοτημένη τεχνική υπηρεσία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αποσυνδέστε τη μονάδα ελέγχου (6) από το προϊόν (1) τραβώντας το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας (4) από το βύσμα της κουβέρτας (5), καθώς η μονάδα ελέγχου δεν πρέπει ποτέ να βραχεί κατά το πλύσιμο.
- Ποτέ μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό- η μονάδα ελέγχου δεν επιτρέπεται να βυθίζεται σε νερό. Καθαρίστε το με ένα υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην καθαρίζετε στεγνά την κουβέρτα.
- Πλύνετε το κάλυμμα στο πλυντήριο με απαλό κύκλο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 30°C. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
- Αφήστε την κουβέρτα να στεγνώσει στον αέρα. Μην χρησιμοποιείτε καρφίτσες πλυντηρίου για να το κρεμάσετε. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στα καλώδια. Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς.
- Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.
- Μην σιδερώνετε.

- Συνιστάται να πλένετε το προϊόν μόνο εάν είναι βρώμικο ή σκονισμένο. Το πολύ συχνό πλύσιμο του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει περιττή φθορά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Όταν αποθηκεύετε τη συσκευή, αφήστε την να κρυώσει πριν την διπλώσετε. Μην τσαλακώνετε τη συσκευή τοποθετώντας αντικείμενα πάνω της κατά την αποθήκευση.
- Μην τσαλακώνετε τη συσκευή. Διπλώστε το προϊόν προσεκτικά για αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό μέρος εάν δεν χρησιμοποιείται.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την διπλώσετε ή την ανοίξετε.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας για πιθανά σημάδια φθοράς ή ζημιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε χημική προστασία από το σκόρο.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή κατά την αποθήκευσή της- αυτά θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια.
- Σε περίπτωση φθοράς ή δυσλειτουργίας, παρακαλείσθε να επιστρέψετε τη συσκευή στο σημείο πώλησης.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

- Τυχόν κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης καθιστά την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή άκυρη.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

• Αν προκύψουν προβλήματα, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ Η/ΚΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΖΗΤΗΘΕΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ: ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους περιέκτες για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι σε περίπτωση που θέλετε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, παραδώστε το σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

• Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τους περιορισμούς της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

ΤΗ ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί διεξοδικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Μην εισάγετε καρφίτσες.
	Μην χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή ρακένδυτο.
	Να μην χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0 - 3 ετών).
	Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30 °C, ήπια διαδικασία.
	Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
	Μην σιδερώνετε.
	Μην καθαρίζετε στεγνά.
	Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.
	Η μονάδα ελέγχου δεν επιτρέπεται να βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε το με ένα υγρό πανί.

ТЕРМООДЕЯЛО СТ8607, СТ8608

Уважаемый клиент,

Большое спасибо за то, что вы решили приобрести продукцию марки SOLAC.

Благодаря своей технологии, конструкции и эксплуатации, а также тому, что она превосходит самые строгие стандарты качества, можно гарантировать полностью удовлетворительное использование и длительный срок службы изделия.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ. СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Перед включением прибора внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования. Несоблюдение и несоблюдение этих инструкций может привести к несчастному случаю.
- Данное устройство представляет собой одеяло; оно предназначено для использования над лицом, сидящим на кровати.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание пользователя не должны выполняться детьми без присмотра.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 3 лет и младше 8 лет под присмотром и при условии, что регулятор всегда установлен на минимальное значение температуры.
- Дети до трех лет не должны пользоваться этим прибором из-за их неспособности реагировать на перегрев.
- Этот прибор не должен использоваться людьми, нечувствительными к теплу, и другими очень уязвимыми людьми, не способными реагировать на перегрев.
- При неправильном расположении кабеля и блока управления прибора может возникнуть опасность запутывания, удушья, спотыкания или наступания. Пользователь должен следить за тем, чтобы лишние стяжки и электрические шнуры были расположены безопасным образом.
- Если предполагается, что прибор будет использоваться в течение длительного времени, например, если пользователь заснул, следует установить регуляторы в положение, рекомендованное для непрерывного использования, как указано в разделе "Использование" инструкции по эксплуатации.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если прибор будет находиться во включенном состоянии с регуляторами, установленными на более высокую температуру, пользователь может получить ожоги кожи или тепловой удар.
- Используйте прибор только со специальным съемным блоком управления, тип которого указан на приборе. (GL-02).
- Если прибор не используется, храните его так, как описано в разделе "Хранение" данной инструкции.
- При хранении прибора дайте ему остыть перед складыванием.
- Не сминайте прибор, кладя на него предметы во время хранения.
- Часто осматривайте прибор на наличие признаков износа или повреждений. Если есть такие признаки, если прибор использовался неправильно или не работает, верните его поставщику перед повторным включением.
- Очистите прибор и следуйте инструкциям по стирке, как описано в разделе "Очистка".
- Перед стиркой снимите регулятор.
- Запрещается погружать устройство управления в воду. Очистите его влажной тканью.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен

производителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными специалистами.

- Этот прибор не предназначен для медицинского использования в больницах.
- Не используйте его во влажном состоянии.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования, а не для профессионального или промышленного.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению сети.
- Подключите прибор к сетевой розетке с номинальным напряжением не менее 10 ампер.
- Вилка прибора должна правильно вставляться в розетку. Не изменяйте конструкцию штекера. Не используйте адаптеры для штепсельных вилок.
- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены.
- Не тяните за шнур питания. Никогда не используйте шнур питания для поднятия, переноски или отключения прибора от сети.
- Не обматывайте шнур питания вокруг прибора.
- Проверьте состояние шнура питания. Если он поврежден, это увеличит риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.
- Не используйте и не храните прибор на открытом воздухе.
- Не оставляйте прибор под дождем или под воздействием влаги. Если в прибор попадет вода, это увеличит риск поражения электрическим током.
- Никогда не эксплуатируйте прибор слишком близко к другим источникам тепла.
- Не прокалывайте и не вставляйте булавки.

ОПИСАНИЕ

- 1 Термоодеяло
- 2 Ткань

- 3 Шнур питания
- 4 Разъем для подключения шнура питания
- 5 Соединитель для одеяла
- 6 Блок управления
 - A Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
 - B Кнопка регулировки температуры
 - C Кнопка установки времени
 - D Экран дисплея

Если модель вашего прибора не имеет описанных выше принадлежностей, их можно приобрести отдельно в службе технической помощи.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Полностью вытягивайте шнур питания прибора перед каждым использованием.
- Не используйте прибор, если кнопка включения/выключения не работает.
- Отключайте прибор от электросети, когда он не используется, и перед выполнением любых работ по очистке.
- Храните этот прибор в недоступном для детей и/или лиц с физическими, сенсорными, умственными недостатками или недостатком опыта и знаний месте.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это экономит энергию и продлевает срок службы прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ДО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Убедитесь, что с продукта снята вся упаковка.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Полностью расправьте одеяло, убедившись, что оно не сложено и не помято.
- Перед включением в розетку полностью вытяните шнур питания.
- Убедитесь, что электронный разъем правильно присоединен к прибору.
- Подсоедините разъем шнура питания (4) к разъему одеяла. (5), (рис. 1). Убедитесь, что он надежно подключен.
- Подключите прибор к электросети.
- Экран дисплея (D) на мгновение загорится, на нем появится цифра "8", а затем исчезнет, оставив на экране красную точку.

- Нажмите кнопку включения/выключения (A), на экране дисплея появится надпись "-", красная линия "-" будет мигать в течение 10 секунд, нажмите любую кнопку, кроме кнопки включения/выключения, чтобы включить одеяло. Если в течение этого периода вы не нажмете ни одной кнопки, прибор вернется в режим ожидания.
- Если в течение 10 секунд нажать любую кнопку (кроме кнопки включения/выключения), экран дисплея (D) загорится и покажет положение температуры 4.
- Теперь вы можете выбрать нужные настройки температуры, повторно нажимая кнопку регулировки температуры. (рис. 2).
- Если на дисплее появляется буква E, обратитесь к разделу "Устранение неполадок". (рис. 3).
- Имеется 10 температурных настроек, от 1 до 10. Позиции с 1 по 9 будут отображаться как цифры от 1 до 9, в то время как позиция 10, являющаяся самой высокой настройкой, будет отображаться как 'H'.
- Рекомендуемый температурный режим для засыпания - положение 1. Если изделие будет использоваться в течение длительного времени, выберите уровень 1 для непрерывного использования.
- Эти температуры являются приблизительными и могут незначительно изменяться в процессе эксплуатации прибора.
- Если вы хотите увеличить температуру, нажимайте кнопку регулировки температуры (B), пока на экране дисплея (D) не появится нужное положение температуры.
- Если продукт становится слишком горячим, на ваш вкус, снова нажмите кнопку регулировки температуры (B), пока она снова не вернется в начальное положение.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА

- Время работы прибора можно регулировать.
- Имеется 9 настроек времени, от 1 до 9 часов. Выбрать время можно с помощью кнопки (C).
- По истечении выбранного времени прибор автоматически выключится.

ФУНКЦИЯ ОЖИДАНИЯ

- В качестве меры безопасности прибор запрограммирован на автоматическое отключение после 3 часов непрерывного использования. Если прибор остановлен таким образом, нажмите кнопку питания еще раз для повторного нагрева.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

- Выключите прибор с помощью кнопки ON/OFF. (A) (рис. 4).
- Отключите прибор от электросети.

- Отсоедините разъем шнура питания от разъема над одеялом.
- Дайте изделию остыть перед хранением или чисткой.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Если на экране дисплея появляется буква E, выполните следующие действия:
- Убедитесь, что разъем шнура питания (4) правильно вставлен в разъем одеяла (5). Если нет, нажмите кнопку включения/выключения (A) и вставьте его правильно.
- Убедитесь, что ошибка в работе не вызвана перегревом. Для этого нажмите кнопку включения/выключения (A), чтобы выключить прибор и дать ему остыть. Выясните причину перегрева устройства и устранили ее.
- Не накрывайте это изделие пластиковыми пакетами или какими-либо дополнительными крышками.
- Если прибор перестал работать, обратитесь в авторизованную техническую службу.

ЧИСТКА

- Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Отсоедините блок управления (6) от изделия (1), потянув за разъем шнура питания (4) от разъема одеяла (5), так как блок управления ни в коем случае не должен намокнуть во время стирки.
- Никогда не погружайте шнур питания в воду или любую другую жидкость; блок управления нельзя погружать в воду. Очистите его влажной тканью.
- Не используйте для чистки прибора растворители или средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не подвергайте одеяло сухой чистке.
- Машинная стирка одеяла в щадящем режиме при температуре не выше 30°C. Не используйте отбеливатель.
- Дайте одеялу высохнуть на воздухе. Не используйте бельевые булавки для подвешивания. Это может привести к повреждению проводов. Дайте ему полностью высохнуть.
- Не сушить в барабане.
- Не гладить.
- Рекомендуется мыть изделие только в том случае, если оно загрязнилось или запачкалось. Слишком частая стирка изделия может привести к излишнему износу.

ХРАНИЕНИЕ

- При хранении прибора дайте ему остыть перед складыванием. Не сминайте прибор, кладя на него предметы во время хранения.
- Не мните устройство. Аккуратно сложите изделие для хранения.
- Если устройство не используется, храните его в сухом месте.
- Дайте устройству остыть, прежде чем складывать или сворачивать его.
- Регулярно осматривайте устройство и шнур питания на предмет возможных признаков износа или повреждения.
- Не используйте химические средства защиты от моли.
- При хранении устройства не ставьте на него тяжелые предметы, они могут повредить электрические провода.
- В случае износа или неисправности устройства верните его в пункт продажи.

СЕРВИС

- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций по эксплуатации делает гарантию и ответственность производителя недействительными.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- При возникновении проблем отнесите прибор в авторизованную службу технической поддержки. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать без посторонней помощи, это может быть опасно.

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТОВ ДЛЯ ЕВРОСОЮЗА И/ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ:

ЭКОЛОГИЧНОСТЬ И ВОЗМОЖНОСТЬ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ ПРОДУКТА

- Материалы, из которых состоит упаковка данного прибора, включены в систему сбора, классификации и переработки. Если вы захотите их утилизировать, используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого типа материала.
- Продукт не содержит концентраций веществ, которые могут считаться вредными для окружающей среды.



Этот символ означает, что если вы хотите утилизировать изделие после окончания срока службы, сдайте его уполномоченному агенту по селективному сбору отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Данный прибор соответствует Директиве 2014/35/EU о низком напряжении, Директиве 2014/30/EU об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/EU об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/EC о требованиях экодизайна для продуктов, связанных с энергией.

СМЫСЛ СИМВОЛОВ

	Этот символ означает, что перед использованием пользователь должен тщательно ознакомиться с инструкцией.
	Не вставляйте штифты.
	Не используйте сложенные или разложенные.
	Не использовать для самых маленьких детей (0 - 3 года).
	Максимальная температура стирки 30 °C, мягкий процесс.
	Не используйте отбеливатель.
	Не гладить.
	Не подвергать сухой чистке.
	Не сушить в барабане.
	Запрещается погружать блок управления в воду. Очистите его влажной тканью.

OVERTÆPPE CT8607, CT8608

Kære kunde,

Mange tak, fordi du valgte at købe et produkt af mærket SOLAC.

Takket være dens teknologi, design og drift og det faktum, at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan man være sikker på en fuldt tilfredsstillende brug og lang produktlevetid.

VIGTIGE INSTRUKTIONER. GEMME TIL FREMTIDIG BRUG.

- Læs denne vejledning omhyggeligt, før du tænder for apparatet, og gem den til senere brug. Hvis du ikke følger og overholder disse instruktioner, kan det føre til en ulykke.
- Dette apparat er et overtæppe; det er beregnet til at blive brugt over den person, der ligger i sengen.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Dette apparat kan bruges af børn på over 3 år og under 8 år under opsyn, og med kontrollen altid indstillet til en minimumstemperaturværdi.
- Børn under tre år må ikke bruge dette apparat på grund af deres manglende evne til at reagere på overophedning.
- Dette apparat må ikke bruges af personer, der er ufølsomme over for varme, eller andre meget sårbare personer, der ikke kan reagere på overophedning.
- Apparatets kabel og styreenhed kan give anledning til risiko for indvikling, kvælning, snublen eller træden, hvis de ikke er anbragt korrekt. Brugeren skal sørge for, at overskydende bånd og elektriske ledninger anbringes på en sikker måde.
- Hvis det er sandsynligt, at apparatet vil blive brugt i længere tid, f.eks. hvis brugeren falder i søvn, skal betjeningsselementerne justeres til en indstilling, der anbefales til kontinuerlig brug, som angivet i afsnittet "Brug" i brugsanvisningen.
- ADVARSEL: Hvis apparatet er tændt, mens betjeningsselementerne er indstillet til en højere temperatur, kan brugeren få forbrændinger på huden eller hedeslag.
- Brug kun apparatet med den specifikke aftagelige kontrolenhed, der følger med, og hvis type er markeret på apparatet. (GL-02).
- Når den ikke er i brug, skal den opbevares som beskrevet i afsnittet "Opbevaring" i vejledningen.
- Når du opbevarer apparatet, skal du lade det køle af, før du klapper det sammen.
- Apparatet må ikke krølles ved at stille ting oven på det under opbevaring.

- Undersøg jævnligt apparatet for tegn på slitage eller skader. Hvis der er sådanne tegn, hvis apparatet er blevet misbrugt eller ikke fungerer, skal du returnere det til leverandøren, før du tænder for det igen.

- Rengør apparatet, og følg anvisningerne for vask, som beskrevet i afsnittet "Rengøring".

- Fjern kontrollen, før du vasker den.

- Betjeningen må ikke nedsænkes i vand. Rengør den med en fugtig klud.

- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

- Dette apparat er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.

- Brug den ikke, hvis den er våd.

- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel eller industriel brug.

- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.

- Tilslut apparatet til en stikkontakt med en styrke på mindst 10 ampere.

- Apparatets stik skal sidde korrekt i stikkontakten. Du må ikke ændre på stikket. Brug ikke stikadaptere.

- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.

- Træk ikke i ledningen. Brug aldrig ledningen til at løfte, bære eller tage stikket ud af stikkontakten.

- Vikl ikke ledningen rundt om apparatet.

- Kontrollér tilstanden af forsyningskablet. Hvis den er beskadiget, vil det øge risikoen for elektrisk stød.

- Rør ikke ved stikket med våde hænder.

- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.

- Apparatet må ikke stå ude i regnvejr eller udsættes for fugt. Hvis der kommer vand ind i apparatet, vil det øge risikoen for elektrisk stød.

- Brug aldrig apparatet for tæt på andre varmekilder.

- Der må ikke stikkes hul, og der må ikke indsættes nåle.

BESKRIVELSE

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Overtæppe |
| 2 | Stof |
| 3 | Forsyningskabel |
| 4 | Forsyningsledningens stik |
| 5 | Overblanket-stik |
| 6 | Kontrolenhed |
| A | ON/OFF-knap |
| B | Knap til temperaturregulering |
| C | Knap til indstilling af tid |
| D | Skærm |

Hvis modellen af dit apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske service.

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets ledning helt ud for hver brug.

- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.

- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du går i gang med at rengøre det.

- Opbevar dette apparat utilgængeligt for børn og/eller personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller manglende erfaring og viden.

- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.

BRUGSANVISNING

FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.

ANVENDELSE

- Spred tæppet helt ud, og sørg for, at det ikke er foldet eller krøllet.

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.

- Sørg for, at det elektroniske stik er korrekt fastgjort til apparatet.

- Tilslut stikket til forsyningskablet (4) til stikket til overtæppet. (5), (fig. 1). Sørg for, at den er forsvarligt tilsluttet.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Displayet (D) lyser op et øjeblik og viser et "8" på skærmen, hvorefter det forsvinder og efterlader en rød prik på skærmen.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (A), og displayet viser "-", den røde linje "-" blinker i 10 sekunder, tryk på en hvilken som helst knap undtagen tænd/sluk-knappen for at tænde for tæppet. Hvis du ikke trykker på nogen knap i denne periode, vender apparatet tilbage til standbytilstand.
- Hvis der trykkes på en knap i løbet af de 10 sekunder (undtagen tænd/sluk-knappen), vil displayet (D) lyse op og vise temperaturposition 4.
- Du kan nu vælge de ønskede temperaturindstillinger ved at trykke gentagne gange på temperaturkontrollknappen. (Fig. 2).
- Hvis bogstavet E vises på displayet, bedes du læse afsnittet "Fejlfinding". (Fig. 3).
- Der er 10 temperaturindstillinger, fra 1 til 10. Positionerne 1 til 9 vises som tallene 1 til 9, mens position 10, som er den højeste indstilling, vises som 'H'.
- Den anbefalede temperaturindstilling for at falde i søvn er position 1. Hvis produktet skal bruges i lang tid, skal du vælge niveau 1 til kontinuerlig brug.
- Disse temperaturer er omtrentlige og kan variere en smule, mens apparatet er i brug.
- Hvis du vil øge temperaturen, skal du trykke på temperaturkontrollknappen (B), indtil den ønskede temperaturposition vises på displayet (D).
- Hvis produktet bliver for varmt til din smag, skal du trykke på temperaturkontrollknappen igen (B), indtil den igen vender tilbage til startpositionen.

TIMER-FUNKTION

- Apparatets driftstid kan kontrolleres.
- Der er 9 tidsindstillinger, fra 1 til 9 timer. Du kan vælge klokkeslæt med knappen (C).
- Når den valgte tid er gået, slukker apparatet automatisk.

STANDBY-FUNKTION

- Som en sikkerhedsforanstaltning er apparatet programmeret til at slukke automatisk efter 3 timers uafbrudt brug. Hvis apparatet stoppes på denne måde, skal du trykke på tænd/sluk-knappen igen for at genopvarme det.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Sluk for apparatet med ON/OFF-knappen. (A) (Fig. 4).
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten.

- Frakobl stikket til forsyningskablet fra stikket til overtæppet.
- Lad produktet køle af, før du opbevarer eller rengør det.

FEJLFINDING

- Hvis bogstavet E vises på skærmen, skal du fortsætte som følger:
- Kontrollér, at stikket til forsyningskablet (4) er sat korrekt i stikket til overtæppet (5). Hvis ikke, skal du trykke på tænd/sluk-knappen (A) og sætte den korrekt i.
- Kontrollér, at driftsfejlen ikke skyldes overophedning. Tryk på tænd/sluk-knappen (A) for at slukke for produktet og lade det køle af. Find ud af, hvad der får produktet til at overophede, og fjern årsagen.
- Dæk ikke dette produkt til med plastikposer eller andet.
- Hvis apparatet holder op med at virke, skal du kontakte en autoriseret teknisk service.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du begynder at rengøre det.
- Frakobl styreenheden (6) fra produktet (1) ved at trække stikket til forsyningskablet (4) ud af stikket til overtæppet (5), da styreenheden aldrig må blive våd, når den vaskes.
- Sænk aldrig forsyningskablet ned i vand eller andre væsker, og styreenheden må ikke nedsænkes i vand. Rengør den med en fugtig klud.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel, eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Overtæppet må ikke renses.
- Vask overtæppet i maskine på et skåneprogram ved en temperatur, der ikke overstiger 30 °C. Brug ikke blegemiddel.
- Lad overtæppet lufttørre. Brug ikke vaskenåle til at hænge den op med. Det kan beskadige ledningerne. Lad det tørre helt.
- Må ikke tørretumbles.
- Må ikke stryges.
- Det anbefales kun at vaske produktet, hvis det bliver snavset eller støvet. Hvis du vasker produktet for ofte, kan det forårsage unødvendigt slid.

OPBEVARING

- Når du opbevarer apparatet, skal du lade det køle af, før du klapper det sammen. Apparatet må ikke krølles ved at stille ting oven på det under opbevaring.

- Apparatet må ikke krølles. Fold produktet forsigtigt sammen til opbevaring.
- Opbevar enheden på et tørt sted, hvis den ikke er i brug.
- Lad enheden køle af, før du folder eller ruller den.
- Efterse regelmæssigt apparatet og netledningen for tegn på slitage eller skader.
- Brug ikke kemisk mølbeskyttelse.
- Anbring ikke tunge genstande oven på enheden, når du opbevarer den; de kan beskadige de elektriske ledninger.
- Returner venligst enheden til dit salgssted i tilfælde af slitage eller funktionsfejl.

SERVICE

- Enhver form for misbrug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen medfører, at garantien og producentens ansvar bortfalder.

UREGELMÆSSIGHEDER OG REPARATION

- Indlever apparatet til en autoriseret teknisk support, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at afmontere eller reparere uden hjælp, da det kan være farligt.

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DET KRÆVES I DIT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

- De materialer, som emballagen til dette apparat består af, er omfattet af et indsamlings-, klassificerings- og genanvendelsessystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan betragtes som skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det til en autoriseret affaldsbehandler for selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

- Dette apparat er i overensstemmelse med direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.

SYMBOLERNES BETYDNING

	Dette symbol betyder, at brugeren skal læse instruktionerne grundigt før brug.
	Sæt ikke stifter i.
	Må ikke bruges foldet eller rullet.
	Må ikke anvendes af helt små børn (0-3 år).
	Maksimal vasketemperatur 30 °C, mild proces.
	Brug ikke blegemiddel.
	Må ikke stryges.
	Må ikke renses.
	Må ikke tørretumbles.
	Betjeningsenheden må ikke nedsænkes i vand. Rengør den med en fugtig klud.

OVERTEPPE CT8607, CT8608

Kjære kunde,

Tusen takk for at du valgte å kjøpe et SOLAC-merkeprodukt.

Takket være teknologien, designen og driften og det faktum at den overgår de strengeste kvalitetsstandardene, kan en fullt ut tilfredsstillende bruk og lang produktlevetid sikres.

VIKTIGE INSTRUKSJONER. BEHOLD FOR FREMTIDIG BRUK.

- Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet, og ta vare på dem for fremtidig referanse. Unnlattelse av å følge og følge disse instruksjonene kan føre til en ulykke.
- Dette apparatet er et overteppe; den er ment å brukes over den som sitter i sengen.
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farer involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Dette apparatet kan brukes av barn eldre enn 3 år og yngre enn 8 år under tilsyn og med kontrollen alltid satt til en minimumstemperaturverdi.
- Barn under tre år skal ikke bruke dette apparatet på grunn av deres manglende evne til å reagere på overoppheting.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer som er ufølsomme for varme og andre svært sårbare personer som ikke er i stand til å reagere på overoppheting.
- Kabelen og kontrollenheten til apparatet kan gi fare for sammenfiltring, kvelning, snubling eller tråkking hvis den ikke er riktig arrangert. Brukeren skal sørge for at overflødige bånd og elektriske ledninger er plassert på en sikker måte.
- Når apparatet sannsynligvis vil bli brukt over en lengre periode, for eksempel ved at brukeren sovner, bør kontrollene justeres til en innstilling som anbefales for kontinuerlig bruk som angitt i avsnittet «Bruk» i bruksanvisningen.
- ADVARSEL: Hvis apparatet soves på med kontrollene innstilt på en høyere temperatur, kan brukeren få hudforbrenninger eller hetslag.
- Bruk kun apparatet med den spesifikke avtakbare kontrollenheten som følger med, hvis type er merket på apparatet. (GL-02).
- Når den ikke er i bruk, oppbevares som forklart i avsnittet «Lagring» i instruksjonene.
- Når du oppbevarer apparatet, la det avkjøles før du bretter det sammen.

- Ikke krøll apparatet ved å plassere gjenstander oppå det under lagring.
- Undersøk apparatet ofte for tegn på slitasje eller skade. Hvis det er slike tegn, hvis apparatet har blitt misbrukt eller ikke fungerer, returner det til leverandøren før du slår det på igjen.
- Rengjør apparatet og følg instruksjonene for vask, som forklart i avsnittet «Rengjøring».
- Fjern kontrollen før vask.
- Kontrollen må ikke senkes i vann. Rengjør den med en fuktig klut.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet er ikke beregnet for medisinsk bruk på sykehus.
- Ikke bruk den hvis den er våt.
- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk, ikke profesjonelt eller industriell bruk.
- Sørg for at spenningen som er angitt på merkelappen samsvarer med nettspenningen før du kobler til apparatet.
- Koble apparatet til en stikkontakt på minst 10 ampere.
- Apparatets støpselet må passe ordentlig inn i stikkontakten. Ikke endre støpselet. Ikke bruk pluggadaptere.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
- Ikke trekk i strømledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte, bære eller koble fra apparatet.
- Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.
- Sjekk tilstanden til strømledningen. Hvis den er skadet, vil det øke risikoen for elektrisk støt.
- Ikke berør støpselet med våte hender.
- Ikke bruk eller oppbevar apparatet utendørs.

- Ikke la apparatet stå ute i regnet eller utsettes for fuktighet. Hvis vann kommer inn i apparatet, vil dette øke risikoen for elektrisk støt.
- Bruk aldri enheten for nær andre varmekilder.
- Ikke punkter, og ikke sett inn pinner.

BESKRIVELSE

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Overteppe |
| 2 | Stoff |
| 3 | Tilførselsledning |
| 4 | Forsyningsledningskontakt |
| 5 | Overteppekobling |
| 6 | Kontrollenhet |
| A | PÅ/AV-knapp |
| B | Temperaturkontrollknapp |
| C | Tidsinnstillingsknapp |
| D | Skjerm |

Hvis modellen til apparatet ditt ikke har tilbehøret beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk assistanse.

BRUK OG STELL

- Trekk apparatets strømledning helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-knappen ikke virker.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk og før du utfører noen rengjøringsoppgaver.
- Oppbevar dette apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med fysisk, sensorisk eller redusert mental eller mangel på erfaring og kunnskap.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn hvis det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger levetiden til apparatet.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all produktets emballasje er fjernet.

BRUK

- Spre teppet helt ut, pass på at det ikke er brettet eller krøllet.
- Trekk strømledningen helt ut før du kobler den til.
- Sørg for at den elektroniske kontakten er ordentlig festet til apparatet.

- Koble strømledningen (4) til overteppekontakten. (5), (Fig. 1). Sørg for at den er godt tilkoblet.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Skjermen (D) lyser opp et øyeblikk, viser og '8' på skjermen og forsvinner deretter, og etterlater en rød prikk på skjermen.
- Trykk på av/på-knappen (A), og skjermen vil vise "-" den røde linjen "-" vil blinke i 10 sekunder, trykk på en hvilken som helst knapp bortsett fra på/av-knappen for å slå på teppet. Hvis du ikke trykker på noen knapp i løpet av denne perioden, går apparatet tilbake til standby-modus.
- Hvis en knapp trykkes inn i løpet av 10 sekunders perioden (bortsett fra på/av-knappen), vil displayskjermen (D) lyse opp og vise temperaturposisjon 4.
- Du kan nå velge ønskede temperaturinnstillinger ved å trykke gjentatte ganger på temperaturkontrollknappen. (Fig. 2).
- Hvis bokstaven E vises på displayet, se avsnittet «Feilsøking». (Fig. 3).
- Det er 10 temperaturinnstillinger, fra 1 til 10. Posisjon 1 til 9 vil vises som tallene 1 til 9, mens posisjon 10, som er den høyeste innstillingen, vises som 'H'.
- Den anbefalte temperaturinnstillingen for å sovne er posisjon 1. Hvis produktet skal brukes over lengre tid, velg nivå 1 for kontinuerlig bruk.
- Disse temperaturene er omtrentlige og kan variere noe mens apparatet er i bruk.
- Hvis du ønsker å øke temperaturen, trykk på temperaturkontrollknappen (B) til ønsket temperaturposisjon vises på displayet (D)
- Hvis produktet blir for varmt for din smak, trykker du på temperaturkontrollknappen igjen (B) til det igjen går tilbake til startposisjonen.

TIMERFUNKSJON

- Apparatets driftstid kan kontrolleres.
- Det er 9-tidsinnstillinger, fra 1 til 9 timer. Du kan velge klokkeslett med knappen (C).
- Etter at den valgte tiden har gått, vil apparatet slå seg av automatisk.

STANDBY-FUNKSJON

- Som et sikkerhetstiltak er apparatet programmert til å slå seg av automatisk etter 3 timers kontinuerlig bruk. Hvis apparatet stoppes på denne måten, trykk på strømknappen igjen for å varme opp igjen.

NÅR DU ER FERDIG BRUKE APPARATET

- Slå av apparatet med PÅ/AV-knappen. (A) (fig. 4).
- Koble apparatet fra strømmettet.
- Koble strømledningen fra kontakten over teppet.

- La produktet avkjøles før du oppbevarer eller rengjør det.

FEILSØKING

- Hvis bokstaven E vises på skjermen, fortsett som følger:
- Kontroller at strømledningen (4) er riktig satt inn i overteppekontakten (5). Hvis ikke, trykk på av/på-knappen (A) og sett den inn riktig.
- Kontroller at driftsfeilen ikke er forårsaket av overoppheting. For å gjøre det, trykk på av/på-knappen (A) for å slå av produktet og la produktet avkjøles. Finn ut hva som får produktet til å overopphetes og fjern årsaken.
- Ikke dekk dette produktet med plastposer eller andre deksler.
- Hvis apparatet slutter å fungere, kontakt en autorisert teknisk service.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du utfører noen rengjøringsoppgaver.
- Koble kontrollenheten (6) fra produktet (1) ved å trekke strømledningen (4) fra overteppekontakten (5), da kontrollenheten aldri må bli våt under vask.
- Senk aldri strømledningen i vann eller annen væske; kontrollenheten må ikke senkes i vann. Rengjør den med en fuktig klut.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller base pH, for eksempel blekemiddel, eller skuremidler til rengjøring av apparatet.
- Ikke tørrrens overteppet.
- Vask overteppet i maskin med en skånsom sykklus ved en temperatur som ikke overstiger 30°C. Ikke bruk blekemiddel.
- La overteppet lufttørke. Ikke bruk klesnåler til å henge den opp. Dette kan skade ledningene. La det tørke helt.
- Må ikke tørkes i tørketrommel.
- Ikke stryk.
- Det anbefales å vaske produktet kun hvis det blir skittent eller støvete. Å vaske produktet for ofte kan føre til unødvendig slitasje.

OPPBEVARING

- Når du oppbevarer apparatet, la det avkjøles før du bretter det sammen. Ikke krøll apparatet ved å plassere gjenstander oppå det under lagring.
- Ikke krøll enheten. Brett produktet forsiktig for oppbevaring.
- Oppbevar enheten på et tørt sted hvis den ikke er i bruk.

- La enheten avkjøles før du bretter eller ruller den.
- Inspiser enheten og strømledningen regelmessig for mulige tegn på slitasje eller skade.
- Ikke bruk kjemisk møllbeskyttelse.
- Ikke plasser tunge gjenstander oppå enheten mens du oppbevarer den; disse kan skade elektriske ledninger.
- Vennligst returner enheten til ditt salgssted i tilfelle slitasje eller funksjonsfeil.

SERVICE

- Enhver misbruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen gjør garantien og produsentens ansvar ugyldig.

ANOMALIER OG REPARASJON

- Ta med apparatet til en autorisert teknisk støttetjeneste hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere uten hjelp, da dette kan være farlig.

FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I DET TILFELLE DET ER FORESPØRT I LANDET DITT: ØKOLOGI OG RESIRKILBARHET AV PRODUKTET

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, er inkludert i et innsamlings-, klassifiserings- og resirkuleringssystem. Hvis du ønsker å kaste dem, bruk passende offentlige beholdere for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at dersom du ønsker å avhende produktet når dets levetid er over, ta det med til en autorisert avfallsstasjon for selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

- Dette apparatet er i samsvar med direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om restriksjoner på bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EC om kravene til økodesign for energirelaterte produkter.

BETYDNING AV SYMBOLER

	Dette symbolet betyr at brukeren må lese instruksjonene grundig før bruk.
	Ikke sett inn pinner.
	Ikke bruk foldet eller rukkit.
	Skal ikke brukes av svært små barn (0 – 3 år).
	Maksimal vasketemperatur 30 °C, mild prosess.
	Ikke bruk blekemiddel.
	Ikke stryk.
	Ikke tørrens.
	Må ikke tørkes i tørketrommel.
	Kontrollenheten må ikke senkes i vann. Rengjør den med en fuktig klut.

OVERBLANKET CT8607, CT8608

Kära kund,

Tack för att du valde att köpa en produkt av märket SOLAC.

Tack vare dess teknik, design och funktion och det faktum att den överträffar de strängaste kvalitetsstandarderna, kan en fullt tillfredsställande användning och lång livslängd garanteras.

VIKTIGA ANVISNINGAR. SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Läs denna bruksanvisning noggrant innan du startar apparaten och spara den för framtida bruk. Underlåtenhet att följa och beakta dessa anvisningar kan leda till olyckor.
- Denna apparat är en övertäckning; den är avsedd att användas över den som sover i sängen.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de faror som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Denna apparat kan användas av barn som är äldre än 3 år och yngre än 8 år under uppsikt och med reglaget alltid inställt på ett lägsta temperaturvärde.
- Barn under tre år får inte använda denna apparat eftersom de inte kan reagera på överhettning.
- Denna apparat får inte användas av värmekänsliga personer och andra mycket utsatta personer som inte kan reagera på överhettning.
- Apparaten kabel och styrenhet kan medföra risk för att man trasslar in sig, stryps, snubblar eller trampar på dem om de inte är korrekt placerade. Användaren skall se till att överflödiga bindningar och elsladdar placeras på ett säkert sätt.
- När apparaten sannolikt kommer att användas under en längre period, t.ex. om användaren somnar, bör reglagen justeras till en inställning som rekommenderas för kontinuerlig användning enligt avsnittet "Användning" i bruksanvisningen.
- VARNING: Om apparaten är påslagen med reglagen inställda på en högre temperatur kan användaren få brännskador på huden eller värmeslag.
- Använd endast apparaten med den specifika löstagbara styrenhet som medföljer och vars typ är markerad på apparaten. (GL-02).
- När produkten inte används ska den förvaras enligt anvisningarna i avsnittet "Förvaring".
- Låt apparaten svalna innan du fäller ihop den.
- Förvara inte apparaten i veck genom att placera föremål ovanpå den.
- Undersök apparaten regelbundet för att upptäcka tecken på slitage eller

skador. Om det finns sådana tecken, om apparaten har använts felaktigt eller inte fungerar, lämna tillbaka den till leverantören innan du slår på den igen.

- Rengör apparaten och följ anvisningarna för tvätt, som beskrivs i avsnittet "Rengöring".
- Ta bort kontrollen före tvätt.
- Manöverdonet får inte sänkas ned i vatten. Rengör den med en fuktig trasa.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes servicetekniker eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Denna apparat är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
- Använd den inte om den är våt.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, inte för yrkesmässigt eller industriellt bruk.
- Kontrollera att den spänning som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Anslut apparaten till ett eluttag med minst 10 ampere.
- Apparatsens stickpropp måste sitta ordentligt i eluttaget. Ändra inte stickkontakten. Använd inte stickproppsadapterar.
- Använd inte apparaten om nätkabeln eller stickkontakten är skadad.
- Dra inte i nätkabeln. Använd aldrig sladden för att lyfta, bära eller koppla ur apparaten.
- Linda inte nätkabeln runt apparaten.
- Kontrollera nätkabelns skick. Om den är skadad ökar risken för elektriska stötar.
- Rör inte kontakten med våta händer.
- Använd eller förvara inte apparaten utomhus.

- Låt inte apparaten stå ute i regn eller utsätt den för fukt. Om vatten tränger in i apparaten ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig apparaten för nära andra värmekällor.
- Stick inte hål och sätt inte in nålar.

BESKRIVNING

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Overblanket |
| 2 | Tyg |
| 3 | Nätkabel |
| 4 | Kontakt för matningssladd |
| 5 | Överblanket kontaktdon |
| 6 | Styrenhet |
| A | ON/OFF-knapp |
| B | Knapp för temperaturreglering |
| C | Knapp för tidsinställning |
| D | Visningsskärm |

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan, kan de också köpas separat från den tekniska kundtjänsten.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatsens nätkabel helt före varje användningstillfälle.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du påbörjar någon rengöring.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och utan uppsikt när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatsens livslängd.

BRUKSANVISNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att alla produktens förpackningar har avlägsnats.

ANVÄNDNING

- Bred ut filten helt och hållet och se till att den inte är vikt eller skrynklig.
- Dra ut nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Se till att den elektroniska kontakten är korrekt ansluten till apparaten.

- Anslut matningssladdens kontakt (4) till överblankettens kontakt. (5), (fig. 1). Kontrollera att den är ordentligt ansluten.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Bildskärmen (D) tänds ett ögonblick och visar en "8" på skärmen och försvinner sedan och lämnar en röd punkt på skärmen.
- Tryck på på/av-knappen (A) och displayen visar "-" den röda linjen "-" blinkar i 10 sekunder, tryck på valfri knapp utom på/av-knappen för att slå på filten. Om du inte trycker på någon knapp under denna period återgår apparaten till standby-läge.
- Om någon knapp trycks in under 10 sekunder (utom på/av-knappen) tänds displayen (D) och visar temperaturläge 4.
- Du kan nu välja önskad temperaturinställning genom att trycka upprepade gånger på temperaturkontrollknappen. (fig. 2).
- Om bokstaven E visas på displayen, se avsnittet "Felsökning". (fig. 3).
- Det finns 10 temperaturinställningar, från 1 till 10. Positionerna 1 till 9 kommer att visas som siffrorna 1 till 9, medan position 10, som är den högsta inställningen, visas som "H".
- Den rekommenderade temperaturinställningen för insomning är position 1. Om produkten ska användas under en längre tid, välj nivå 1 för kontinuerlig användning.
- Dessa temperaturer är ungefärliga och kan variera något när apparaten används.
- Om du vill höja temperaturen trycker du på temperaturkontrollknappen (B) tills önskad temperaturposition visas på displayen (D)
- Om produkten blir för varm för din smak trycker du på temperaturkontrollknappen igen (B) tills den återgår till startläget.

TIMER-FUNKTION

- Apparatsens drifttid kan styras.
- Det finns 9 tidsinställningar, från 1 till 9 timmar. Du kan välja tid med hjälp av knappen (C).
- När den inställda tiden har gått ut stängs apparaten av automatiskt.

STANDBY-FUNKTION

- Som en säkerhetsåtgärd är apparaten programmerad att stängas av automatiskt efter 3 timmars kontinuerlig användning. Om apparaten stoppas på detta sätt trycker du på strömbrytaren igen för att värma upp den igen.

NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN

- Stäng av apparaten med ON/OFF-knappen. (A) (fig. 4).
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Koppla bort matningssladdens kontakt från överdragets kontakt.
- Låt produkten svalna innan du förvarar eller rengör den.

FELSÖKNING

- Om bokstaven E visas på displayen, fortsätt enligt följande:
- Kontrollera att matningssladdens kontakt (4) är korrekt införd i överdragets kontakt (5). Om inte, tryck på på/av-knappen (A) och sätt i den korrekt.
- Kontrollera att driftfelet inte beror på överhettning. Tryck på på/av-knappen (A) för att stänga av produkten och låta den svalna. Ta reda på vad som orsakar att produkten överhettas och åtgärda orsaken.
- Täck inte över produkten med plastpåsar eller andra skydd.
- Om apparaten slutar fungera, kontakta en auktoriserad teknisk service.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du börjar rengöra den.
- Koppla bort styrenheten (6) från produkten (1) genom att dra ut matningssladdens kontakt (4) från överdragets kontakt (5), eftersom styrenheten inte får bli våt vid tvätt.
- Sänk aldrig ned nätkabeln i vatten eller någon annan vätska; styrenheten får inte sänkas ned i vatten. Rengör den med en fuktig trasa.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipmedel för rengöring av apparaten.
- Överfilten får inte kemtvättas.
- Tvätta överkastet i maskin på ett skonsamt sätt i en temperatur som inte överstiger 30°C. Använd inte blekmedel.
- Låt överdraget lufttorka. Använd inte tvättånalar för att hänga upp den. Detta kan skada ledningarna. Låt den torka helt.
- Får inte torktumlas.
- Stryk inte.
- Det är lämpligt att tvätta produkten endast om den blir smutsig eller dammig. Att tvätta produkten för ofta kan orsaka onödigt slitage.

FÖRVARING

- Låt apparaten svalna innan du fäller ihop den. Förvara inte apparaten i veck genom att placera föremål ovanpå den.
- Gör inte enheten skrynklig. Vik ihop produkten försiktigt för förvaring.
- Förvara enheten på en torr plats om den inte används.
- Låt enheten svalna innan du viker eller rullar den.
- Inspektera regelbundet apparaten och nätsladden för att upptäcka eventuella tecken på slitage eller skador.
- Använd inte kemiskt malskydd.
- Placera inga tunga föremål ovanpå apparaten när du förvarar den, eftersom de kan skada elledningarna.
- Lämnar tillbaka enheten till din återförsäljare om den är slitna eller inte fungerar som den ska.

SERVICE

- Felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen medför att garantin och tillverkarens ansvar upphör att gälla.

AVVIKELSER OCH REPARATION

- Lämnar in apparaten till en auktoriserad teknisk service om problem uppstår. Försök inte demontera eller reparera utan hjälp, eftersom det kan vara farligt.

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER I DE FALL DET KRÄVS I DITT LAND: PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERVINNINGSBARHET

- De material som förpackningen till denna apparat består av ingår i ett system för insamling, klassificering och återvinning. Om du vill göra dig av med den, använd de offentliga behållare som är lämpliga för varje typ av material.
- Produkten innehåller inte koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



Denna symbol betyder att om du vill kassera produkten när den har tjänat ut ska du lämna den till en auktoriserad avfallsanläggning för selektiv insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).

- Denna apparat överensstämmer med direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsningar av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

SYMBOLERNAS BETYDELSE

	Denna symbol betyder att användaren måste läsa instruktionerna noggrant före användning.
	Sätt inte i stifen.
	Använd inte folded eller rucked.
	Får inte användas av mycket små barn (0 - 3 år).
	Maximal tvätttemperatur 30 °C, mild process.
	Använd inte blekmedel.
	Stryk inte.
	Får inte kemtvättas.
	Får inte torktumlas.
	Styrenheten får inte sänkas ned i vatten. Rengör den med en fuktig trasa.

OVERBLANKET CT8607, CT8608

Hyvä asiakas,

Paljon kiitoksia siitä, että olet valinnut SOLAC-tuotteen ostamisen.

Teknologian, suunnittelun ja toiminnan ansiosta sekä sen ansiosta, että se ylittää tiukimmat laatuvaatimukset, voidaan taata täysin tyydyttävä käyttö ja pitkä käyttöikä.

TÄRKEITÄ OHJEITA. SÄILYTTÄÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tämä laite on peitto; se on tarkoitettu käytettäväksi sängyssä olevan henkilön päällä.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset valvotusti ja siten, että säädin on aina asetettu minimilämpötila-arvolle.
- Alle kolmivuotiaiden lasten ei pidä käyttää tätä laitetta, koska he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää lämpöherkät henkilöt tai muut erittäin herkät henkilöt, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Laitteen kaapeli ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa takertumis-, kuristumis-, kompastumis- tai astumisvaaran, jos niitä ei ole järjestetty oikein. Käyttäjän on varmistettava, että ylimääräiset nippusiteet ja sähköjohdot on järjestetty turvallisesti.
- Kun laitetta käytetään todennäköisesti pitkään, esimerkiksi käyttäjän nukahtaessa, säätimet on säädettävä jatkuvaan käyttöön suositeltuun asetukseen käyttöohjeen kohdassa "Käyttö" esitetyllä tavalla.
- VAROITUS: Jos laite jää päälle, kun säädin on asetettu korkeampaan lämpötilaan, käyttäjä voi saada ihon palovammoja tai lämpöhalvauksen.
- Käytä laitetta vain laitteen mukana toimitetun irrotettavan ohjausyksikön kanssa, jonka tyyppi on merkitty laitteeseen. (GL-02).
- Kun et käytä laitetta, säilytä sitä ohjeiden kohdassa "Säilytys" kuvatulla tavalla.
- Kun säilytät laitetta, anna sen jäähtyä ennen taittamista.
- Älä rypistä laitetta asettamalla tavaroita sen päälle varastoinnin aikana.
- Tarkasta laite usein kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos tällaisia

merkkejä ilmenee, jos laitetta on käytetty väärin tai se ei toimi, palauta se toimittajalle ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.

- Puhdista laite ja noudata pesuohjeita, jotka on selitetty kohdassa "Puhdistus".
- Irrota ohjain ennen pesua.
- Ohjauslaitetta ei saa upottaa veteen. Puhdista se kostealla liinalla.
- Jos syöttöjohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
- Älä käytä sitä, jos se on märkä.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.
- Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkojännitettä ennen laitteen kytkemistä.
- Kytke laite pistorasiaan, jonka nimellisarvo on vähintään 10 ampeeria.
- Laitteen pistokkeen on sovittava kunnolla pistorasiaan. Älä muuta pistoketta. Älä käytä pistokesovittimia.
- Älä käytä laitetta, jos syöttöjohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Älä vedä syöttöjohdosta. Älä koskaan käytä syöttöjohtoa laitteen nostamiseen, kantamiseen tai irrottamiseen.
- Älä kierrä syöttöjohtoa laitteen ympärille.
- Tarkista syöttöjohdon kunto. Jos se on vaurioitunut, se lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä koske pistokkeeseen märillä käsillä.
- Älä käytä tai säilytä laitetta ulkona.
- Älä jätä laitetta ulos sateeseen tai alttiiksi kosteudelle. Jos laitteeseen pääsee vettä, se lisää sähköiskun vaaraa.

- Älä koskaan käytä laitetta liian lähellä muita lämmönlähteitä.
- Älä puhkaise, äläkä aseta nastoja.

KUVAUS

- 1 Overblanket
- 2 Kangas
- 3 Syöttöjohto
- 4 Syöttöjohdon liitin
- 5 Overblanket-liitin
- 6 Ohjausyksikkö
 - A ON/OFF-painike
 - B Lämpötilan säätöpainike
 - C Ajan asetuspainike
 - D Näytön näyttö

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-painike ei toimi.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai fyysisesti, aistinvaraisesti tai henkisesti heikentyneen tai kokemuksen ja tiedon puutteesta kärsivien henkilöiden ulottumattomissa.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.

KÄYTTÖ

- Levitä peitto kokonaan ja varmista, ettei se ole taiteltu tai rypistynyt.
- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Varmista, että elektroninen liitin on kiinnitetty laitteeseen oikein.
- Kytke syöttöjohdon liitin (4) peiton yläpuoliseen liittimeen. (5), (kuva 1). Varmista, että se on kunnolla kiinni.
- Kytke laite verkkovirtaan.

- Näyttö (D) syttyy hetkeksi, näytölle ilmestyy "8" ja sitten se katoaa, jolloin näytölle jää punainen piste.
- Paina on/off-painiketta (A), jolloin näyttöön ilmestyy "-" punainen viiva "-" vilkkuu 10 sekunnin ajan, paina mitä tahansa muuta painiketta paitsi on/off-painiketta kytkeäksesi peiton päälle. Jos et paina mitään painiketta tänä aikana, laite palaa valmiustilaan.
- Jos mitä tahansa painiketta painetaan 10 sekunnin aikana (paitsi on/off-painiketta), näyttö (D) syttyy ja näyttää lämpötilan asentoa 4.
- Voit nyt valita haluamasi lämpötila-asetukset painamalla toistuvasti lämpötilan säätöpainiketta. (Kuva 2).
- Jos näyttöön ilmestyy E-kirjain, katso kohta "Vianmääritys". (kuva 3).
- Lämpötila-asetuksia on 10, 1-10. Asemat 1-9 näytetään numeroina 1-9, kun taas asento 10, joka on korkein asetus, näytetään numerona "H".
- Nukahtamista varten suositeltu lämpötila-asetus on asento 1. Jos tuotetta käytetään pitkään, valitse taso 1 jatkuvaan käyttöön.
- Nämä lämpötilat ovat suuntaa-antavia, ja ne voivat hieman vaihdella laitteen käytön aikana.
- Jos haluat nostaa lämpötilaa, paina lämpötilan säätöpainiketta (B), kunnes haluttu lämpötila-asento ilmestyy näyttöön (D).
- Jos tuote kuumenee liian kuumaksi, paina lämpötilan säätöpainiketta uudelleen (B), kunnes se palaa jälleen aloitusasentoon.

AJASTINTOIMINTO

- Laitteen käyttöaikaa voidaan säätää.
- Käytettävissä on 9 aika-asetusta, 1-9 tuntia. Voit valita ajan painikkeella (C).
- Kun valittu aika on kulunut, laite sammuu automaattisesti.

VALMIUSTILA-TOIMINTO

- Turvatoimenpiteenä laite on ohjelmoitu kytkeytymään automaattisesti pois päältä 3 tunnin yhtäjaksoisen käytön jälkeen. Jos laite pysähtyy tällä tavoin, paina uudelleenlämmitystä varten virtapainiketta uudelleen.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Sammuta laite ON/OFF-painikkeella. (A) (kuva 4).
- Irrota laite sähköverkosta.
- Irrota syöttöjohdon liitin peiton yläpuolisesta liittimestä.
- Anna tuotteen jäähtyä ennen sen varastointia tai puhdistamista.

VIANMÄÄRITYS

- Jos näyttöön ilmestyy kirjain E, toimi seuraavasti:

- Tarkista, että syöttöjohdon liitin (4) on asetettu oikein peiton päälle asennettavaan liittimeen (5). Jos näin ei ole, paina on/off-painiketta (A) ja aseta se oikein.
- Tarkista, että toimintavirhe ei johdu ylikuumenemisesta. Sammuta tuote painamalla on/off-painiketta (A) ja anna tuotteen jäähtyä. Selvitä, mikä aiheuttaa tuotteen ylikuumenemisen, ja poista syy.
- Älä peitä tätä tuotetta muovipusseilla tai muilla suojilla.
- Jos laite lakkaa toimimasta, ota yhteys valtuutettuun tekniseen huoltoon.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Irrota ohjausyksikkö (6) tuotteesta (1) vetämällä syöttöjohdon liitin (4) irti peiton yläpuolisesta liittimestä (5), sillä ohjausyksikkö ei saa koskaan kastua pesun aikana.
- Älä koskaan upota syöttöjohtoa veteen tai muuhun nesteeseen; ohjausyksikköä ei saa upottaa veteen. Puhdista se kostealla liinalla.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH-arvo on hapan tai emäksinen, kuten valkaisuaineita tai hankaavia tuotteita.
- Älä kuivapuhdista peittoa.
- Pese peitto koneessa hellävaraisessa pesussa enintään 30°C:n lämpötilassa. Älä käytä valkaisuainetta.
- Anna peiton kuivua ilmassa. Älä käytä pyykkineuloja sen ripustamiseen. Tämä voi vahingoittaa johtoja. Anna sen kuivua kokonaan.
- Älä kuivaa rumpukuivauksessa.
- Älä silitä.
- Tuote on suositeltavaa pestä vain, jos se on likainen tai pölyinen. Tuotteen peseminen liian usein voi aiheuttaa tarpeetonta kulumista.

VARASTOINTI

- Kun säilytät laitetta, anna sen jäähtyä ennen taittamista. Älä rypistä laitetta asettamalla tavaroita sen päälle varastoinnin aikana.
- Älä rypistä laitetta. Taita tuote huolellisesti säilytystä varten.
- Säilytä laite kuivassa paikassa, jos se ei ole käytössä.
- Anna laitteen jäähtyä ennen taittamista tai rullaamista.
- Tarkasta laite ja virtajohto säännöllisesti mahdollisten kulumisen tai vaurioiden varalta.
- Älä käytä kemiallista koinasuojaa.

- Älä aseta laitteen päälle raskaita esineitä, kun säilytät sitä; ne voivat vahingoittaa sähköjohtoja.
- Palauta laite myyntipisteeseen, jos se on kulunut tai siinä on toimintahäiriöitä.

PALVELU

- Väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

POIKKEAVUUDET JA KORJAUS

- Vie laite valtuutettuun tekniseen tukipalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

EU-TUOTEVERSIOIDEN OSALTA JA/TAI JOS SITÄ PYYDETÄÄN MAASSASI: TUOTTEEN EKOLOGISUUS JA KIERRÄTETTÄVYYS

- Materiaalit, joista tämän laitteen pakkaus koostuu, kuuluvat keräys-, luokitus- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kullekin materiaalityypille sopivia julkisia säiliöitä.
- Tuote ei sisällä pitoisuuksia aineita, joita voitaisiin pitää ympäristölle haitallisina.



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöiän päätyttyä, vie se valtuutetulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) valikoivaan keräykseen.

- Tämä laite on pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annetun direktiivin 2011/65/EU ja energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavista vaatimuksista annetun direktiivin 2009/125/EY mukainen.

SYMBOLIEN MERKITYS

	Tämä symboli tarkoittaa, että käyttäjän on tutustuttava ohjeisiin perusteellisesti ennen käyttöä.
	Älä aseta nastoja.
	Ei saa käyttää taitettuna tai rähjäisenä.
	Ei saa käyttää hyvin pienille lapsille (0 - 3 vuotta).
	Suurin pesulämpötila 30 °C, mieto käsittely.
	Älä käytä valkaisuaINETTA.
	Älä silitä.
	Ei kuivapesua.
	Älä kuivaa rumpukuivauksessa.
	Ohjauksikköä ei saa upottaa veteen. Puhdista se kostealla liinalla.

OVERBLANKET CT8607, CT8608

Sayın Müşteri,

SOLAC marka bir ürün satın almayı tercih ettiğiniz için çok teşekkürler.

Teknolojisi, tasarımı ve işleyişi ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde tamamen tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü garanti edilebilir.

ÖNEMLİ TALİMATLAR. GELECEKTE KULLANMAK İÇİN SAKLAYIN.

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uyulmaması ve uyulmaması bir kazaya neden olabilir.
- Bu cihaz bir üst battaniyedir; yatakta oturan kişinin üzerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili gözetim veya talimat verildiği ve cihazın kullanım kılavuzunu anladığı takdirde kullanılabilir. ilgili tehlikeler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında ve kontrol her zaman minimum sıcaklık değerine ayarlanmış olarak kullanılabilir.

- Üç yaşın altındaki çocuklar, aşırı ısınmaya tepki gösteremedikleri için bu cihazı kullanmamalıdır.
- Bu cihaz, ısıya karşı duyarsız kişiler ve aşırı ısınmaya tepki gösteremeyen diğer çok savunmasız kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Cihazın kablosu ve kontrol ünitesi, doğru şekilde düzenlenmediği takdirde dolanma, boğulma, takılma veya ezilme risklerine yol açabilir. Kullanıcı, fazla bağların ve elektrik kablolarının güvenli bir şekilde düzenlenmesini sağlamalıdır.
- Cihazın, örneğin kullanıcının uykuya dalması gibi uzun bir süre boyunca kullanılması muhtemel olduğunda, kontroller, kullanım kılavuzunun «Kullanım» bölümünde belirtildiği gibi, sürekli kullanım için önerilen bir ayara getirilmelidir.
- UYARI: Kontroller daha yüksek bir sıcaklığa ayarlıyken cihaz üzerinde uyursa, kullanıcı cilt yanıklarına veya sıcak çarpmasına maruz kalabilir.
- Cihazı yalnızca, tipi cihaz üzerinde işaretlenmiş olan, sağlanan özel ayrılabilir kontrol ünitesi ile kullanın. (GL-02).
- Kullanılmadığında, talimatların «Saklama» bölümünde açıklandığı şekilde saklayın.
- Cihazı saklarken, katlamadan önce soğumasını bekleyin.
- Saklama sırasında üzerine eşya koyarak cihazı kırışmayınız.

- Aşınma veya hasar belirtileri için cihazı sık sık inceleyin. Bu tür işaretler varsa, cihaz yanlış kullanılmışsa veya çalışmıyorsa, tekrar açmadan önce tedarikçiye iade edin.
- Cihazı temizleyin ve «Temizlik» bölümünde açıklanan yıkama talimatlarını izleyin.
- Yıkamadan önce kontrolü çıkarın.
- Kontrol suya batırılmamalıdır. Nemli bir bezle temizleyin.
- Besleme kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis acentesi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz hastanelerde tıbbi kullanım için tasarlanmamıştır.
- Islak ise kullanmayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.
- Cihazın fişini prize takmadan önce, anma değeri etiketinde belirtilen voltajın şebeke voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Cihazı en az 10 amperlik bir elektrik prizine bağlayın.
- Cihazın fişi ana prize tam olarak oturmalıdır. Fişi değiştirmeyin. Fiş adaptörleri kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya fişi hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Besleme kablosundan çekmeyin. Cihazı kaldırmak, taşımak veya fişten çekmek için asla elektrik kablosunu kullanmayın.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Besleme kablosunun durumunu kontrol edin. Hasar görürse, elektrik çarpması riski artacaktır.
- Fişe ıslak ellerle dokunmayın.
- Cihazı açık havada kullanmayın veya saklamayın.
- Cihazı yağmurda veya neme maruz bırakmayın. Cihazın içine su girerse, elektrik çarpması riski artar.
- Cihazı asla diğer ısı kaynaklarının çok yakınında çalıştırmayın.

- Delmeyin ve iğne takmayın.

TANIM

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Overblanket |
| 2 | Kumaş |
| 3 | besleme kablosu |
| 4 | Besleme kablosu konektörü |
| 5 | Battaniye konektörü |
| 6 | Kontrol ünitesi |
| A | AÇMA/KAPAMA düğmesi |
| B | Sıcaklık kontrol düğmesi |
| C | Zaman ayar düğmesi |
| D | Ekran |

Eğer cihazınızın modeli yukarıda belirtilen aksesuarlara sahip değilse Teknik Servisten ayrı olarak da satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Kullanılmıyorsa, cihazı asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.

KULLANIM İÇİN TALİMATLAR

KULLANMADAN ÖNCE

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.

KULLANMAK

- Battaniyeyi tamamen açın, katlanmamasına veya buruşmamasına dikkat edin.
- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Elektronik konektörün cihaza doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Besleme kablosu konektörünü (4) örtü üstü konektöre bağlayın. (5), (Şek. 1). Güvenli bir şekilde bağlandığından emin olun.

- Cihazı şebekeye bağlayın.
- Görüntü ekranı (D) bir an için yanacak, ekranda '8' görüntülenecek ve ardından ekranda kırmızı bir nokta bırakarak kaybolacaktır.
- Açma/kapama düğmesine (A) basın, ekranda “-” gösterilir, kırmızı çizgi “-” 10 saniye boyunca yanıp söner, battaniyeyi açmak için açma/kapama düğmesi dışında herhangi bir düğmeye basın. Bu süre içinde herhangi bir tuşa basmazsanız cihaz bekleme moduna dönecektir.
- 10 saniyelik süre içinde (açma/kapama düğmesi hariç) herhangi bir düğmeye basılırsa, gösterge ekranı (D) aydınlanacak ve sıcaklık konumu 4'ü gösterecektir.
- Artık sıcaklık kontrol düğmesine art arda basarak istediğiniz sıcaklık ayarlarını seçebilirsiniz. (İncir. 2).
- Ekranda E harfi görünürse, lütfen «Sorum Giderme» bölümüne bakın. (Şek. 3).
- 1'den 10'a kadar 10 sıcaklık ayarı vardır. 1'den 9'a kadar olan konumlar, 1'den 9'a kadar olan rakamlarla görüntülenirken, en yüksek ayar olan 10. konum 'H' olarak görüntülenir.
- Uykuya dalmak için önerilen sıcaklık ayarı konum 1'dir. Ürün uzun süre kullanılacaksa sürekli kullanım için lütfen seviye 1'i seçin.
- Bu sıcaklıklar yaklaşıktır ve cihaz kullanımdayken biraz değişebilir.
- Sıcaklığı artırmak isterseniz, istenen sıcaklık konumu gösterge ekranında (D) görülene kadar sıcaklık kontrol düğmesine (B) basın.
- Ürün beğeninize göre çok ısırırsa, tekrar başlangıç konumuna dönene kadar sıcaklık kontrol düğmesine (B) tekrar basın.

ZAMANLAYICI FONKSİYONU

- Cihazın çalışma süresi kontrol edilebilir.
- 1 ila 9 saat arasında 9 zaman ayarı vardır. Düğmeyi (C) kullanarak zamanı seçebilirsiniz.
- Seçilen süre geçtikten sonra cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

BEKLEME FONKSİYONU

- Güvenlik önlemi olarak cihaz, 3 saat kesintisiz kullanımdan sonra otomatik olarak kapanacak şekilde programlanmıştır. Cihaz bu şekilde durdurulursa, yeniden ısıtmak için güç düğmesine tekrar basın.

CİHAZI KULLANMAYI BİTTİKTEN SONRA

- AÇMA/KAPAMA düğmesini kullanarak cihazı kapatın. (A) (Şek. 4).
- Cihazın fişini prizden çekin.
- Besleme kablosu konektörünü örtü üstü konektörden ayırın.

- Saklamadan veya temizlemeden önce ürünün soğumasını bekleyin.

SORUN GİDERME

- Ekranda E harfi görünürse, aşağıdakileri yapın:
- Besleme kablosu konektörünün (4) üst örtü konektörüne (5) doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. Değilse, açma/kapama düğmesine (A) basın ve doğru şekilde takın.
- Çalışma hatasının aşırı ısınmadan kaynaklanmadığını kontrol edin. Bunu yapmak için açma/kapama düğmesine (A) basarak ürünü kapatın ve ürünün soğumasını bekleyin. Ürünün aşırı ısınmasına neyin sebep olduğunu bulun ve sebebi ortadan kaldırın.
- Bu ürünün üzerini plastik poşet veya herhangi bir ek örtü ile örtmeyin.
- Cihaz çalışmayı durdurursa yetkili bir teknik servise başvurun.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Kontrol ünitesinin yıkama sırasında asla ıslanmaması gerektiğinden, besleme kablosu konektörünü (4) üst battaniye konektöründen (5) çekerek kontrol ünitesini (6) üründen (1) ayırın.
- Besleme kablosunu asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın; kontrol ünitesi suya batırılmamalıdır. Nemli bir bezle temizleyin.
- Cihazı temizlemek için ağartıcı veya aşındırıcı ürünler gibi asit veya baz pH değerine sahip solventler veya ürünler kullanmayın.
- Üst battaniyeyi kuru temizleme yapmayın.
- Battaniyeyi 30°C'yi aşmayan bir sıcaklıkta hafif bir programla makinede yıkayın. Çamaşır suyu kullanma.
- Battaniyeyi havayla kurumaya bırakın. Asmak için çamaşır iğnesi kullanmayın. Bu, tellere zarar verebilir. Tamamen kurumasına izin verin.
- Kurutma makinesinde kurutmayın.
- Ütülemeyin.
- Ürünün sadece kirlendiğinde veya tozlandığında yıkanması tavsiye edilir. Ürünün çok sık yıkanması gereksiz aşınmaya neden olabilir.

DEPOLAMAK

- Cihazı saklarken, katlamadan önce soğumasını bekleyin. Saklama sırasında üzerine eşya koyarak cihazı kırışmayınız.

- Cihazı kırıştırmayın. Ürünü saklamak için dikkatlice katlayın.
- Kullanılmadığı takdirde cihazı kuru bir yerde saklayın.
- Katlamadan veya yuvarlamadan önce cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazı ve güç kablosunu olası aşınma veya hasar belirtilerine karşı düzenli olarak inceleyin.
- Kimyasal güve koruması kullanmayın.
- Cihazı saklarken üzerine ağır nesneler koymayın; bunlar elektrik kablolarına zarar verebilir.
- Herhangi bir aşınma veya arıza durumunda lütfen cihazı satış noktanıza iade ediniz.

HİZMET

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması, garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

ANOMALİLER VE ONARIM

- Sorun çıkması durumunda cihazı yetkili teknik servise götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan sökmeye veya tamir etmeye çalışmayın.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI İÇİN VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA: ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞÜMÜ

- Bu cihazın ambalajını oluşturan malzemeler bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahil edilmiştir. Bunları atmak isterseniz, her malzeme türü için uygun genel kapları kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı sayılabilecek konsantrasyonlarda madde içermez.



Bu sembol, ürünü kullanım ömrü sona erdikten sonra atmak istediğinizde, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın seçici olarak toplanması (WEEE) için yetkili bir atık kuruluşuna götürmenizi gerektirir anlamına gelir.

- Bu cihaz, Düşük Voltaj ile ilgili 2014/35/EU Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk ile ilgili 2014/30/EU Direktifi, elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımına ilişkin kısıtlamalar hakkındaki Direktif 2011/65/EU ve Direktif 2009/125 ile uyumludur. / EC, enerji ile ilgili ürünler için eko-tasarım gereklilikleri hakkında.

SEMBOLLERİN ANLAMI

	Bu sembol, kullanıcının kullanmadan önce talimatlara baştan sona başvurması gerektiği anlamına gelir.
	Pim takmayın.
	Katlanmış veya buruşmuş olarak kullanmayınız.
	Çok küçük çocuklar (0 – 3 yaş) tarafından kullanılmamalıdır.
	Maksimum yıkama sıcaklığı 30 °C, yumuşak işlem.
	Çamaşır suyu kullanma.
	Ütülemeyin.
	Kuru temizleme yapmayın.
	Kurutma makinesinde kurutmayın.
	Kontrol ünitesi suya daldırılmaz. Nemli bir bezle temizleyin.

המשמעות של סמלים

סמל זה אומר שהמשתמש חייב לעיין בהוראות ביסודיות לפני השימוש.	
אין להכניס סיכות.	
אין להשתמש מקופלת או מחוררת.	
לא לשימוש על ידי ילדים צעירים מאוד (0-3 שנים).	
טמפרטורת כביסה מקסימלית 30°C, תהליך עדין.	
אין להשתמש באקונומיקה.	
לא לנהץ.	
לא לניקוי יבש.	
לא לייבוש במייבש.	
אין לטבול את יחידת הבקרה במים. נקו אותו עם מטלית לחה.	

פונקציית המתנה

- כאמצעי אבטחה, המכשיר מתוכנת לכיבוי אוטומטי לאחר 3 שעות של שימוש רצוף. אם המכשיר מופסק בדרך זו, לחץ שוב על לחצן ההפעלה כדי לחמם מחדש.

לאחר שסיימת להשתמש במכשיר

- כבה את המכשיר באמצעות לחצן ההפעלה/כיבוי. (א) (איור 4).
- נתק את המכשיר מהחשמל.
- נתק את מחבר כבל החשמל ממחבר השמיכה.
- הניחו למוצר להתקרר לפני אחסונו או ניקיו.

פתרון תקלות

- אם האות E מופיעה על מסך התצוגה, המשך כדלקמן:
- בדוק שמחבר כבל החשמל (4) מוכנס כהלכה לתוך מחבר השמיכה (5). אם לא, לחץ על לחצן ההפעלה/כיבוי (A) והכנס אותו כהלכה.
- בדוק ששגיאת הפעולה אינה נגרמת מחימום יתר. לשם כך, לחץ על לחצן ההפעלה/כיבוי (A) כדי לכבות את המוצר ולאפשר למוצר להתקרר. גלה מה גורם למוצר להתחמם יתר על המידה והסר את הסיבה.
- אין לכסות מוצר זה בשקיות ניילון או כיסויים נוספים.
- אם המכשיר מפסיק לעבוד, פנה לשירות טכני מורשה.

ניקוי

- נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משמית ניקוי.
- נתק את יחידת הבקרה (6) מהמוצר (1) על ידי משיכת מחבר כבל האספקה (4) ממחבר השמיכה (5), שכן אסור ליחידת הבקרה להירטב בעת הכביסה.
- לעולם אל תטבול את כבל החשמל במים או בכל נוזל אחר; אסור לטבול את יחידת הבקרה במים. נקו אותו עם מטלית לחה.
- אין להשתמש במימיסים או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס, כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.
- אין לנקות את השמיכה מעל.
- שטפו את השמיכה במכונה במחזור עדין בטמפרטורה שאינה עולה על 30°C. אין להשתמש באקונומיקה.
- תן לשמיכה להתייבש באוויר אל תשתמש בסיכות כביסה תלתלית. זה עלול לגרום נזק לחוטים. הניחו לו להתייבש לחלוטין.
- לא לייבוש במייבש.
- לא לגהץ.
- רצוי לשתוף את המוצר רק אם הוא מתלכלך או מאובק. שטיפת המוצר לעתים קרובות מדי עלולה לגרום לבלאי מיותר.

אחסון

- בעת אחסון המכשיר, הניחו לו להתקרר לפני הקיפול. אין לקמט את המכשיר על ידי הנחת פריטים עליו במהלך האחסון.

- אין לקמט את המכשיר. קפל את המוצר בוהירות לאחסון.
- אחסן את המכשיר במקום יבש אם הוא אינו בשימוש.
- הניחו למכשיר להתקרר לפני קיפולו או גלגולו.
- בדוק באופן קבוע את המכשיר ואת כבל החשמל לאיתור סימנים אפשריים של בלאי או נזק.

- אין להשתמש בהגנה מפני עש כימית.
- אל תניח חפצים כבדים על גבי המכשיר בזמן אחסונו; אלה עלולים לגרום נזק לחוטי חשמל.
- נא להחזיר את המכשיר לנקודת המכירה שלך בכל מקרה של בלאי או תקלה.

שרות

- כל שימוש לרעה או אי מילוי הוראות השימוש מבטלים את הערבות ואת אחריות היצרן.

חריגות ותיקון

- קח את המכשיר לשירות תמיכה טכנית מורשה אם מתעוררות בעיות. אל תנסה לפרק או לתקן ללא סיוע, שכן הדבר עלול להיות מסוכן.

עבור גרסאות מוצר באיחוד האירופי ו/או במקרה שהדבר מתבקש במדינה שלך:
אקולוגיה ומיחזור של המוצר

- החומרים מהם מורכבת האריזה של מכשיר זה כלולים במערכת איסוף, סיווג ומחזור. אם תרצו להיפטר מהם, השתמשו במיכלים הציבוריים המתאימים לכל סוג חומה.

- המוצר אינו מכיל ריכוזים של חומרים העלולים להיחשב כמזיקים לסביבה.

סמל זה אומר שבמקרה שברצונך להשליך את המוצר לאחר סיום חיי העבודה שלו, קח אותו לסוכן פסולת מורשה לאיסוף סלקטיבי של פסולת ציוד חשמלי (WEEE).



- מכשיר זה תואם להנחיה EU/2014/35

בנושא מתח נמוך, הוראה EU/2014/30 בנושא תאימות אלקטרומגנטית, הוראה EU/2011/65 בנושא הגבלות על שימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בציוד חשמלי ואלקטרוני והוראת EC/ 2009/125 על דרישות העיצוב האקולוגי למוצרים הקשורים לאנרגיה.

• אל תשתמש בו אם הוא רטוב.

• מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד, לא לשימוש מקצועי או תעשייתי.

- ודא שהמתח המצוין על תווית הדירוג תואם למתח החשמל לפני חיבור המכשיר.
- חבר את המכשיר לשקע חשמל בעל עוצמה של 10 אמפר לפחות.
- תקע המכשיר חייב להתאים כראוי לשקע הראשי. אל תשנה את התקע, אל תשתמש במתאמי תקע.
- אל תשתמש במכשיר אם כבל החשמל או התקע פגומים.
- אל תמשוך בכבל החשמל. לעולם אל תשתמש בכבל החשמל כדי להרים, לשאת או לנתק את המכשיר.
- אין לעטוף את כבל החשמל סביב המכשיר.
- בדוק את מצב כבל החשמל. אם הוא ניזוק, זה יגדיל את הסיכון להתחשמלות.
- אין לגעת בתקע בידיים רטובות.
- אין להשתמש או לאחסן את המכשיר בחוץ.
- אל תשאיר את המכשיר בחוץ בגשם או חשוף ללחות. אם חודרים מים למכשיר, הדבר יגביר את הסיכון להתחשמלות.
- לעולם אל תפעיל את המכשיר קרוב מדי למקורות חום אחרים.
- אין לנבק, ואל תכניס סיכות.

תיאור

- | | |
|---|----------------|
| 1 | שמיכת יתר |
| 2 | בד |
| 3 | כבל אספקה |
| 4 | מחבר כבל אספקה |
| 5 | מחבר שמיכת יתר |
| 6 | יחידת בקרה |

- | | |
|---|---------------------|
| A | כפתור הדלקה / כיבוי |
| B | כפתור בקרת טמפרטורה |
| C | כפתור הגדרת זמן |
| D | מסך תצוגה |

אם לדגם המכשיר שלך אין את האביזרים המתוארים לעיל, ניתן לקנות אותם גם בנפרד משירות הסיוע הטכני.

שימוש וטיפול

- הארך את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם לחצן ההפעלה/כיבוי אינו פועל.
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.

- אחסן את המכשיר הרחק מהישג ידם של ילדים ו/או אנשים עם פיזיים, חושי או נפשיים מופחתים או חוסר ניסיון וידע.
- לעולם אל תשאיר את המכשיר מחובר וללא השגחה אם הוא אינו בשימוש. זה חוסך באנרגיה ומאריך את חיי המכשיר.

הוראות לשימוש

לפני השימוש

- ודא שכל אריזות המוצר הוסרו.

להשתמש

- פרש את השמיכה במלואה, וודא שהיא לא מקופלת או מקומטת.
- הארך את כבל החשמל לחלוטין לפני חיבורו.
- ודא שהמחבר האלקטרוני מחובר כהלכה למכשיר.
- חבר את מחבר כבל החשמל (4) למחבר השמיכה. (5), (איור 1).
- ודא שהוא מחובר היטב.
- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- מסך התצוגה (D) יידלק לרגע, יציג '8' על המסך ולאחר מכן ייעלם, וישאיר נקודה אדומה על המסך.
- לחץ על לחצן ההפעלה/כיבוי (A), ומסך התצוגה יראה " - " הקו האדום " - " יתבהב למשך 10 שניות, לחץ על כל כפתור מלבד כפתור ההפעלה/כיבוי כדי להפעיל את השמיכה. אם לא תלחץ על אף כפתור במהלך תקופה זו, המכשיר יחזור למצב המתנה.
- אם לוחצים על כפתור כלשהו במהלך 10 השניות (למעט לחצן ההפעלה/כיבוי), מסך התצוגה (D) יידלק ויציג את מיקום טמפרטורה 4.
- כעת תוכל לבחור את הגדרות הטמפרטורה הרצויות על ידי לחיצה חוזרת על לחצן בקרת הטמפרטורה. (איור 2).
- אם האות E מופיעה בתצוגה, עיין בסעיף "פתרון בעיות". (איור 3).
- ישנן 10 הגדרות טמפרטורה, מ-1 עד 10. מיקומים 1 עד 9 יוצגו כמספרים 1 עד 9, בעוד שמיקום 10, בהיותו ההגדרה הגבוהה ביותר, מוצג כ'H'.
- הגדרת הטמפרטורה המומלצת להירדם היא מצב 1. אם המוצר מיועד לטווח ארוך, אנא בחר רמה 1 לשימוש מתמשך.
- טמפרטורות אלו משוערות ועשויות להשתנות מעט בזמן שהמכשיר נמצא בשימוש.
- אם ברצונך להעלות את הטמפרטורה, לחץ על לחצן בקרת הטמפרטורה (B) עד להופעת מיקום הטמפרטורה הרצוי על מסך התצוגה (D).
- אם המוצר נעשה חם מדי לשימך, לחץ שוב על כפתור בקרת הטמפרטורה (B) עד שהוא חוזר שוב למצב ההתחלה.

פונקציית טיימר

- ניתן לשלוט על זמן ההפעלה של המכשיר.
- ישנן הגדרות של 9 זמנים, משעה עד 9 שעות. ניתן לבחור את השעה באמצעות הכפתור (C).
- לאחר חלוף הזמן שנבחר, המכשיר יכבה אוטומטית.

שמיכת יתר

CT8607, CT8608

לקוח יקר,

תודה רבה על הבחירה ברכישת מוצר של מותג SOLAC.

בזכות הטכנולוגיה, העיצוב והתפעול שלו והעובדה שהוא חורג מתקני האיכות המחמירים ביותר, ניתן להבטיח שימוש מספק וחיי מוצר ארוכים.

הנחיות חשובות. שמור לשימוש עתידי.

- המשתמש לוודא שעודפי קשרים וחוטי חשמל יהיו מסודרים בצורה בטוחה.
- כאשר סביר להניח שהמכשיר ישמש לתקופה ממושכת, למשל, על ידי הירדמות של המשתמש, יש לכוון את הפקדים להגדרה המומלצת לשימוש מתמשך כפי שמצוין בסעיף "שימוש" במדריך ההוראות.
- אזהרה: אם ישנים את המכשיר עם הפקדים מכוונים לסמפרטורה גבוהה יותר, המשתמש עלול לסבול מכוויות בעור או ממכת חום.
- השתמש במכשיר רק עם יחידת הבקרה הניתנת להסרה הספציפית שסופקה, שסומן על המכשיר (GL-02).
- כאשר אינו בשימוש, אחסן כפי שמוסבר בסעיף "אחסון" בהוראות.
- בעת אחסון המכשיר, הניחו לו להתקרר לפני הקיפול.
- אין לקמט את המכשיר על ידי הנחת פריטים עליו במהלך האחסון.
- בדוק את המכשיר לעתים קרובות עבור סימני בלאי או נזק. אם יש סימנים כאלה, אם נעשה שימוש לרעה במכשיר או אינו פועל, החזירו אותו לספק לפני הדלקתו מחדש.
- נקה את המכשיר ופעל לפי הוראות הכביסה, כפי שהוסבר בסעיף "ניקוי".
- הסר את הבקרה לפני הכביסה.
- אין לטבול את הבקרה במים. נקו אותו עם מטלית לחה.
- אם כבל האספקה פגום, יש להחליפו על ידי היצור, סוכן השירות שלו או אנשים מוסמכים דומים על מנת למנוע סכנה.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש רפואי בבתי חולים.

- קרא בעיון הוראות אלה לפני הפעלת המכשיר, ושמור אותן לעיון עתידי. אי מילוי צויות להוראות אלה עלול להוביל לתאונה.
- מכשיר זה הוא שמיכת יתר; הוא מיועד לשימוש מעל יושב המיטה.
- מכשיר זה יכול לשמש ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או חוסר ניסיון וידע אם קיבלו השגחה או הדרכה לגבי השימוש במכשיר בצורה בטוחה ומבטיחים את סיכונים מעורבים. ילדים לא ישחקו עם המכשיר. ניקו ותחזוקת המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא השגחה.
- ניתן להשתמש במכשיר זה על ידי ילדים מעל גיל 3 ומטה מ-8 שנים תחת השגחה וכשהבקרה מוגדרת תמיד לערך סמפרטורה מינימלי.
- ילדים מתחת לגיל שלוש לא ישתמשו במכשיר זה בגלל חוסר יכולתם להגיב להתחממות יתר.
- אסור להשתמש במכשיר זה על ידי אנשים חסרי רגישות לחום ואנשים פגיעים מאוד אחרים שאינם מסוגלים להגיב להתחממות יתר.
- הכבל ויחידת הבקרה של המכשיר עלולים לגרום לסיכונים של הסתבכות, חנק, מעידה או דריכה אם אינם מסודרים כהלכה. על

يعني هذا الرمز أنه يجب على المستخدم الرجوع إلى التعليمات بدقة قبل الاستخدام.	
لا تدخل الدبابيس.	
لا تستخدم مطوية أو مجرفة.	
لا يستخدم من قبل الأطفال الصغار (0 - 3 سنوات).	
أقصى درجة حرارة للغسيل 30 درجة مئوية، عملية خفيفة.	
لا تستخدم مواد التبييض.	
لا يكوى.	
لا تستخدم التنظيف الجاف	
لا تستخدمى التجفيف الآلي.	
لا يجوز غمر وحدة التحكم في الماء. نظفها بقطعة قماش مبللة.	

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

• إذا ظهر الحرف E على شاشة العرض ، فتابع كما يلي:

• تأكد من إدخال موصل سلك الإمداد (4) بشكل صحيح في الموصل ذي البطانية المفرطة (5). إذا لم يكن كذلك ، فاضغط على زر التشغيل / الإيقاف (A) وأدخله بشكل صحيح.

• تأكد من أن خطأ التشغيل ليس ناتجًا عن ارتفاع درجة الحرارة. للقيام بذلك ، اضغط على زر التشغيل / الإيقاف (A) لإيقاف تشغيل المنتج والسماح للمنتج بالتبريد. اكتشف سبب ارتفاع درجة حرارة المنتج وقم بإزالة السبب.

• لا تقم بغطية هذا المنتج بأكياس بلاستيكية أو أي أغطية إضافية.

• إذا توقف الجهاز عن العمل ، فاتصل بخدمة فنية معتمدة.

تنظيف

• أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه ليبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

• أفضل وحدة التحكم (6) عن المنتج (1) عن طريق سحب موصل سلك الإمداد (4) من الموصل الفائق البطانية (5) ، حيث يجب ألا تتعرض وحدة التحكم للبلل أبدًا عند الغسيل.

• لا تغمر سلك الإمداد في الماء أو أي سائل آخر ؛ لا يجوز غمر وحدة التحكم في الماء. نظفها بقطعة قماش مبللة.

• لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات الأس الهيدروجيني الحمضي أو الأساسي ، مثل مواد التبييض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

• لا تجف و نظف البطانية.

• اغسل البطانية في الغسالة بدورة لطيفة على درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية. لا تستخدم مواد التبييض.

• دع الهواء الرائد يجف. لا تستخدم دبابيس الغسيل لتعليقها. قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الأسلاك. اتركه حتى يجف تمامًا.

• لا تستخدمني التجفيف الآلي.

• لا يكوى.

• يُنصح بغسل المنتج فقط إذا أصبح متسخًا أو متربًا. قد يؤدي غسل المنتج كثيرًا إلى تآكل غير ضروري.

تخزين

• عند تخزين الجهاز ، اتركه يبرد قبل الطي. لا تجعد الجهاز عن طريق وضع العناصر فوقه أثناء التخزين.

• لا تجعد الجهاز. قم بطي المنتج بعناية للتخزين.

• قم بتخزين الجهاز في مكان جاف إذا لم يكن قيد الاستخدام.

• اترك الجهاز يبرد قبل طيه أو لفه.

• افحص الجهاز وسلك الطاقة بانتظام بحثًا عن علامات التآكل أو التلف المحتملة.

• لا تستخدم حماية العثة الكيميائية.

• لا تضع أي أشياء ثقيلة فوق الجهاز أثناء تخزينه ؛ قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الأسلاك الكهربائية.

• جربى إعادة الجهاز إلى نقطة البيع في حالة حدوث أي تآكل أو عطل.

خدمة

• أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يجعل الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة باطلة وباطلة.

التشوهات والإصلاح

• اصطحب الجهاز إلى خدمة دعم فني معتمدة إذا ظهرت مشاكل. لا تحاول التفكيك أو الإصلاح بدون مساعدة ، فقد يكون ذلك خطيرًا.

بالنسبة إلى إصدارات المنتجات في الاتحاد الأوروبي و / أو في حالة طلبها في بلدك: **البيئة وإمكانية إعادة استخدام المنتج**

• يتم تضمين المواد التي تتكون منها عبوات هذا الجهاز في نظام التجميع والتصنيف وإعادة التدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها ، فاستخدم الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد.

• لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بمجرد انتهاء عمره التشغيلي ، فاخذه إلى وكيل نقايات معتمد للتجميع الانتقائي لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



• يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه 2014/35 / EU بشأن الجهد المنخفض ، التوجيه 2014/30 / EU بشأن التوافق الكهرومغناطيسي ، التوجيه 2011/65 / EU بشأن قيود استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية والتوجيه 2009/125 / EC بشأن متطلبات التصميم الإيكولوجي للمنتجات المتعلقة بالطاقة.

• قم بتوصيل الجهاز بمقبس التيار الكهربائي الذي لا يقل عن 10 أمبير.

• يجب أن يدخل قابس الجهاز في المقبس الرئيسي بشكل صحيح. لا تغير القابيس. لا تستخدم محولات القابيس.

• لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك التيار أو القابيس.

• لا تسحب سلك الإمداد. لا تستخدم أبدًا سلك الإمداد لرفع الجهاز أو حمله أو فصله عن الكهرباء.

• لا تقم بلف سلك الإمداد حول الجهاز.

• تحقق من حالة سلك التيار الكهربائي. في حالة تلفه ، سيزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

• لا تلمس القابيس ويداك ممتلئتان.

• لا تستخدم أو تخزن الجهاز في الهواء الطلق.

• لا تترك الجهاز في المطر أو معرضة للرطوبة. إذا دخلت المياه إلى الجهاز ، فسيؤدي ذلك إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية.

• لا تقم مطلقًا بتشغيل الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.

• لا تثقب ، ولا تدخل الدبابيس.

وصف

1 فوقي

2 قبض

3 سلك الإمداد

4 موصل سلك الإمداد

5 موصل فوقانية

6 وحدة التحكم

A زر تشغيل / إيقاف

B زر التحكم في درجة الحرارة

C زر ضبط الوقت

D شاشة عرض

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه ، فيمكن أيضًا شراؤها بشكل منفصل عن خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية

• قم بمد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل / الإيقاف لا يعمل.

• أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.

• قم بتخزين هذا الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال و / أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.

• لا تترك الجهاز متصلاً وغير مراقب أبدًا إذا لم يكن قيد الاستخدام. هذا يوفر الطاقة ويطيل من عمر الجهاز.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستعمال

• تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.

يستخدم

• افرد البطانية بالكامل ، وتأكد من أنها ليست مطوية أو مجمدة.

• قم بمد سلك الطاقة تمامًا قبل توصيله.

• تأكد من أن الموصل الإلكتروني متصل بشكل صحيح بالجهاز.

• قم بتوصيل موصل سلك الإمداد (4) بالموصل ذي البطانية الفوقية. (5) ، (الشكل 1) تأكد من توصيله بشكل آمن.

• قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

• ستضيء شاشة العرض (D) للحظة ، وتعرض و 8 على الشاشة ثم تختفي ، تاركة نقطة حمراء على الشاشة.

• اضغط على زر التشغيل / إيقاف (A) ، وستظهر شاشة العرض "-". الخط الأحمر "-" سيومض لمدة 10 ثوانٍ ، اضغط على أي زر باستثناء زر التشغيل / إيقاف لتشغيل البطانية. إذا لم تضغط على أي زر خلال هذه الفترة ، فسيعود الجهاز إلى وضع الاستعداد.

• إذا تم الضغط على أي زر خلال فترة 10 ثوانٍ (باستثناء زر التشغيل / إيقاف) ، فسستضيء شاشة العرض (D) وستظهر موضع درجة الحرارة 4.

• يمكنك الآن تحديد إعدادات درجة الحرارة المطلوبة عن طريق الضغط المتكرر على زر التحكم في درجة الحرارة. (الصورة 2).

• إذا ظهر الحرف E على الشاشة ، فيرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها". (تين. 3).

• هناك 10 إعدادات لدرجة الحرارة ، من 1 إلى 10. سيتم عرض المواضيع من 1 إلى 9 كأرقام من 1 إلى 9 ، بينما يتم عرض الموضوع 10 ، باعتباره الإعداد الأعلى ، على شكل "H".

• إعداد درجة الحرارة المحسوس به للنوم هو الموضوع 1. إذا كان المنتج سيتم استخدامه لفترة طويلة ، فيرجى اختيار المستوى 1 للاستخدام المستمر.

• درجات الحرارة هذه تقريبية وقد تختلف قليلاً أثناء استخدام الجهاز.

• إذا كنت ترغب في زيادة درجة الحرارة ، فاضغط على زر التحكم في درجة الحرارة (B) حتى يظهر موضع درجة الحرارة المطلوب على شاشة العرض (D)

• إذا أصبح المنتج سخناً جداً حسب رغبتك ، فاضغط على زر التحكم في درجة الحرارة مرة أخرى (B) حتى يعود مرة أخرى إلى وضع البداية.

وظيفة الموقت

• يمكن التحكم في وقت تشغيل الجهاز.

• هناك إعدادات 9 مرات ، من 1 إلى 9 ساعات. يمكنك تحديد الوقت باستخدام الزر (C).

• بعد انقضاء الوقت المحدد ، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

وظيفة الاستعداد

• كإجراء أمني ، تمت برمجة الجهاز لإيقاف التشغيل تلقائيًا بعد 3 ساعات من الاستخدام المتواصل. إذا تم إيقاف الجهاز بهذه الطريقة ، فاضغط على زر الطاقة مرة أخرى لإعادة التسخين.

مجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

• قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل / الإيقاف. (أ) (الشكل 4).

• أفضل الجهاز من التيار الكهربائي.

• أفضل موصل سلك الإمداد عن الموصل ذي البطانية الزائدة.

• اترك المنتج يبرد قبل تخزينه أو تنظيفه.

فوقي

CT8607 ، CT8608

عزيزي العميل،

شكراً جزيلاً لاختيارك شراء منتج من علامة SOLAC التجارية.

بفضل التكنولوجيا والتصميم والتشغيل وحقيقة أنه يتجاوز معايير الجودة الأكثر صرامة ، يمكن ضمان الاستخدام المريح تماماً والعمر الطويل للمنتج.

تعليمات مهمة. احتفظ به للاستخدام في المستقبل.

• اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات ومراجعتها إلى وقوع حادث.

• هذا الجهاز عبارة عن بطانية فوق ؛ الغرض منه هو استخدامه فوق شاغل السرير.

• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.

• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 3 سنوات والذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات تحت الإشراف مع ضبط عنصر التحكم دائماً على قيمة درجة حرارة دنيا.

• لا يجوز للأطفال الذين تقل أعمارهم عن ثلاث سنوات استخدام هذا الجهاز بسبب عدم قدرتهم على الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة.

• يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص غير حساسين للحرارة وغيرهم من الأشخاص المعرضين للخطر للغاية والذين لا يستطيعون الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة.

• يمكن أن يؤدي الكبل ووحدة التحكم في الجهاز إلى مخاطر التشابك أو الاختناق أو التعثر أو السير إذا لم يتم الترتيب بشكل صحيح. يجب على المستخدم التأكد من ترتيب الروابط الزائدة والأسلاك الكهربائية بطريقة آمنة.

• عندما يحتمل أن يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة ، على سبيل المثال ، من قبل المستخدم الذي ينام ، يجب ضبط عناصر التحكم على الإعداد الموصى به للاستخدام المستمر كما هو موضح في قسم "الاستخدام" من دليل التعليمات.

• تحذير: إذا تم النوم على الجهاز مع ضبط عناصر التحكم على درجة حرارة أعلى ، فقد يعاني المستخدم من حروق جلدية أو ضربة شمس.

• استخدم الجهاز فقط مع وحدة التحكم المحددة القابلة للفصل المتوفرة ، ونوعها محدد على الجهاز. (GL-02).

• عندما لا تكون قيد الاستخدام ، قم بالتخزين كما هو موضح في قسم "التخزين" من التعليمات.

• عند تخزين الجهاز ، اتركه يبرد قبل الطي.

• لا تجعد الجهاز عن طريق وضع العناصر فوقه أثناء التخزين.

• افحص الجهاز بشكل متكرر بحثاً عن علامات التآكل أو التلف. في حالة وجود مثل هذه العلامات ، إذا تم إساءة استخدام الجهاز أو لا يعمل ، فأعده إلى المورد قبل تشغيله مرة أخرى.

• نظف الجهاز واتبع التعليمات الخاصة بالغسيل ، كما هو موضح في قسم "التنظيف".

• قم بإزالة أداة التحكم قبل الغسيل.

• لا يجوز غمر عنصر التحكم في الماء. نظفها بقطعة قماش مبللة.

• في حالة تلف سلك الإمداد ، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة ، أو وكيل الخدمة التابع لها ، أو الأشخاص المؤهلين بشكل مشابه لتجنب الخطر.

• هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام الطبي في المستشفيات.

• لا تستخدمه إذا كان مبتلاً.

• هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط ، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

• تأكد من أن الجهد الموضح على ملصق التصنيف يطابق جهد التيار الكهربائي قبل توصيل الجهاز.

ESPAÑOL

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

ENGLISH

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com/>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com/>

FRANÇAIS

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://solac.com/>
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com/>

PORTUGUÊS

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://solac.com/>
- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com/>

ITALIANO

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com/>
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com/>

CATALÀ

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://solac.com/>
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://solac.com>

DEUTSCH

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com/>
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com/>

NEDERLANDS

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantiëvoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://solac.com/>
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://solac.com/>

ROMÂNĂ

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com/>
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://solac.com/>

POLSKI

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com/>
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://solac.com/>

БЪЛГАРСКИ

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

- Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://solac.com/>
- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на ръчничка).
- Ръчничка с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com/>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://solac.com/>
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://solac.com/>

РУССКИЙ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <http://solac.com/>.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <http://solac.com>.

DANSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <http://solac.com/>

- Du kan også anmode om relevante oplysninger ved at kontakte os på telefonnummeret i slutningen af denne vejledning.
- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <http://solac.com>.

NORSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistentsetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettside: <http://solac.com/>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne brugsanvisningen og dens opdateringer på <http://solac.com>

SVENSKA

GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <http://solac.com/>
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnumret i slutet av den här handboken.
- Du kan ladda ner denna brugsanvisning och dess uppdateringar på <http://solac.com>.

SUOMALAINEN

TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: <http://solac.com/>.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <http://solac.com>.

TÜRK

GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyi iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <http://solac.com/>
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <http://solac.com> adresinden indirebilirsiniz.

עברית

אחריות וסיוע טכני

- מוצר זה נהנה מהכרה והגנה של הערכות המשפטיות בהתאם לחקיקה הנוכחית. כדי לאכוף את הזכויות או האינטרסים שלך, עליך לפנות לכל אחד משירותי הסיוע הטכני הרשמיים שלנו.
- אתה יכול למצוא את הקרוב ביותר על ידי גישה לקישור <http://solac.com> האינטרנט הבא:
- אתה יכול גם לבקש מידע קשור על ידי יצירת קשר עם מספר הטלפון המופיע בסוף מדריך זה.
- אתה יכול להוריד מדריך הוראות זה ואת העדכונים שלו בכתובת <http://solac.com>

عرب

الضمان والمساعدة الفنية

- يحتل هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقًا للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.
- يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:
- (حسب العلامة التجارية) <http://taurus-home.com>
- كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.
- ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://solac.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
ARGENTINA SOUTH AMERICA	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY) Vicente López (Pcia.Buenos Aires)	541153685223
BULGARIA EUROPE	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766 SOFIA	35929211120
ARGELIA AFRICA	46, Ave MAX MARCHAND Oran	213041532020
ESPAÑA EUROPE	Avda. Barcelona S/N, 25790 Oliana, Lleida	902012539 atencioncliente@solac.com
FRANCIA EUROPE	ZA Les Bas Musats, 18, Les Bas Musats 89100 Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
HUNGRÍA EUROPE	Késmárk utca 11-13 1158 BUDAPEST	+36 1 370 4519
INDIA ASIA	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301Delhi	(+91) 120 4016200
LÍBANO MIDDLE EAST	Imasdounian Building 701064 Zalka, Beirut	961 1 887 501
LITUANIA EUROPE	Strazdo g. 70A LT-48460 Kaunas	8-37 759025
MARRUECOS AFRICA	4 Rue Lot Smara Oulfa Casablanca (+212) 522 89 40 21	
MONTENEGRO EUROPE	Rastovac bb, 81400 Niksic	+382 40 217 055
MEXICO AMERICA	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc Ciudad de México	(+52) 55 55468162
HOLANDA EUROPE	Wartelstraat 2, 8223 EH Lelystad	0320-237930
PERU	Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
PORTUGAL EUROPE	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa	+351 210966324
SOUTHAFRICA AFRICA	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619 Johannesburg	(+27) 011 392 5652

solac

www.solac.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr